中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 營業部 廣告部 社長室 [illegible]

今日出紙三大張 每份港幣[illegible]

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

外軍撤出寮國期限今日屆滿 越共軍仍在寮境
美軍顧問團昨日已全部撤離

【永珍五日美聯社電】消息靈通軍方人士於星期五宣稱：現有證據，證明越盟軍隊，在日內瓦協定對一切外軍由寮國撤退所規定在十月七日之最後期限後，將繼續留駐於寮國之內。該方面人士指出：越盟部隊曾在越南邊境方面向東移動，越盟部隊及技術人員曾撤入北越。但該方面人士強調說明此舉並非係指所有越盟部隊經已撤離寮國而言。

【永珍六日合眾國際社電】美國本日對駐於寮國之軍事顧問團，偕與日內瓦協定取得一致。美國援寮軍事顧問團團長魏克爾少將，經已偕其屬下人員七十八人，乘坐一架專機，啟程前往曼谷。此舉使到日內瓦協定保証寮國中立以來美國所撤退之顧問人員總額達至六六六人。共黨北越人員，正式而言，尚撤不及卅六人。美國情報專家估計北越在寮國境內共有軍事人員一萬人以上。在寮國國內外之共黨人士，曾指摘該個美國軍事顧問團，人數約有一千六百人。彼等並曾指摘美國將其他顧問人員「藏匿」於例如援助代表團其他機構之內。

【永珍六日美聯社電】據聯合政府副總理右派領袖諾沙旺將軍本日宣稱：各項經濟供應品，將經由美國與蘇聯運輸飛機之便利，繼續用降落傘運往陷於隔離之寮國三派部隊及難民。諾沙旺告知各報記者，謂美國及蘇聯政府，應寮國聯合政府之請求，經已同意在日內瓦協定對所有外國軍事人員由寮國撤退所規定十月七日之最後期限後，繼續担任空投供應品之任務。但諾沙旺強調說明根據該聯合政府與美國及蘇聯所擬定之新的安排辦法，關於空投該等供應物品，將由寮國聯合政府所控制及監督，直至現時為止，美國與蘇聯對於彼等個別空投行動，係獲得類乎自動的控制權。

中共昨揚言進擊 威脅印舉行談判
藏邊共軍顯露殺機指印挑釁

【倫敦六日路透社電】新華通訊社今晚報導：中共政府已重新提出「中印邊界問題談判之建議」，並同時警告稱，中共必要時「將還擊印度進攻之時」。定於印度今日公佈之中共「外交部」致印度駐北平大使館照會稱，中共準備於十月十五日接見前來北平之印度代表舉行談判，此照會定下談判之一項條件是：印度必須準備討論有關中印邊界之任何問題，其中包括東部及西部邊界在內之中部、西部邊界在內。「新華社」稱，中共照會送出時日為十月三日。

【東京六日法新社電】中共官方「新華社」昨夜宣佈：西藏地區中印邊境之中共邊防部隊官兵，最近紛紛集會，憤怒譴責印度軍隊侵入中國領土及打死打傷中共部隊之挑釁行為。參加集會者表示：「決心化憤怒為力量」，對印度軍隊的侵略和攻擊，堅決自衛，並隨時保衛領土而「貢獻一切」。

【新德里五日美聯社電】印度星期五日公佈，改組東北邊區的陸軍指揮部。適料的，該處隨時會有決心的推進，以逐出中共進攻的軍隊。國防部宣稱，阿爾中將親自指揮新陸軍兵團，負責中共邊境之東段及中段。該兵團之成立，係將東部指揮部之一個兵團，分而為二。

【新德里六日路透社電】印度內政部星期六宣佈：東北邊境之交火已達一週。該部之宣佈，未指出不丹以東之桿維拉附近，有無交火之情形。但該地自九月廿一日至廿八日晚之交戰，中共軍死五人，傷十四人。

【新德里六日路透社電】今日印度外交部否認中共指摘印度飛機，飛近拉達克低加拉旺谷之事。

密州白人向黑人挑釁
連續發生擲炸彈開鎗事件 羅拔甘迺迪收到神秘郵包

【密州傑克遜五日法新社電】此間有色人種協進會一負責人今天對記者們說：密州中的白種人們，本星期對現居該州內之黑人，發出連串挑戰性、敵意性的行為。他說，昨晚在哈蒂斯堡，有成群成隊的白人向一黑人商店及六黑人住戶開鎗多槍。在此地西邊，上星期日曾有一黑人醫務所被人投入「莫洛托夫雞尾酒」炸彈，而某黑人經營的汽油站亦然。

【密州牛津城五日法新社電】今天，此間發現可疑郵寄包裹一件，上書之收件人為羅拔甘迺迪，當即由郵方轉交司法部所屬官員們。該包所載似為夜燈的小型炸彈之類，當即由聯邦官員們處置於兩個隔離箱上。按此次黑人美利第斯得力於甘氏之堅決主張，得以成功地上課，純持的背景。於暫行強制時，曾引致暴動，死二人，傷多人。

【芝加哥六日合眾國際社電】美國教育理事會於星期五一致通過一項決議，指已，已在該理事會年會之閉幕會議中由一千名代表予以通過，指密士失必州長企圖阻止一黑人進入密士失必州大學之行動，係一種「理事會所代表之全國人民之侮辱」，此項議案，該理事會所代表之高等學院及大學，約佔全國之半數。

伊朗首都以東又發生劇烈地震
一村落被毀損失嚴重死亡數字未悉

【德黑蘭六日美聯社電】此間今日傳聞，德黑蘭以東約八百公里之亞密達伯德村，昨晚發生劇烈地震，生命財產損失甚重。紅十字會稱，刻下尚無關於生命死亡數字之消息。首都接到之消息稱，亞密達伯德村昨日下午七時卅三分發生地震。救護人員與五百名軍隊已趕赴該災區。德黑蘭非官方消息稱，該村之區域今日再度地震，一村落被毀，並最少有十四人喪生。該村之村名未知，但意料此村落可能即是亞密達伯德。

遭同學恐嚇
黑人學生美利第斯 憲兵吉甫車被人放冷槍

【密士失必州牛津城五日合眾國際社電】此間有人於今日下午向密士失必州立大學內之一輛軍用吉甫車暗發冷槍一響，惟未擊中何人。此吉甫車立即藉無線電向軍方報告。駕直升機飛臨該校上空偵察之駕駛員稱，發現該校之內有異狀可疑汽車一輛。其後，有憲兵分乘若干輛吉甫車駛入該校，迅速覓得此一屬狀可疑之汽車。該車內無人。美聯邦部隊停於哲學館附近，今日之事故，於不久前發生此間暴動（一暴動歷十四小時，因黑人美利第斯進入該校就讀所引起）以來出現狙擊行動之首次。

【密州牛津城五日美聯社電】密州大學黑人學生美利第斯，今日從政治學課室出來，走廊中有學生五六十人向之叫喊，並用粗言辱罵。其中有一學生高呼：「汝命不久矣。」

華爾克少將染有精神病

【華盛頓六日合眾國際社電】據星期五透露：美國前陸軍少將華爾克，於聯邦監獄局首席精神病醫生，謂其過去之行動顯示有「明狂性精神錯亂」現象後，已被押往一所監獄醫院接受精神檢驗。聯邦監獄局醫務主任及首席精神病醫生所密士所發表之聲明並稱：華爾克之健康紀錄，顯示患有「徵能及心理錯亂」現象。密士失必州北區地方法庭法官克萊敦於星期二判決華爾克於星期日晚在密州大學犯煽動叛亂之罪。

中共支持越共 提出中立陰謀

【東京六日美聯社電】中共本日全力支持越共所提出，對所謂恢復和平之寮國方案，適用於飽受戰禍南越之要求。此項方案包括撤退美國軍隊及建立一個包括共黨及中立份子在內之聯合政府。該項於數月前由南越民族解放陣線所提出。該方案經在北平「人民日報」一篇社論中加以說明。該項方案並為所第一次建議之方案論。該陣線代表及兩個中共團體（和平委員會及亞非團結委員會）於星期五所發表之一項聯合公報中。

中共北韓猛抨擊狄托 是美帝走狗
中共報紙絕不提蘇俄主席訪南

【北平六日路透社電】北平「人民日報」今日連續第二天轉載北韓共黨報紙猛烈抨擊南斯拉夫「現代修正主義」之論文。此間大部份外交人士，均認為此項抨擊係依照中共對南斯拉夫所提出各項抨擊之類似方針，該等抨擊中共在去月中旬蘇聯主席布里什涅夫訪問伯爾格萊德以前，即已異常顯著，并在該時以來即已繼續維持。本日被引述之一篇論文，敘述「狄托集團」係「美帝走狗」，抨擊「共反革命」，並說：狄托政策，經已揭露共黨陣營內破壞之一。北韓與係除阿爾巴尼亞外，中共參加抨擊南斯拉夫之唯一共黨國家。北韓並係除阿爾巴尼亞外，在報紙上發動社論，支持中共與印度邊境爭執中，抨擊印度採取「軍事挑釁行動」之唯一共黨國家。同時

【北平六日法新社電】中共報紙仍然全不提蘇聯主席布里什涅夫在南斯拉夫之訪問，對此行乃應蘇聯總理赫魯雪夫之邀請。此間大部份外交人士，均認為此項訪問，係顯示莫斯科與伯爾格萊德之間，經已漸恢復友好關係。

【伯爾格萊德六日路透社電】官方之南斯拉夫通訊社宣佈，蘇聯主席布里什涅夫，於年底前往莫斯科作一次官式訪問。北平對蘇聯部長會議主席布里什涅夫訪南之聯合公報，南斯拉夫通訊社社長馬利諾維奇，今日由此起程返國。紐夫在南斯拉夫之訪問，亦未作任何報導。

南越美直升機 意外失事 死三美人

【西貢六日路透社電】據一個軍事發言人宣佈：一架美國海軍陸戰隊直升機，於本日上午在南越金蘭附近墮毀，並有五人受傷，死三個美國人。該等美國發言人謂：該等人均係海軍陸戰隊人員。但其姓名及官階，並未有透露。該發言人並謂：該直升機此次墮毀，係「出於意外」，並非係遭共游擊隊行動之結果。

美眾院將通過 援外撥款法案

【華盛頓六日合眾國際社電】美眾議院預料今天通過，對甘迺迪總統之外援撥款法案加以削減之議案。此項措施將使甘迺迪總統之外援計劃，直至明年七月底止，削減千五百九十萬元。據消息靈通人士稱，白宮要求國會給予四十七億元之外援撥款，顯然已受挫敗，數額亦可應付。此項新數字係參眾兩院會商之結果，而對於參議院較早所削減之十一億元，仍恢復二億九千八百五十萬元。

參加東京亞盟會議之香港與法代表極不滿
日本對中共態度曖昧 日代表竟主張與大陸貿易

【東京六日時事社電】亞洲人民反共聯盟大會，此次在東京舉行，前任日本首相岸信介及政、財、言論界代表三十五人出席會議，共餘「亞洲人民反共聯盟」會員國二十餘國的代表及十國、除個非會員國，亦派有觀察員參加，討論中立主義批判，落後國家援助、文化交流及東南亞問題等中心的對付共產主義策略。這個會議，是在一九五四年由韓國、泰國、中華民國及菲律賓等亞洲反共國家所組織的「亞洲人民反共聯盟」的國際會議。前年在台北舉行大會，日本才正式參加。此次大會在東京召開，須兼顧各方面情形，煞費苦心。例如日本有關方面認為公然標榜「反共」字樣，易招致一般人的誤解，故在日本名稱改為「擁護自由大會」，英文使用正式名稱。所以出席大會的其他會員國代表及派有觀察員參加的非會員國代表中，如香港及法國代表，即指責日本態度有欠澈底，而表示不滿。又討論經濟問題的第二小組委員會，韓國代表曾要求全面停止對共黨國家貿易，而日方代表高杉晉一、木內信胤則反對全面禁止，他們認為「中國大陸人民，不見得全是共產黨，我們不能和這些人斷絕來往」。這和在第二日大會所發表的演說中所強調的「不應對共產黨陣營給予物資援助」，成為強烈的對照。又據如岸信介所說：亞盟在日本召開，已顯示亞洲反共聯盟力量已經壯大，反共運動更將獲得擴大的支持和瞭解。

美太空人施拉於十月三日環繞地球運行六匝之後，其太空艙「西格馬七號」降落於中途島東北二百七十五哩之太平洋海面，美海軍迅即展開三面之救護行動。一海軍蛙人將持一（左方）（右方）之圖為直升機在上空飛行，另一補給船正在向太空艙所在處駛近，行將以繩索繫緊，以便將太空艙吊出水面。（美聯社）

鳴謝啟事

昨（六）日敝公司轄下淘大凍房開幕荷承
余達之太平紳士揭幕
徐季良名譽會長剪綵復蒙
紳商名流各業先進各界友好厚貺多珍及惠臨指導
高誼盛情殊深感幸惟恐招待未週諸維
鑒諒並致謝忱

香港淘化大同有限公司謹啟

麥美倫提出重要論點
支持入共同市場主張

【倫敦六日路透社電】麥美倫今日在此談稱，英國於共同市場之努力中，現正提出「若干新建議」，以應付在英聯邦會議產生之各項「論點」。麥美倫為保守黨領袖，今日採取作為現任首相之不平常途徑，在一十頁之小冊子中，提出其對於共同市場問題之觀點之詳盡說明。政界人士稱，此舉說明，是首次最有意義之聲明。渠稱，一旦吾人之結論，吾人現以英聯邦之同意，恢復吾人與六國之歐洲共同市場談判，余本人希望，一項完備之協議，將能提供以國家之力量，以余本人看法，此歐洲強大而集團所採取之政策，將對於世界未來歷史及英國之本身，有決定性影響」。

美對香港輸出已躍居第二位

【華盛頓六日合眾國際社電】美國商務部於星期五對世界貿易展望發表評論稱，美國在以商品供應香港方面，已躍居第二位，商務部同時預測未來與香港之貿易，將發生更劇烈之競爭。

傳加斯特羅已釋俘 交換六千萬元藥品

【佛羅里達州六日美聯社電】星期六日邁阿密新引述通常可靠之古巴流亡人士消息稱：加斯特羅政府，已將去年登陸失敗之一千一百一十三名俘虜，釋放返美。此等俘虜可能在邁阿密國際機場降落，並被載往與柏洛加之空軍基地。報紙消息謂，加斯特羅政府答允以三千萬元至六千萬元價值之藥品，其他供應品，來交換及此批俘虜。

羅斯克與葛羅米柯 昨討論柏林問題
東德共黨頭目預料美蘇下月重開談判

【聯合國六日美聯社電】美國務卿羅斯克，預料將於星期六日與蘇外長葛羅米柯會談時，設法探悉蘇聯對柏林問題之行動擬走至何種地步。此兩位外交官預定在蘇聯代表團共進午餐（格林威治時間下午六時十五分），以進行十一天來之第二度會談。據消息靈通人士稱：倘有適當之機會，則羅氏可能增加兵力所形成之威脅。據悉，羅氏并不認為古巴問題有談判之餘地，故已避免列入古巴問題。甘迺迪總統已採取一項經濟戰之策略，俾儘可能使蘇聯對加斯特羅之援助，必須付出高昂之代價，及無利可圖。此項行動已取得曾於上週在華盛頓與羅氏會談之拉丁美洲十九國外長之支持。一般人士曾預料羅氏於九月廿五日與葛氏會談時，將談及柏林問題。惟美國人士稱，彼兩人就越共部隊撤出寮國及禁止核子試驗問題進行冗長會談之後，已無時間談及其他問題。羅斯克於星期六日會談前夕所進行之兩次會商，足以指出柏林問題已列入議程。

【柏林六日路透社電】東德共黨領袖烏爾勃里契，在今日公佈之演說稱：美國國會於十一月選舉之後，蘇聯與美國將重開討論柏林問題談判。東德通訊社稱：烏爾勃里契昨晚在東德共黨中委會致辭，要求接納「兩個德國」為聯合國會員國。渠稱：倘西德確不欲「對於消除第二次世界大戰遺跡作出貢獻」，東德將與所有願意參加之反希特拉國家簽訂和約。渠繼稱：「西德帝國主義者與其在柏林之同黨，應知和約之不可避免」。烏爾勃里契拒絕有可能與西德舉行關於邊界上「不合人道」行動談判。此種行動，是指在邊界上射擊逃亡之東德人民而言。

美眾院通過議案 支持政府用武力 維持在柏林權益

【華盛頓六日合眾國際社電】美眾議院今天通過一項議案，在措詞及意思上係與支持對古巴採取堅決行動，俾維持盟國在柏林之權利。該議案立場之一項議案大致相同。參院議員亦維斯及應斯經已在參院提出一項相同之議案。該議案說：「繼續留駐柏林及維持盟國在柏林之權利，係政治與道義之一種堅本的決心」。

豪華樓
今天十二時正開幕
[illegible]
每晚十一時起 音樂夜座 顏玉球樂隊伴奏
名歌星 梅菲 林憶蕙 李蘭青 楊[illegible] 長駐獻唱
設備富麗 精饌美酌 大小宴會 皆表歡迎
香港銅鑼灣豪華大廈 電話：七七〇三三九 七七七九三五 七七二二二九

鳴謝啟事
本行裝修工竣昨日隆重開幕荷蒙
同業先進各界友好惠臨指導 寵賜多珍 高誼雲情
至深感紉祇以招待未週諸維
鑒諒謹此致謝
李百記表行 陳仲謙 潘錦雲 謹啟
地址：香港文咸東街九號
電話：四四〇五一四

積穀防飢。未雨綢繆 請速參加
白花油慈善會
為慈善而舉辦 為大眾謀幸福
顏玉瑩撥出廿萬元
本基金，由白花油有限公司，並不圖利，亦予大眾利益，所得與參加贊助員之白花油，逐月計算，抽出百分之五十，交慈善會做基金，分派與該月份身故或受意外傷殘而不能工作之贊助員。
參加贊助員之利益：（甲組）者每月買一號白花油一樽三元，（乙組）者每月買二號白花油一樽六元，參加六個月後之贊助員，持有最後延續購買白花油之發票六張方發生效力，倘身故或意外傷殘者，甲組可先領慈善金六百元，乙組可先領慈善金三百元，俟月終結算，（甲組）每人最高額可得「壹萬元」，（乙組）最高額可得「伍千元」。
參加資格由十八歲以上至六十五歲以內者，不分男女均可參加，但殘廢者或患病者，不能參加。
詳細章程：請向各登記處索取，或電話：七七二五六一，七七六〇三六六。備照地址寄奉。

白花油慈善會有限公司 總辦事處
地址：灣仔軒尼詩道大廈四樓 電話：七七二五六一 七七六〇三六六
北角街坊福利會：馬寶道93號 電話700592
（中環區）
中發藥行：香港福利街十四號二樓 電話441042
永興藥行：香港永樂街25號 電話444475
信興藥行：文咸東街65號 電話441158
世和藥行：大道中三八〇號 電話439154
瑞和堂：文咸東街一四二號 電話436040
同春園二支店：文咸東街一〇一號四三號 電話436489
皇冠藥行：租庇利街十七號 電話445351
香江藥行：大道中三三一號 電話440903
南華藥行：香港永樂街53號 電話438708
會安堂：[illegible]十號 電話437995
（灣仔銅鑼灣區）
保生堂：軒尼詩道一九六號 電話760657
世和藥行：灣仔洛克道三六八號 電話761455
陸智夫藥局：軒尼詩道三八六號二樓 電話763844
永德藥行：灣仔渣甸街三號 電話762429
金龍藥行：銅鑼灣電器道五四號
（北角區）
忠誠藥行：銅鑼灣琉璃街二號B 電話704508
人濟藥行：大坑施弼街四號 電話709038
大平安藥行：大坑浣紗街四號 電話760519
榮華商店：[illegible]永興街三四號 電話762591
皇冠藥行：北角北角道五一七號 電話704432
國泰藥行：北角英皇道九三七號 電話708470
建和堂：北角渣華道七五號 電話700114
德安藥行：北角英皇道三七一號 電話709718
元元堂：英皇道四八號 電話707024
萬春堂：筲箕灣東大街一百號
（柴灣區）
同仁堂：柴灣興華路六號
同仁堂：上柴灣B座十九號
（西環區）
國際藥行：第一街15號三樓 電話435054
遠生裝飾：荷李活道219號 電話440393
陳就記：荷李活道223號 電話432571
國華藥行：水坑口街十二號 電話440596
西環藥行：德輔道西八十九號 電話435745
汕頭藥行：德輔道西[illegible]號 電話446229
湖光藥行：[illegible]
大生堂：大道西四三號 電話441578
其昌參行：西環和街十五號
永安藥行：大道西四七七號 電話430984
（香港仔區）
香港仔街坊福利會：香港仔大道一四六號 電話90048
大生堂：[illegible]
（鴨脷洲區）
鴨脷洲街坊福利會：大街四十一號 電話90239
百好堂：[illegible]
中正藥房有限公司 地址：大埔道九十二號 電話807439
[illegible]：[illegible]15號C 電話55369
[illegible]：[illegible]道六號三號 電話53716
九龍藥行：東沙田街173號 電話806095
天生堂：永隆街十一號 電話802873
天和堂：昌華街十二號B 電話803060
保太和：山東道二四七號 電話808784
保昌藥行：山東道四一七號 電話804324
永申藥行：順寧道二八四一號 電話808523
茂春堂：保安道三一四一號 電話805926
（深水埗區）
京滬藥行：大埔道一五六號 電話807098
遠興藥行：北河街十六號 電話803547
仁安藥行：南昌街一〇九號 電話803103
保安堂：長沙灣道二十二號 電話801645
肢生堂：長沙灣道八十四號 電話807256
位生堂：北河街一四五號 電話807018
百樂藥行：北河街八五號 電話806710
福生堂：南昌街二八一號 電話805161
保和堂：大埔道[illegible] 電話802551
永和堂：石硤尾街[illegible]
（旺角・油蔴地區）
保民藥行：砵蘭街82號 電話802875
天心堂：花園街二二號B 電話800115
保民藥行：新填地街275號 電話802538
光明藥行：新填地街181號 電話806468
光和堂：洗衣街78號 電話802397
長和藥行：廣東道662號 電話809192
上大人藥行：上海街345號 電話806029
保和堂：上海街四〇四號 電話805137
永昌藥行：廣東道四十八號 電話807429
永信藥行：上海街十六號 電話805938
金城藥行：[illegible] 電話802796
（大角咀區）
地址：佐敦道24A-26C號 電話806306 電話800981
（九龍城區）
天福藥行：衙前圍道十五號
同福藥行：松樹街
安寧藥行：大角咀道二十號 電話810701
（紅磡土瓜灣區）
仁濟藥行：蕪湖街四三號 電話820530
長春藥行：[illegible] 電話820664
同春堂：[illegible] 電話823097
逢春閣：[illegible] 電話827121
金門藥行：[illegible] 電話825523
紅磡藥行：[illegible] 電話827066
永濟藥行：[illegible] 電話825049
（九龍仔區）
大昌藥行：[illegible] 電話827066
天城藥行：[illegible]
樂生藥行：[illegible]
大坑西街坊福利會：九龍仔F座 電話809038
（何文田區）
萬春園：何文田新村十二區二號
百安堂：何文田二區七號
永安堂：何文田保民村二區A號
杏林堂：何文田[illegible]三十號
（黃大仙區）
仁安堂：黃大仙W座一號
樂安藥行：黃大仙V座六十號
同春園：黃大仙U座二十號
中華藥行：黃大仙H座二十三號
聯興藥行：黃大仙G座三十三號
雙英藥行：黃大仙D座六號 電話828472
（牛頭角區）
同春堂：牛頭角道三八三號
（尖沙咀區）
香格藥行：加拿芬道一五號
康福藥行：[illegible]十三號C 電話65787 電話660163
（鑽石山區）
國榮藥行：大觀路二號
（東頭村區）
平安藥行：東頭村H座四十一號
（荃灣區）
仁生藥行：荃灣眾安街三號
百安藥行：荃灣眾安街九十七號
濟仁藥行：荃灣新街十四號
萬和堂：荃灣[illegible]一號
（元朗區）
永生堂：元朗大馬路
平安堂：元朗同益街十二號
元生堂：元朗[illegible]五號
（洪水橋區）
金城藥行：[illegible]
（大埔區）
廣生堂：洪水橋大街二十二號
（上水區）
平安堂：石湖墟新豐街[illegible]
（粉嶺區）
人生堂：上水石湖墟新興街二號
天成堂：上水[illegible]六號
（茶果嶺區）
天和堂：粉嶺聯興街六號
太和堂：茶果嶺大街一零三號

也門局勢有新發展
哈山親王已率軍反攻　各地勤王軍紛紛來歸
叛軍政府宣佈出動飛機轟炸東部城堡

【約但亞曼六日美聯社電】也門駐亞曼公使館星期六接獲來自哈山親王在也門國內之總部的消息稱：不斷獲得也門部族支持之哈山親王，在恢復伯得前被推翻之也門王朝之努力上，已獲得勝利。也門公使館之一項公報稱：也門北部之亞姆族、及以立、科納夫各部落，已宣佈效忠哈山親王。公使館宣佈來自也門哈山之總部之消息：哈山在部落酋長與戰士支持下，會擊落一架載有叛軍軍官及政府之飛機，該等飛機係在沙亞道府陸。哈山之支持者星期五亦會在馬吉官擊落一架飛機。公使館並稱：沙亞的部落戰士並俘獲一輛前往與該機接頭之汽車。公使館又稱：該等地區之哈山支持者與保安部隊，亦參與哈山之軍隊，並與山納拉及華狄境內部落之戰士聯合佔領一個堡壘，解除該堡壘守衛之武裝。

【亞丁五日路透社電】此間收到之報道稱：在外自號也門國王之哈山親王，其支持者經已攻佔也門北部之兵站，兩個且已截斷也門首都沙那以北與以東之道路。據報：哈山親王刻在也門北部與沙特阿剌伯接壤之納吉蘭，當過行於納吉蘭時，附近之哈山親王之士，且已包圍也門叛亂之馬利勃堡。此間收到之消息稱：也門共和國（也門叛亂集團所建）軍二輛軍車於也門北部昨日遇伏，有士兵六人被擊斃，傷部落民衆約三千人歡迎。

叛軍官員證實　也門王未死　在哈乍堡壘
叛軍包圍迫其投降

【開羅六日法新社電】支持也門共和政權之艾阿拉威稱：也門革命軍官包圍哈乍堡壘，「迫使巴德爾投降」。渠指出：專制政權之數名大臣及王室成員，被假定隨同巴德爾住該堡壘。艾阿拉威于星期四共和國政府之外交部長艾阿尼抵此後，與記者談及也門故王之下落時，作此項透露。

【開羅五日法新社電】援及「中東通訊社」之苟臺塔堡（乃也門國境口）消息稱：也門東部之城堡，現有作戰之保皇兵藏匿其內。轟炸之時間，爲命令此等作亂之徒投降而不見效之後。該社稱：也門共和國政府開羅理目丹尼，會於飛機上轟炸上述城堡。

【開羅五日法新社電】援及「中東通訊社」今夕引其駐也門首都沙那城記者之說法稱：「昨晚，沙特阿剌伯有士兵約一百人，企圖越過邊境進入也門，但遭勁忠也門革命政府之部隊擊退，損失重大。」該社稱：「沙特阿剌伯部隊於今晨亦有侵入也門之事。於今日侵入也門之侵略者，擬係由也門各部族避而反抗也門新政府，遭已全被擊斃。」

神秘電台阿剌伯語廣播稱
也門叛軍政府已失敗　傳哈山接收沙那電台
另一方面叛軍政府已批准第一屆國會

【亞丁五日合眾國際社電】自稱屬在也門首都的一個沙那電台今天廣播：九天舊命的革命，已被粉碎。但此間電通觀察家說，此廣播似乎由鄰國沙特阿剌伯發出，該電台所發出的電波，與沙那電台通常所用的不同。

【大馬士革五日美聯社電】叙利亞電台星期五否認有關哈山親王已接收由叛軍所控制的沙那電台的消息。廣播員稱：沙那電台仍然在廣播有關在也門首都舉行支持革命政府和抗議沙特阿剌伯國王，企圖煽動也門反動勢力的大示威新聞。

【大馬士革五日美聯社電】沙那無綫電台廣播稱：也門革命首領沙拉爾，今日警告沙特阿剌伯國王沙德，必要時將採取措施，先拒沙德王之任何干涉企圖。並謂：「吾人決保」巡邏。

【大馬士革五日美聯社電】也門共和國革命會，星期五批准也門自施巴后與所羅門王以來第一屆國會。沙那電台之宣佈稱：也門共和國政府不管部部長作此項批准。

也門發生革命後
英艦開抵亞丁　突增至三十艘

【開羅五日法新社電】今日「中東通訊社」引述亞丁之消息稱：自去月也門發生革命後，開抵亞丁英國保護區之運兵艦，共計三十艘。現在英軍在亞丁與也門之邊區巡邏。

韓國休戰綫　美士兵被殺　是韓共所爲

【漢城六日合眾國際社電】美陸軍當局本日宣佈：於星期三晚在休戰界綫附近在共區之內一名被人神秘殺害之美國士兵之姓名，並謂：彼之被害之可能性，不能予以剔除。該士兵名里馬，一等兵。聯合國軍指揮部稱：是否非係潛入大陸民國境內之北韓人」。用俄式機槍之證據，該項證明揭及在現場「武器」。

駐西柏林之萬餘名西方部隊　一旦與共黨正式攤牌　將需在市區準備巷戰
美軍在西柏林熟習保衛戰略位置

【柏林六日合眾國際社電】全副武裝之美國士兵，昨日據守彼東柏林救助偽者。西柏林時，等于阻止保衛柏林各戰略位置。在隧道中爲東德保衛兵用槍擊傷，此路已經道從東柏林通至美國區一家停業之餐室。該部隊之三個大隊中之兩個大隊當駐于柏林，而第三個大隊，則在一九六一年八月十三日建築柏林圍牆以後，由甘迺迪總統指派來此。西柏林共有步兵戰鬥部隊將駐在市內大部份地方秘密地點。美國在西柏林中如與共黨攤牌，即市內一萬二千名之美、英、法三國士兵一千五百名，八人，前往美國區之各據點。該當局稱：此等士兵乘車前往，與熟悉其在柏林及市內各處之任務。

【柏林六日美聯社電】東德通訊社今日報導：東德共黨政權已向五十九個國家之國會遞送一份備忘錄，援于武器，並支持在中歐設立一非核子武器之和平區之一種威脅及縮限制核子軍備協約之一種障礙，並阻礙依據共黨條件訂立德國和約與解決柏林問題之途徑。

西德財長宣佈
龐大預算
達五百六十八億馬克　對外援助支出已增加

【波昂六日合眾國際社電】西德政府星期四宣佈：西德一九六三年度經濟預算案（即是一百四十二億六千萬美元）。此由財政部長斯塔基在此間宣佈之預算案，其中之國防及對外援助支出均增加。此乃西德歷史中最龐大預算，總額達至五百六十八億馬克（一百四十二億六千萬美元），預算案必須由國會通過。該預算案於十月廿六日在議院初讀，並將於十一月六日提交更有勢力之衆議院。斯塔基稱：新預算比一九六二年度預算增加卅億馬克（八億五千萬美元），並稱：倘渠不核減各部之未來支出數字，則預算將更爲龐大。新預算之最大項目爲國防支出一百七十億馬克（四十二億五千萬美元），此外，援外經費將增加二億四千萬馬克，以供對發展落後國家之技術援助。

捷克墮胎風盛
本年上半年申請墮胎孕婦　已達五萬三千八百零四名

【維也納五日合衆國際社電】捷克共產黨報紙，今天要求嚴限合法墮胎，共原因係捷克有許多城市「墮胎比生小孩爲多」。此共產黨喉舌之報文報紙稱：在布拉格每三個孕婦中即有一人墮胎。今年的上半年，向衛生當局申請墮胎的孕婦已達五萬三千八百零四名，此報紙稱：若干城市包括布拉格在內，其生育之數字竟不及墮胎之大。該報又謂：完全禁止墮胎似屬不智，但主張在執行之法令上稍予限制。報規定未生育過子女之婦人，不准墮胎。捷克墮胎係完全免費者，經由法律規定如其父母有足夠之收入者應予收費。捷克之允許墮胎之主要理由，係爲從城鄉與及年青婦女被迫出外工作以補家用所致。

戴高樂接受內閣總辭
決定解散國會　下月舉行普選

【巴黎六日美聯社電】總統戴高樂，今日決定解散法國國民議會並召集新普選。

【巴黎六日路透社電】戴高樂將軍今日接受總理蓬皮度之辭呈，並請其繼續維持至新國民議會選出之時。按：蓬皮度政府因總統之修憲計劃，被國會推翻。戴高樂並諾由國會兩院之議長國民議會及召全體行

【巴黎五日法新社電】法國總理蓬皮度，將於明日向法國總統戴高樂將軍提出總辭，因其政府昨夜在國民議會之彈劾案投票中經被擊敗。一般預料戴高樂將請求蓬皮度政府暫時維持。

命令之公佈日期前往，新選舉日期，將在十一月十八日或十一月十八日與廿五日舉行。動。普選日期，將將在國會被解散之前提出，並宣佈戴高樂總統解散國會之命令公佈後二十天至四十天之內舉行。無論如何，總統此項命令之後二十天至四十天之內舉行。根據憲法，普選將在十月廿八日舉行。在此次全民投票中，法國人民將以投票選擇是否贊成戴高樂總統之修改憲法之計劃，傳使到法國共和國總統經由人民直接選舉而非係以前經由一個選舉院選出。關於全民投票之選舉，總統戴高樂將軍已向全國發表兩次電視廣播，並將在舉行投票前再發表另一次演說。

止。在戴高樂一日選出任總統，無論此等選舉之結果如何，法國政府及特別以外交政策爲然將不致改變。戴高樂將解散國民議會，因渠係有權（但並非係一定）做到此點。渠可能於明日或後天發表一項解散命令。根據憲法，普選將在十月廿八日舉行。

印度外部宣佈
百八十名華人　被印驅逐出境

【新德里六日合衆國際社電】據印度外交部發言人宣佈稱：迄今已有一百八十名華人離境，其餘亦將於日間離開印度。該發言人否認北平所謂印度驅逐三百名中國人之說。該發言人宣稱：由至一九六二年二月一日，印度會下令將一九六二年二月一日在印度之中國人驅逐出境，並將於聯合國大會此項報告。此項新近刊發之報告，並顯示此兩共黨國家間之貿易總額去年大減一半。

【莫斯科六日合衆國際社電】據蘇聯外貿部發表之「蘇聯一九六一年對外貿易統計」上看，蘇俄對中共之出口僅及之三分一之價值的食糧，且中共之經濟困難，以至少有其外匯對外貿易貢獻。

【莫斯科六日合衆國際社電】據印度外交部之報告稱：此項消息係見於此間出版之蘇聯外貿易年鑑。

蘇農業部長稱
無意協助中共　克服農業困難
中共食糖大部運交蘇俄

【莫斯科五日法新社電】蘇聯農業部長皮爾今日在此間稱：中共要求協助解決其農業上的困難，否則蘇聯無意協助中共。渠謂：若有要求，將予考慮。他強調稱：現在古巴之蘇聯農業技術人員國體，係應古巴政府之邀請前往該處。一個國體有十人或十二人，協助古巴解決灌溉問題及一般農業行政。另一國體（他沒有詳述人數）則訓練古巴人使用蘇俄供給古巴的機器。

據熟悉中蘇共關係之專家稱：此項數字可以顯示中共之暗示較少，且在中共被迫推進農業生產時，中共對蘇聯的出口超過蘇聯對中共輸入。中共向蘇聯輸出貨品主要以製造品輸出爲主。

印度當局稱：此批被遣出境之中國人一〇、八六七人。該數字並不包括中共外交人員、從事反印度活動以及十六歲以下之兒女。據稱：在該等被下令離開之中國人中，有四人係有關走私、從事反社會活動，及與邪惡之事件。

委內瑞拉發生　連串爆炸事件
恐怖份子配備機關槍

【委內瑞拉加拉加斯六日合衆國際社電】恐怖份子於星期五在距離美國大使館五十呎之一家美國石油公司外面，炸毀一輛汽車，此次爆炸爲過去四十八小時來連串暴行之最新事件，使得附近之數個汽車亦同時受損，此次爆炸，損毀並未引起傷亡。警方稱：日趨猖獗之恐怖活動，係由兩個集團所造成。警方對此次爆炸案之兩個集團，份子：㊀彼等比丹卡特政府之共黨及卡斯楚份子，據稱警方稱兩天來捕獲之罪犯，均有配備機槍之恐怖份子：㊀暴徒多名，以企圖推翻委內瑞拉及尼加共和國及波蘭大使館。㊁企圖襲擊瑞典大使館。㊂襲擊美國之加拉加斯日報。以及殺傷多名無辜之路人。

胡適靈柩　月中下葬

【台北六日中央社電】前任中央研究院院長胡適博士的靈柩，定於十五日安葬。他的兒子胡祖望，將於九日由美國飛回台北。胡適是於今年二月廿四日病逝，他的靈柩一直停在中研院的座靈公室裡。

二屆亞洲歷史學家會議
昨在台揭幕
蔣總統書面致辭　請學者們注視當前局勢

【台北六日中央社電】第二屆亞洲歷史學家會議，於今日在台北揭幕，一百五十多位亞洲內外歷史學家和學者來自十多個國家。蔣總統在書面致詞中指出：在亞洲的研究，可以大有助於亞洲的共同的福祉。在這國家致詞中他說：當前亞洲歷史學家的最大責任，是說服各國的研究心得，交換他們的共同一堂，交換他們的學術研究心得。這個會議的舉行，足以證明亞洲人民的精神團結。他說：如果亞洲各國能結合一起，他相信大家必能創造出一個光榮的新的亞洲歷史。由中國代表團長羅家倫主持。會議在中國代表團長羅家倫主持下，九時在陽明山中山樓舉行。張其昀致辭，羅家倫的開幕，陳誠副總統在會中講了話，中監察院院長于右任、教育部長黃季陸、和政府官員長來學者等三百多人，參加了典禮。蔣總統的書面致辭，由陳副總統代讀，紀念中立一個值得紀念的里程碑，陳副總統說亞洲每一個

美昨舉行　地下核爆
炸力較過去爲大

【拉斯維加斯五日美聯社電】美國原子能委員會宣佈：美國於星期五在內華達沙漠地下進行一次炸力較前次爲大之核子試驗。此次試驗之炸力相當於二萬至一百萬噸之間，爲本年內內華達州試驗場，最大之炸子試驗中之第五十三次試驗。亦爲今年內地下試驗之第三十三次試驗，其炸力相當於二萬至一百萬噸之間，其中一次係於今年七月十七日在地下進行，炸力爲中等炸力之核子試驗。此次核子試驗中之第五十三次試驗，並於一九六二年七月十七日二日及六月廿七日進行之中等炸力試驗。

沈昌煥告知立委
我在聯大形勢　比較去年爲佳

【台北六日中央社電】外交部長沈昌煥，今天在立法院外交委員會秘密會中報告「本年聯合國大會重要問題」時說，本屆聯大目前我國的會籍問題，以及最近以來中共的動向，今年一切進行均未出他預料之外，俄帝陰謀都末得逞。總括而論，我國在聯大的形勢比較去年爲佳，不但沈外長在會中指出，自中華民國的立場和觀點來看，「聯大」形勢，其重要問題，莫過於中國代表權問題，祇目前情形估計，將來投票結果預期，中國代表權問題，比較去年我國的情形，還好得多，仍然將舊實之消息，沈外長會說明，因爲去年我國代表權問題，中共問題，由於一般國際情勢的變化，把種種困難，一一獲得解決。

沈昌煥說：去年我國的代表權問題，在聯大第三委員會提到本屆中延國將委員提出，聯合國會員國的責任，今年當選國家只得六十一票，今年當選六十九票，足見贊助我國的會員國，較前增加，他並提到我國在聯合國的經濟及社會委員會、仁劍、魏借官、鄭公等委員，分別提出中共問題的答覆，均由沈外長答覆。不須解。秘密會由黃委員陶鑄主持。

巴拉圭外長昨表示
支持我聯國代表權

【聯合國總部五日中央社專電】巴拉圭外長陸比納，今天在聯大會議的政策辯論中說：巴拉圭繼續支持中華民國在聯合國的代表權，並反對中共入會。

陸比納外長在今天下午的會議中，談到所謂「中國代表權問題」時，曾說：「在適當時機，巴拉圭代表團將投票支持中華民國，作爲聯合國與其各機構的一個會員國的權利」。

陸比納外長在今天下午的會議中，他說，中共不合格，因爲中共是一個侵略國，它未遵從聯合國對韓國問題的決議，也未表示接受憲章的基本原則。

日本商業巨頭足立正
拒任世運籌委會主席

【東京六日法新社電】日本工商業鉅頭足立正，今日拒絕出任一九六四年東京世運籌委員會主席之職務。據悉當局爲乃世運籌備小組委員會所一致推薦，由首相池田勇人亦已表示贊成。足立正係日本商業聯盟主席，一職外，另擔任二百個職務。川島亦請足立正接納擔任此國家具有重要性之職務，而足立正辭去其他職務之條件，而提出其他工作之入選。提出其「工作過忙」，藉辭工作過忙。渠邀足立正，係因其爲日本國務大臣川島正次郎之推薦。

運荷美官員
抵台會商　合作事項

【台北六日中央社電】非洲運荷美共和國農業及合作部長艾唐繼，將於七日下午從香港飛到台北訪問八天，參觀中國的農工建設軍事設施，並參加中國國慶盛典。此外並將就加強中國與運荷美之農業技術合作事項，和中國政府商談。

警務處通告

本年十月一日下午約三時卅八分在英皇道近蝴蝶街有一中國女子，被一輛東行電車撞倒，事後該女子因傷身死。如有任何人士目擊該失事情形或能供給任何消息者，請與香港交通失事組聯絡，電話三四五二二內綫三一三或任何警署可也。

警務處長示

通告

工務局長發給後列工務局工人之身份證業經遺失，故由即日起聲明作廢：

身份證號碼	工人姓名
R字第一四四四七號	丘亞才
A字第九一號	邱步岩
R字第二二一號	梁亞
D字第四四號	黎方
W字第二三六七號	黎月
R字第一六五號	鄭東
R字第三五九號	李細
R字第四〇九號	馮明
W字第一一〇三號	馮興
W字第四六二號	陳生
E　M字第三四一號	袁麗

馬尼剌市
流氓橫行

【馬尼剌六日中央社專電】馬尼剌地方法院卡皆南法官，昨日判決一名華人雜品店東的一項爭結案件的被告有罪而判處死刑，這位店東名叫吳強，一名在那些流氓以大刀，爲了在陳同一年前被這名流氓殺死。昨日發動罷課，以中學馬生在吳強被殺以後，昨晨不肯上課，除非他們保證學校方面制止那些在校園中進行勒索的人和流氓，被逐離校園和鄰近的地方。

摩斯科索在波哥大　遭受左派學生襲擊

【哥倫比亞波哥大六日合衆國際社電】美國進步同盟計劃執行人摩斯科索，星期五被七名左派學生以石頭、番茄及臭蛋襲擊中，但未受傷。警方稱：美國進步同盟計劃執行人摩斯科索，在左派份子「進行示威」之後，在四時（香港時間上午七時）。七名學生均被警方逮捕。警方拘捕之「極端份子」，係於下午四時，迪迪總統去年十二月訪問哥倫比亞時，亦曾參觀該地區。此項襲擊，係發生於麗莎氏參觀郊外「甘迺迪屋宇」發展地區時。

社論
蘇俄大舉入侵中東的警耗
——對納塞爾圖謀也門政變的全盤剖視

最近阿剌伯半島南部尖端的也門王國，突然發生一幕流血政變，一羣自稱爲「革命派」的叛亂分子，出其不意的捕殺了也門王族和高級文武官員達二十人，據說也門國王巴特爾也在被殺之列（但約但電台則謂其安全逃走，確否待證）。叛黨政變成功後，隨即宣佈成立「共和國政府」，由叛軍首腦陸拉爾自任總理兼「革命委員會」主席。及也門駐聯合國代表哈山親王聞變返國，並獲糾合北部勤王部隊起兵籌措，而蘇俄及阿聯（埃及）便立即宣佈承認也門「新政府」，除了蘇俄揚然宣稱：如也門「被侵」，即不辭一戰外，納塞爾更迅速宣佈與也門新政府「聯防」，並聞已利用了蘇彝士運河航行的便利，派有一支軍隊向也門進發。由此綜合觀察，蘇俄勢力之著意侵入中東，和急於掌握這個國際通路的咽喉，已不再是一種企圖或野心，而實爲面目猙獰和急不及待的迫切行動了。

也門是中東一個小國，經濟文化都不很發達，但它地處紅海通阿剌伯海和印度洋的「瓶頸」部位，且當地區航行船隻所必經，在軍事上曾爲戰略的「要隘」，這祇要打開地圖一看，就可明白。又在中東形勢上，約但、沙特阿剌伯、也門，皆爲關係密切的反共王國，以前且與敘利亞、伊拉克、伊朗等聯成一氣，互爲呼應的屏障着非洲大陸，使蘇俄勢力無法進入地中海。但自敘利亞和伊拉克先後發生政變後，這種形勢已有所改變，但仍賴有約但和沙特阿剌伯控扶其間，倘可勉强維持一個勢力均衡的小康局面。可是經過這次也門流血政變的突發，阿剌伯半島已缺了一角，約但和沙國處境益孤，而最近伊朗又因不堪蘇俄「孩子毀滅」的恫嚇，正式宣佈不給西方任何國家建立火箭基地，這本來是「巴格達公約」而後來改稱中央公約的自由反共集團，從此便將支離破碎，不再容易成爲中東的「穩定力量」了。

這次也門政變的揭幕，與伊拉克政變簡直如出一轍，即叛黨經過一番政治部署，一經發動，即把國王以次的文武官員撕殺淨盡，以此既成事實，使人民大衆羣龍無首，雖欲反抗而無從。而由這次也門政變看，納塞爾不僅爲其主動，而且顯然還欲藉此建立通他個人領導紅海國和阿拉伯中東的「新典型」，這便是承前與共有通敵對待的鄰國叛黨秘密勾結，從中給以軍火和金錢的資助，等到一旦事變成功，便立即承認叛黨「新政府」，並實稱該它實行「軍事聯防」，如果任何國家加以干涉，他就叫囂「戰爭」，使第三者投鼠忌器，終而却步。如此納塞爾便要吞併中東的一個自由國家，簡直不費吹灰之力。又在此項國製手段運用上，納塞爾也有兩點非常惡毒的陰謀，一是利用現代西方國家所謂「不干涉內政」的原則，把共產使新國叛黨發動的政治謀殺，說爲「內政事件」，使西方國家不好過問。二是利用世人對中東情勢的隔膜（西方人士對中東王國的專制政體，多有微詞），把叛黨雕塑成爲民主、革命的鬥士，好讓人們誤認這種由政治謀殺所產生出來的「共和政體」，也是出於世界民主的潮流。而此兩點，祇要世界人士不加細察，就會讓納塞爾得售其奸，而使整個中東地區陷於無可收拾之局。

很久以來，納塞爾即抱有「稱霸中東」的迷夢，但以埃及本身力量有限，非有外力相助，決不足以實現這種「雄圖」，故在納塞爾取得政權之初（他便是由政變起家的軍人），就已選定蘇俄爲其後台老闆的對象。以前中東當英法兩國的勢力範圍，蘇俄被困已逾百年之久，一旦得有機會插足其間，自然正中下懷，所以今天納塞爾之能有蘇俄助力而飛揚跋扈，在莫斯科來說是「將計就計」，讓他滿足英雄主義，而實際是扮演貓脚爪角色。因爲蘇俄本身取下了解，納塞爾在中東勢力的膨脹，每一行動都多少足以打擊和困擾自由世界，這便等於替莫斯科開山劈石，有此狂人可用，何樂不爲？正惟如此，故此次也門政變便絕對不是「突發」或「孤立」事件，而是蘇俄大舉入侵中東的警耗，納塞爾也不過是被莫斯科牽線利用的傀儡而已。

但直至目前爲止，西方對這一殷憂的中東危機，似乎尚沒有應付的辦法，尤其使人扼腕的是，英美的駐也門大使事前對此政變密謀皆一無所知，事後則又匆匆離職返國，絕無任何强硬表示。反看納塞爾則如狼似虎，不僅吞併也門出於「眼明手快」，而且還沙特阿剌伯兩家企圖經濟也門勤王部隊的飛機，也竟被阿聯收買而投奔開羅，給予沙國政府以極大的精神打擊。看來西方國家在中東地區又吃了一場敗仗，想不到，西方國家平日大言炎炎，現在却對納塞爾束手無策，世事如此，奈何奈何！

三菱 VONNEL 製品展覽會

日期：九月廿八日至十月十日
地點：本公司二樓文化展覽場

VONNEL是日本三菱VONNEL有限公司出品一種新的纖維的商標和名稱，此種優秀之纖維，乃由三菱人造纖維有限公司所經售者。

此種纖維可以混羊毛、混棉絲、混人造絲或純VONNEL織成各種布料，縫製出各款男女服裝，此次展覽，即爲VONNEL之各種製成品，其中包括百摺裙、男女裝運動衣、睡衣、內衣褲、寢具及各款衣料等。

歡迎參觀

VONNEL 半價品介紹

VONNEL	百摺裙	每條	$14.50
VONNEL	女裝褸	每件	$ 8.50
VONNEL	男裝內衣	每件	$ 6.50
VONNEL	新花衣料	每碼	$ 4.20

來貨無多　欲購從速

Vonnel

香港大丸　電話：773816

民間驗方著者　頑症
潘柏　九龍醫所

本人九月份起增設九龍醫館（彌敦道三百四十二號立信大廈一樓）九龍早晚診症。時間上午九時至十二時。晚七至九時中午十二時至六時半仍在香港德輔道中二百五十四號診症。

香港電話有限公司啓事
啓德機場新電話號碼

本公司啓德機場新電話機樓於一九六二年十月七日星期日上午十時正式啓用，啓德機場之政府各部門及香港飛機工程有限公司已遷入機場新址。原日之電話號碼轉駁該機樓，至於其他未遷入機場新址之各公司則遷於搬入新址之時其電話號碼亦將轉駁該機樓。

在此過渡時期轉駁之電話號碼本公司將派員另加處理，凡打電話之用戶將聽到告知新改之號碼，如不確知各該用戶之號碼已否轉駁新機樓時請撥八二一〇式一號查詢本公司之接線生將予轉駁。

本公司已編印補充附錄表詳細列明有關轉駁該機樓之新電號碼，現正分寄各用戶中，尙餘少數存於下列各地址，俾便各界人士索取：

德輔道中十四號電話大廈二〇一室
禮頓道（利舞臺對面）禮頓大廈
窩打老道新電話大廈

香港電話有限公司秘書高魯夫啓

香港稅務局

查稅務條例第五十一款第二第六及第七段又第五十二款第四第五及第六段，凡納稅人及僱主須對各該段條文注意。上述各段規定應予履行之義務如下：

㊀納稅人：

（甲）第五十一款第二段。——凡有納稅資格者必須於接獲稅單之日起四個月內將其有資格納稅等情通知稅務局長。

（乙）第五十一款第六段。——凡有資格納利得稅或個人所得稅者如其營業職業或業一項入息停止時必須於各該業務或入息停止之日後一個月內將其停業或入息停止等情以書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第七段。——凡有資格納薪俸稅利得稅或個人所得稅者在其行將離開香港而離港期間超過一個月者必須于離港前不少過一個月時間以書面通知稅務局長。但因爲公事或職業關係而必須時常離港者不在此限。

㊁僱主：

（甲）第五十二款第四段。——凡僱主於錄用新僱員時而該新僱員似有繳納薪俸稅之資格者必須於錄用之日起三個月以內將該新僱員之錄用詳情列報稅務局。

（乙）第五十二款第五段。——凡僱主于其僱員行將離職時而該僱員似有繳納薪俸稅之資格者必須于該僱員離職前以不少過一個月時間通知稅務局長。

（丙）第五十二款第六段。——凡僱主于其有資格納稅之僱員行將離開香港時而其離港期間超過一個月者必須于該僱員離港前以不少過一個月時間通知稅務局長。但因職務關係而須時常離港之僱員不在此限。

香港稅務局長戴士悌

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
助理分區隊長（滅火組）（消防事務處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
海事官（海事處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㊀見習督察（警務處）
㊁工務巡師（男性）（社會福利署）
㊂二級工目（工務局）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

警務處通告
爲夏愨道海軍船塢舊址停車場限制停車事

㊀由本年十月七日星期日午夜起爲時約三個月爲止，第二十屆香港工業產品展覽會得以順利與建期及交通管制起見特實施停車限制如下：

封閉停車場所

夏愨道之南邊海軍船塢舊址停車場由添馬艦海軍總部入口處之通路起向西伸展至德士古油站附近電器工程部辦事處之通路止全部禁止停泊車輛

㊁、屆時將在總當地區設立交通標誌牌以指示駕車人士

警務處長

老克可能下月赴美 與甘迺迪舉行密談

美內長會攜返老克送交甘迺迪函件 蘇亟盼與美協議對德問題

【聯合國六日路透社電】蘇聯總理赫魯雪夫，可能於聯大開會期內前來紐約之跡象，今天正在此間日益明顯。若干聯合國外交界人士對外傳甘迺迪總統曾向柏林市長勃蘭特表示，克氏「可能」於十一月底以前抵達此間之說，並不表示詫異。該方面人士承認彼等對克氏之意向，並未接獲可靠之消息，惟彼等很謹：現有跡象顯示：此位蘇聯總理刻正考慮從事此項訪問。該方面人士相信：克氏曾向最近在蘇聯遊覽與渠會談之美國內政部長烏達爾作此項暗示，烏達爾於本週初，據悉曾攜帶一封函件送交甘迺迪總統，其中包括克氏所發之訪蘇邀請在內。據消息靈通人士稱：彼等認為克氏可能已提出一項新建議辦法，而此議由渠本人於下月底訪問紐約出席聯大會議，以便與甘迺迪總統舉行密談。若干外交界人士暗示稱：倘克氏前來紐約，則此行之用意可能在從事最後之努力，以期與美國達成有關德國問題之協議，或在爭取聯合國會員國，特別是亞洲及非洲會員國對蘇聯與東德簽訂和約所持理由之認識。該方面人士稱：蘇聯集團對歐洲共同市場之關切，可能為促使克氏出席聯大之第二項主要之理由。倘克氏前來此間，則其他蘇聯集團領袖之大多數或全部亦可能決定赴會，若干亞非中立國家領袖亦可能出席而使一九六〇年聯大「高峯」會議再度上演，一般認為：此種情形，多少係不可避免者。

西柏林市長勃蘭特指出 東柏林民氣甚爲消沉 蘇與東德將單獨締和

【華盛頓五日法新社電】據本日曾與甘迺迪總統會談之西柏林市長勃蘭特，在會談後宣稱：蘇聯總理克魯雪夫「可能在十一月下半月出現於美國」。勃蘭特與甘迺迪總統會談一小時之後，在記者招待會發表演說，謂蘇聯並不剔除蘇聯於本年年底以前單獨與東德簽訂一項和約之可能性。但該西柏林市長謂：「彼等可能展延一項決定及採取其他措施，以資代替。如果吾人在本年年底以前另外獲得若干令人鼓勵之事情，則余亦將不感到詫異。」勃蘭特以甘迺迪總統與彼會談西柏林局勢，特向甘迺迪總統表示感謝。渠謂：西柏林之士氣，甚爲良好，並謂：人民經已準備面臨所可能發生之任何新的困難。渠謂：另一方面，東柏林之民氣，則甚爲消沉。據勃蘭特宣稱：西柏林及西德人民，對於甘迺迪總統之政策，均表示莫大之信任，並謂：渠此次前來華府，係在請求各項新的保證。

駐台美軍顧問團一陸軍顧問 葬身火窟傳另有內幕 疑是失火前遭人謀殺

【台北六日法新社電】本月三日凌晨，在台北被焚寓所內被人發現死亡之美軍顧問團陸軍顧問葛蘭瓦中校，現有種種跡象指明：渠並非於寓所起火後葬身火窟，而可能於起火之前即已遭人謀殺，至於謀殺動機何在，何人所謀殺，中美雙方正組織調查偵查中，據此間美國在中華民國設立軍援顧問團以來，發生此類疑案之第一次。葛蘭瓦中校五十一歲，自美調台約六週，遷入其台北松江路六十九巷八號之寓所，所之月租係六千台幣（折合一百三十美元），遷入僅數天（一說係一天）即發生此案。該員年已五十一歲，尚未結婚，一人獨居該屋，未遷入之前，住在台北之一家酒店內，平時據言，亦無酗酒嗜好，對人即和藹可親。本月三日寓所遇火，經鄰人發覺，並由消防員將火撲滅後，其屍體赫然在後門發現，頭向內，腳向外，衣飾整齊，但罩有一件雨衣，頭部與頸部有傷痕，頸部更纏有一塊白布。中國警方早即懷疑此案有謀殺嫌疑，當時經檢察官會同法醫驗屍後，即將遺體交美方領回，美方旋將遺體運至沖繩島解剖。據美顧問團今日宣佈：解剖結果發現：㈠死者之肺部並無火烟。㈡致死之原因爲頭顱之下部有多處損裂，面骨亦然。一般猜測：此兩點解剖結果，加上死者伏屍之頭對內腳向外現場情形推論，可能死者在火起之前，即已身亡，更可能爲渠從外間回歸時，一進入大門即遭人用布勒頸，然後從後用重器猛擊，而致死亡者，至於起火，乃兇手於死亡之後才發生者。

遺體運冲繩解剖結果 發現頭部面骨損裂 同時肺部並無火烟

【台北六日中央社電】合眾社電訊報導，警務處發言人張珍今天說：警務處對美軍中校葛蘭佛在他的台北寓所被火燒死疑案，非常重視，警務處長張國疆已命令刑警大隊長王魯翹組成聯合專案偵查小組，負責偵辦這宗命案。張珍說：警務處已懸賞新台幣五萬元，贈給提供線索偵破命案的人。他說：警務處絕對不公佈報案人的姓名。美國問題說：「葛蘭佛中校的屍體經過剖驗後，顯示他的死亡，是由於頭部多處受傷出血所致，他的後頸、顴骨、下顎骨、腮骨、和鼻骨，都有挫傷」。

東非烏干達 九日獨立 我正式承認

【台北六日中央社電】東非烏干達，將於九日宣告獨立，中華民國政府已去電正式承認烏干達的獨立。沈昌煥外長是在向烏干達總理奧波德致賀的電文中，告訴烏干達政府，中國正式承認。

共砲轟金門 發射七十發

【台北六日中央社電】國防部今日發佈消息說：廈門和大嶝的匪砲，昨晚向金門島發射了七十發。

蔣廷黻與哈里曼 昨舉行二次會談

【華盛頓五日中央社電】中華民國駐美大使蔣廷黻博士，今日下午訪問主管遠東事務的助理國務卿哈里曼，會談三十五分鐘，這是蔣大使在九天中的第二次訪問哈里曼。

會談完畢後，蔣大使不肯透露此次訪問的性質，但記者要求他就最近日本向共匪的貿易試探一事，表示中國政府的意見時，蔣大使說：這是他與哈里曼商討的問題之一。

按：九天以前，蔣大使曾一度訪問哈里曼，那時哈里曼剛在日美友好協會發表演講以後回到他的辦公室，他在那次演講中，曾以對共匪貿易的政治性警告日本。蔣大使今天是由江易生公使陪同往訪，美國務院遠東司司長萊格爾亦參加會談。

澳洲拒絕港府要求 不允收養中國難童

【坎培拉六日合眾國際社電】澳洲移民局官員星期四告知香港當局：除非香港情況惡化，否則彼等將不考慮收容香港中國難童。本週初，港督曾請求澳洲政府准許收容五十名難童。澳移民局稱：一個兒童由其本來之環境轉移至另一個完全新的環境，將產生甚多問題。「可能時，最好讓彼等留在原來的環境」。

池田謂對中共貿易 不應寄予厚望 大陸產煤鐵不能供日本採用

【東京六日法新社電】日首相池田勇人今日說：前文部相松村謙三訪問北平之結果，充分表明日對中國大陸貿易，不應寄以厚望，中共固欲向日購買種種物資，但都無日本所欲購之物資供日，例如：日本所用之煤鐵購自國外，但此等煤鐵均為上等品質，中國大陸所產煤鐵，是否能供日本採用，頗成問題。另一點爲日本在肥料出口方面，不能予中共以時間長久之信貸。池田指出：日本對中共貿易，戰前最盛時之數值約為六千萬美元，如今日本對中共貿易即使擴展，亦不致超過六千萬美元。

泰軍警在海德耶地方 破獲軍火走私網

軍火係供應馬泰邊境共黨分子 據供曾以輪船運大批軍火至泰南

【曼谷六日法新社電】泰國軍警聯合偵緝隊，昨在曼谷以南之海德耶一間酒店內，逮捕華商四名，警方稱：渠等承認後自供爲一個龐大軍火走私網之人員，其軍火之供應對象，即爲泰國南部邊境之恐怖份子，亦即馬泰邊境之馬共份子。警方稱四人被捕時，在渠等之身邊搜出一批軍火，數件小型武器，一枝來福槍，及數個半自動收音機。渠等自曼谷前往海德耶時，沿途均有警員跟蹤，當此軍械網之存在，在三個月前即已引起注意，當時該組織內部火拼，致有人向警方報信，結果有一名股商於上月被捕，又從此股商之口中，獲悉許多內情，其中最令人震驚者，即走私網某次曾以輪船運大批軍火至宋卡（地方名，在泰南），其餘利用火車自曼谷運往者亦多。

× × × × ×

雙十國慶前夕 我駐教廷大使館舉行盛大招待會

全體賓客共約二千五百人

【羅馬六日合眾國際社電】中華民國駐教廷大使館昨日宣稱：一慶祝中華民國國慶之盛大招待會，將於今夕舉行。駐教廷大使謝壽康稱，大使館將乘多數樞機主教與其他參加會議之宗教代表在此之機會，舉行一比平常更盛大之招待會。參與此盛會者將有樞機主教田耕莘、紐約大主教史培爾曼、波士頓大主教古成、及教廷各樞機主教。此外，與會者並將有梵蒂岡各高級主教、中國各大主教、及梵蒂岡之外交團。全體賓客名單共約二千五百人。招待會將在大旅館舉行。

南韓新憲法草案 將在本年年底 全民投票決定 軍政府暫准恢復政治活動

【漢城六日合眾國際社電】消息靈通方面人士本日宣稱：統治南韓之軍事委員會，經已暫時決定允許恢復各項政治活動，及於本年十二月底，對一項新的憲法草案舉行一次全民投票。但據指出：該等軍事統治者，顯已決定反對屆時撤銷戒嚴令，該項戒嚴令，自彼等於一九六一年五月中旬取得政權以來，即已實行。該方面人士並謂，對一個新的國民議會（將在明年夏季選舉，還政於民以前成立）之選舉，大概將於一九六三年五月五日舉行，該方面人士并謂：總統之選舉，大概將同國民議會之選舉舉行，但對一個總統之民選，則預料將於較早大概在明年七月舉行。對還政於民之暫定時間表，據已向軍委會主席朴正熙將軍呈遞，……講，他表示贊同。

傳南韓軍委會 可能釋放張勉

張氏去週被判入獄十年

【漢城六日合眾國際社電】此間某消息靈通方面今日稱：南韓軍事委員會可能於日內釋放前總理張勉。據聞：該項消息係由「張勉之一名友人」所傳出者。張勉因犯有將七七〇〇美元給與一個策動推翻南韓軍政府，及圖使張氏恢復權力之一個團體人員之罪，於去週被判入獄十年。一般預測：該軍委會將在一項寬大行動中釋放張勉。另據「漢城新聞」報導：該軍委會將於本月有關還政於民及解除戒嚴令，與對政治活動禁令之問題，發表「某一項重要聲明」。但該軍委會發言人謂：該軍委會一直未有發表該一項聲明之若何計劃」。

台灣治安當局 破獲偽印美鈔案

——本報駐台記者黃仰山

【本報台北通訊】台省治安當局，現正偵騎四出，在搜尋尚未落網的偽造美鈔及合幣的重要疑犯蹤跡。截至記者撰寫此稿時止，承辦此案的治安人員透露，在逃的疑犯已落在警方正在收縮的「捕網」中，短期內便可將疑犯捕獲。

這過去十天來，轟動各方的社會新聞，警方人員於九月二十日在台北南部破獲了一個偽造大批合幣的機關後，即根據疑犯口供，在第二天繼續偵破偽造五十元面額美鈔的懸案。由於數額達一千九百張（五十元面額者），已有一千多張已經出籠，而且部分已流至香港、日本、菲律賓甚至美國，因此已引起海內外各方的注意。

這個「一摸樣」的偽鈔案的破獲，係於九月二十日警方將偽造合幣案的重要疑犯李秋多捕獲後，辦案人員自檔案中查出，從四十九年迄今，全省各市發現的二十九件五十元面額偽美鈔案，其版式完全一樣，其中有八九宗的使用美鈔的人犯，均供認其美鈔是來自李秋多處。辦案人員於偵訊李秋多承認製造偽合幣後，乃進一步追問其製造偽美鈔的情形，但李秋多仍然堅決否認其事，經過多次偵訊後，李秋多才道出實情。據他說偽造了五十元面額的美鈔約一千九百張，分別以每張一百五十元至六百元新台幣的代價售出，現在還有近兩百張的偽鈔，存放在一「同夥人」古火鳳家所的夾牆中，製造偽美鈔的鋼版，則埋藏在他自己家裡院子的地下。他並承認製造這項偽美鈔是在四十九年開始的。乃警方根據他的口供，連夜自台北南下至李秋多所述地點將各項證物起出，但另有兩疑犯則已聞風逃逸，尚未歸案。

自從四十九年五十元面額的偽美鈔被發現後，便引起美國方面的極大注意。美國財政部副部長去年訪華時，也就此一問題與我方高級人員交換意見，並將在香港發現的廿元面額偽美鈔與在台發現的五十元面額偽美鈔送至東京交由美財政部駐東京的鑑定單位加以鑑定。專家鑑定爲技術上可能是同一來源，同時又將這項偽美鈔的樣本送華盛頓再加鑑定。美方表示願派專家協助我方偵破。不久前，美財政部代表自港飛台與我警方洽商此事。

這次破獲的李秋多製造偽美鈔的鋼版，據說和過去在港的並不完全相同。過去所破獲的均爲鋼質薄片的印版，而李秋多的鋼版其厚度與辦公桌上的玻璃板相似，而其花紋、字跡等的精細，也幾與真鈔完全相符，非專家用特殊技術，不易鑑別。美國在日本、香港、菲律賓以及東南亞所發現的偽造美鈔，其精細程度與李秋多的鋼版相較，均爲所莫及。美國的專家，看到製造偽鈔的印刷機，亦感到驚奇，他們認爲以如此粗劣的印刷機，竟能印出如此精緻的偽美鈔，實非易事。

這個製造偽幣案的主要疑犯李秋多，係於民國十九年一月一日生於台灣雲林縣，小學畢業。他並不是技術方面人員，而是有名的私自買賣偽美鈔的大盤「貨牛」。過去兩年來破獲的二十九件……處買來的，其中給予警方最大線索的是，今年警方破獲國際大販毒案時，由疑犯王懷石供出，當他企圖設法偷渡前往香港時，他的另一疑犯兩案論曾告訴他，可代購偽美鈔。兩案被捕後供出，係來自李秋多手。另一案係於今年六月，三個專門在高雄、基隆兩港兜售偽美鈔的小販，因吃了「貨牛」的大虧，憤而將大「貨牛」檢舉出來。

據警方透露：台灣全省製造偽合幣及偽美鈔的大集團，分爲南北兩大集團，台灣北部的集團以台北爲中心，台北警局曾於八月初……烟，偽酒的商標圖案等，都出自他的手筆，足以亂真，可惜走上了邪途。台灣南部的集團，係以在逃的疑犯張進項爲主腦，他也是能幹的技師，技術高明，這次破獲的李秋多印製的偽美鈔，即是他印製的。這些偽鈔製造集團，同國際販毒集團，都是詭計多端，行蹤詭秘的，而且使用銀彈戰術，當碰上了治安人員時，往往隨手丟出一「紅包」，要多少給多少，少數見錢眼開的不法工作人員，就此「網開一面」，讓他們溜過去。但在這次大而周密的警網中，這些不法之徒，終於先後落網了。（十月四日）

十一國申請加入

共同市場蔚成龐大力量

可望收爲正式會員的祇有英國、挪威和丹麥。希臘和愛爾蘭祇能爲準會員，西班牙、葡萄牙及土耳其被展緩考慮；奧地利、瑞典和瑞士三國雖有加入資格，但因中立地位，亦有問題。

•古原•

歐洲共同市場六國在五年前締立了羅馬條約之後，邀請其他歐洲國家參加，但當時受到冷落的待遇。據當時一個參加這條約的談判的人說：「我們的不期望有什麼其他的人參加。這一個晚我們彼此看了，適值傍花大雨，我們祇好坐下來，把約文簽在紙上。」然而，共同市場的現在已收極大的功效，加入共同市場的聲譽，在每一個非會員的歐洲國家的首都，已成爲必需的文件。

在過去三年中，已有十一國正式申請加入共同市場。他們分爲三類如下：

㈠英國、挪威、丹麥和愛爾蘭申請加入爲正式會員。

㈡希臘、土耳其、西班牙和葡萄牙申請加入爲準會員，待到他們的開發落後經濟能擔負會員的一切責任，才成爲正式會員。

㈢奧國、瑞典和瑞士，申請加入爲準會員，而且要保持他們的中立地位。

除了這十一國之外，以色列跟這六國之間，商訂立一個總貿易和關稅協定，但非申請加入爲會員。伊朗也表示同一的願望。非共黨南斯拉夫也欲締立一個經濟協定，這是共同市場成功一個最好的證據。

英國渡過聯邦會議的難關之後，現在已能自由採取加入歐洲集團的途徑了。主要的困難仍是保障英國國內的農業和聯邦原料的關稅優待。然而，英國已下了加入共同市場的大決心，所以一個加入市場的協定可以在本年底之前草定。在困難重重的英國問題解決了八九之後，其他歐洲國家就會排成行列，依次加入共同市場了。

在這行列最前的，是挪威和丹麥。這市場六國雖然口出怨言說：「這兩國本來可以在市場成立伊始就加入的，卻等待至現在感覺經濟困難才申請加入。」可是這兩國必能跟隨英國之後，溜進這市場。

愛爾蘭的申請是另一件事。愛爾蘭雖然是歐洲國家申請加入爲正式會員的第一國，可是這市場六國卻極懷疑它的經濟能力，所以主張愛爾蘭首先加入爲準會員，待它的經濟能力加強了，才改爲正式會員。

希臘是跟這市場訂立一個協定的第一個國家，本年十一月就可以加入市場爲一個準會員。希臘的協定可以作爲其他開發落後國家的典型。按照這協定的條款，這市場六國給予希臘以二十二年的時期，用來趕上這市場的工業（希臘國民每人的所得祇有盧森堡人的四分之一，盧森堡是這市場的最小國）。到了這時期屆滿，如果一切順利，希臘就可以變成正式會員。

因爲土耳其的經濟過於薄弱，連做準會員也不適合，所以這市場六國在最近的……其的申請。但在上週同意以三億元貸給土耳其施行一個計劃，以來加強經濟能力，以便將來取得準會員的資格。

引起布魯塞爾（共同市場的中樞）爭論最大的申請，是西班牙和葡萄牙的申請。這六國的自由主義者和社會主義者都說：這兩國加入市場，徒然加強佛朗哥和薩拉柴政權罷了。他們說：葡萄牙如果保持她的安哥拉殖民地，共同市場便不能考慮它的申請。因爲准它加入，市場現有的非洲準會員國（前非洲殖民地）就會退出。然而，實際的官員卻以爲佛朗哥和薩拉柴如果接受共同市場的條件，自由主義在西、葡兩國的進展，就會加速了。兩派辯論的結果，決定最少也展緩考慮這兩國的申請數年。

最棘手的問題是奧地利、瑞典和瑞士三個中立國的申請。這三國除了英國之外，是申請國中最有加入資格的，因爲他們的工業已成熟，它們跟市場六國又有傳統的貿易關係。可是，它們堅持市場保證它們的中立地位一點，遭到反對。上週，這市場六國官員在布魯塞爾聽瑞士代表陳詞，對瑞士要求在共同市場範圍外簽訂貿易協定的權利，不受這市場的決策的束縛，和在戰爭發生時退出市場三點，表示極大失望，認爲不切實際。最令這市場六國詫異的，是瑞士欲把經濟和政治劃分開來，這是表示瑞士完全不了解共同市場的全部目的。

這六國認爲，沒有理由可以更改市場的章程，來准許中立國比現有的會員國享受更多的經濟和政治的自由。能得人同情的，祇因爲奧國的中立地位，是由蘇俄和西方簽署的一九五五年奧國和約所規定的。然而，因爲奧國堅持「一步」，瑞士的發展，所以這市場主張奧國不能受分別的待遇。然而，共同市場終會跟這三個中立國締立某形式的協定。將來，新歐洲能建成之後，中立的地位大約就不能維持了。

甘迺迪夫人日前參加籌款晚會時，穿起富有東方色彩的新裝，備受婦女界和時裝記者的讚美。

國際剪影

美總統夫婦與衆共樂 華盛頓盛大社交晚會

還是甘迺迪家族主辦的慈善晚會，主題是「總統先生」首夕公演，最熱鬧的是在英國大使館中的舞會。

伊蒂爾•甘迺迪及珍•甘迺迪，費了許多個月的時間，在計劃十五元至一百元一張票的餐會，邀請那些人參加。一直祇有少數的錯誤。伊蒂爾把一個裝滿貴賓名單的紫引哈片的鞋盒，交給入場券主席金斯堡夫人。金斯堡夫人看見名單上有「槍擊手米克」、「科波拉」及「庫尼鴨」、「科拉爾」的名字，頗覺奇怪。當她看見在法的名字，她知道「有些地方弄錯了」。事實上係錯誤。伊蒂爾拿錯了鞋盒，拿錯了她丈夫羅拔任參議院的麥克里蘭委員會調查勞工和法籍問題事件時所整理的嘯片的那個盒子。

但是，一切都是好的，結果羅拔和珍，在這個晚會是肯定的成功。伊蒂爾和珍籌款，爲紀念約瑟甘迺迪家族的慈善事業籌款七萬元：即紐約的少約瑟•甘迺迪中心的神經失常兒童基金，以及資助神經失常病症研究的少約瑟•甘迺迪中心的華盛頓醫院。總收入達到九萬元，另有二萬元將撥給華盛頓的聯合捐款者基金。

除了收入之外，這個晚會，是美國首都多年來罕見的最隆重的，最熱鬧的，和事後最多人談論的社交晚會。這個晚會，是歷觀「總統先生」在華盛頓上演，這齣戲是伊爾文•柏林所寫的，快將到百老滙上演。事實上，「總統先生」這齣戲祇是這個晚會的三部曲中的一部。

第一部：有十六個在戲前的餐會，招待三十名賓客。最少人的餐會，設在白宮的家庭餐廳，祇有甘迺迪總統夫婦，七十八歲的雅麗斯•羅斯福•郎華斯夫人（泰德•羅斯福的女兒，她對某種藍色的愛好，鼓勵了「在我甜蜜的小雅麗斯的藍色長袍」這枝歌的寫成，這枝歌比較「總統先生」那齣戲中任何其他的歌更能流傳久遠），及哥倫比亞大使山鐸瑪利亞夫婦，以及美術家華爾敦。

第二部：最吸引的是在戲院本身，珠光寶氣的觀衆，而不是在於那齣述一位總統於離職後怎樣討厭退休的家庭生活的戲。

第三部：這晚會最後的一部，是在紅磚的英國大使館舉行的舞會，在那裡，經過挑選的六百人，再細在石堂中，跳舞時總統通過大舞廳的金柱，在露台休息。其中一個露台，蒙着一張鑲金邊的白色絲帳幕，點綴着小燈泡——那是一九五七年英國女王伊利沙伯二世訪美而設的。

甘迺迪夫人最喜歡列斯特•拉寧的音樂，當音樂家奏出「永遠不在星期日」，她與英國大使哥爾跳一隻狐步舞。[illegible]

沒有狂歡跳舞與音樂，[illegible]

這是一個高興的晚會，似乎想留到打烊。但是，第一夫人二時，總統挽着太太的手，步出大門，[illegible]的一夜的跳舞。（完）

人種歧視劣根性作祟 密州事件演變始末記

最近的密士失必聯邦與州當局間的衝突事件，被認爲美國自內戰以來最嚴重的，似乎是由那些慾望小規模的傀儡表演的戲劇。

在密州傑克遜的州議會屋頂的大金塵，在下午的太陽下閃耀光。在底下，一部綠色的汽車，駛上那條滿蓋爬樹的陰涼的行人路。從那部汽車出來的是一個廿九歲的黑人，詹姆斯•美利第斯，密士失必州的土生孩子，曾在美國空軍服役九年，將升學密士失必大學。當羣衆開始噓他時，他面上露出勉強的微笑。

由兩名白人陪伴着，美利第斯進入一座辦公大建築物內，跑進一部辦公梯去。當這三個人的影蹤不見了，羣衆靜寂下來，分散成較少的集團，聚在一起的新聞記者手拿收音機接收機，聆聽在那建築物內所發生的事情的廣播。

由州軍隊陪護着，這三個人到達了第十一樓，踏進那擠滿著新聞記者、電視攝影員和警察的州議會的走廊。那批軍隊喊道：「後退！後退！讓開一條路。」大家讓開了一條路。他們通過了羣衆，打開一條路，通到第一〇〇七號房間，州立大學的校董會辦公室。當這些新來者到達門前，門準時的打開了。在門前站着密士失必州州長班納特。

陪伴着美利第斯的兩個人中的一個說：「班納特州長，我是司法部的約翰•陶爾。」另一個是法院執達吏任佔斯•麥克山令，企圖把一種法院命令，遞交州長。[illegible]班納特與美利第斯[illegible]

曾夢想領導全非的 迦納總統自身難保

他雖然調軍隊鞏衛首都，但軍隊中也有反對他的可疑分子。

恩克魯瑪曾經夢想控制整個黑非洲，這幾乎不能夠控制他自己的首都。阿克拉是在緊張狀態中。數以千計的戴上鋼盔和穿著全副武裝的士兵滿佈城內，而手持著來福槍的警察，逐戶的搜查武器和炸藥。日間，偵察的陸軍直升機在屋頂上迴翔。晚上，這城市是靜寂的，因爲實施自宵至黎明的宵禁。所有寄出去的郵電都要檢查。情形如是嚴重，以致印度總理尼赫魯訪問迦納之行，也要暫時取消，因爲迦納警察不能保證他的安全。

這位救主，陷入自一九五七年迦納獨立以來的最壞的處境。在過去兩個月內，在一系列的爆炸中，十五個迦納人已遭犧牲，約二百五十人受傷，而恐怖分子已散佈要「恩克魯瑪退位，否則阿克拉的建築物將有更多的炸彈」的話。恩克魯瑪本人，於八月間巡視一個邊界鄉村的時候，肩膊上也落了一些碎片。

在反擊中，他拘捕了許多迦納人，包括三位他的高級助手：新聞部長阿德馬菲奧、外交部長阿德遮、國會人民黨首領科菲——克拉比。他所控制的報紙，以大字標題要求「把賣國者處死」。「新聞晚報」甚至故意把他們的照片倒置（在西非，這是一個惡兆）而恩克魯瑪的擁護者，將這三人的模型放在控中焚燒。從迦納各地來了許多族人，企圖禁止邪神傷害這位救主，送給他一些山羊和蛋，把羊血灑在他的腳，並贈他珠寶和豹皮。

但是，邪神拒絕離開他。恩克魯瑪的最近的不如意事件，是他的五十三歲壽辰的火炬巡行隊被炸。他從未接近爆炸的地方，但這些爆炸迫使他宣佈緊急狀態，「以消滅在阿克拉以及事實上在迦納的那些暴行動」。恩克魯瑪調集自己的軍隊以及警衛總司令官邸的各通路，恩克魯瑪因爲不致公開露面，躲在那裡，實際上使他本人成爲一個囚犯。

誰在這恐怖運動的背後呢？親政府的報紙和電台責備「美國帝國主義者」和他們的盟國。甚至反西方的迦納時報也在說「必要作全面的努力，以懲處所有政府機關以及黨和各的組織」。

事實上恩克魯瑪不能夠相信任何人。當國會去月表決使他終生擔任總統職位，他的敵人似乎決定了炸彈是目前唯一有效的抗議。恩克魯瑪的特務警察搜查了各政府機關以及在國會大廈的各議員，以搜軍械。甚至被調派守衛首都的軍隊也是可疑人物。他的警察發現了，最近幾個星期內所用的炸彈，都是與迦納陸軍所儲藏的同型的。（士達）

藐視法院的命令，公開與聯邦政府作對的班納特州州長在密州大學前。

美仍奉行門羅主義嗎？

自由之友美國革命英雄拉法埃脫侯爵，讚揚門羅宣言是「上帝准許任何人給與世界的最佳的一篇文章」。但歐洲多數國家的反應，卻是含有敵意的。奧國總理梅特涅是神聖同盟的領導人物，稱那項宣言爲「新的反抗行動，比以前的（即指一七七六年的革命）更加無理由，一樣的無恥與危險」。[illegible]亞歷山大一世說，門羅的宣[illegible]

最使歐洲領導人物憤怒的是門羅主義那麼相反的原則，[illegible]美國在一八二三年的時候，事實上沒有一[illegible]

在美洲的國家，[illegible]始終沒有承認門羅主義。直到今天，門羅主義仍然是一項單方面的宣言，[illegible]美國執行這項宣言的實力和決心。（四）

英大臣答允港代表團
在比京進行談判時 緊記顧全香港利益
羅理基議員昨首途返港

【本報訊】據英官方今日稱，香港議員代表團，已與英殖民部大臣桑迪斯會議完畢，由于比京談判在即，故港英雙方會談後並無發表聲明。

據倫敦六日美聯社電稱：來自香港之七人代表團，星期五日與聯邦及殖民部大臣桑迪斯磋商有關英國加入歐洲共同市場後對香港之影響。

由香港行政局議員羅理基爵士率領之代表團，稍後將向英國加入共同市場談判首席代表希斯提出該事件。

殖民部一發言人稱：鑒于要繼續在布魯塞爾舉行談判，港代表團與桑迪斯之會談，並無聯合聲明發表。

香港代表團是由行政局議員三人，立法局議員四人組成，彼等在此間作非官式訪問。

又悉：關于英加入共同市場，英殖民地大臣已答允港代表團，在談判時緊記香港之需要。

代表團團長羅理基，昨日離英返港，預料今可返抵港。將向港督提出報告。

本港棉紡業同業公會主席王統元，就棉紡業與英加入共同市場事發表聲明。

工業總會主席周錫年，強調香港應獲得比印巴等國更佳之條件始爲合理。

據合衆國際社五日倫敦電稱：英政府本日答允香港非官方代表團，英國在布魯塞爾之共同市場談判中，定必緊記香港之需要。

今午，香港行政立法兩局議員組成之七人代表團與殖民地大臣桑迪斯及英國共同市場談判首席代表希斯會談之後，英國作出此項諾言。

殖民地部本晚之聲明稱，代表團向大臣陳述，如女皇陛下政府決定英國加入共同市場時關于香港之可能發生之問題，大臣注意代表團所提出之各點，並將在布魯塞爾作進一步談判時緊記于心。

香港非官代表團係由行政局議員羅理基爵士率領，其他團員均係行政立法兩局之議員關祖堯、簡悅強、李福樹、新德等、高頓及雷瑞德斯。

該團來英，係要求英政府保証，如英國加入共同市場，適當保障香港貿易之需要。

香港代表團發言人稍後稱，團長羅理基爵士將于明日離倫敦返港向政府報告。發言人並謂，直至向政府報告後，彼不能對會談作任何評論。

王統元發表聲明
港棉紡業應受特別照顧

棉紡業同業公會主席王統元昨發表聲明稱：該會已敦促在英之本港議員，強調特別影響棉紡業之情況。第一、棉紡及附屬工業對本港生存有極巨大之貢獻，蓋該行業之產品佔香港整個輸出收益半數以上。

第二、香港棉紡業實施對重要海外市場之限額管制結果，已告減縮。

第三、香港棉紡業以往施對歐洲英棉織品作自動限額之安排爲前瞻，說明乃希望英政府對棉織業給予特別支持之需要。

最後，倘英國加入歐洲經濟集團，而其利益不受充份保障，則棉紡業崩潰，則本港之經濟亦不免陷於崩潰，且將對自由企業制度的信心造成傷害。

王氏認爲歐洲經濟集團的國家，不應以視彼等與香港貿易經常在「出超狀態」，倘香港能保持繁榮，此等國家所賺之貿易順境是可以擴大的。

王氏列舉數字稱：一九六一年，香港向歐洲經濟集團國家輸入貨物總值爲五億四千三百萬元，輸往此等國家之貨物總值僅爲二億零九百萬元。一九五六年香港向共同市場國家輸入總值爲三億七千五百萬元，港輸出之總值爲一億零二百萬元。

五年來，內地之貿及福利，並獲特別，應獲得比印巴等國更首萬元，增至七億，包括在過渡時期便用五千二百萬元，同期現行之特惠稅的特別內，歐洲經濟集團國家之貨物總值僅爲三億及總額出四億七千七百萬元，此應作的條件。

王氏強調稱：由於香港所最需要者，乃英國要加入歐洲經濟共同市場各代表接受，香港之棉織品應獲得與印度、巴基斯坦及錫蘭等地之待遇，則昨日特發表談話符合共同市場會員國外長會議以前之決定，以保進香港之經濟，強調最低限度應特別是棉花，香港紡織三千四百萬元。

香港工業總會主席周錫年爵士，對於報界指出：香港的特惠，同時推行，隨而應得特別優待。周爵士指出：香港當地沒有出產原料，而紡織品之營業係比上述兩項更佳的待遇，也沒有所謂國內市場，香港則是一殖民地云。（修）

周爵士又指出：香港要負担另外的運費成本，包裝費及出口稅等。他出路。此外，別無其他出路。此外，香港除工業之外，別無其他出路。

工展會攤位 昨攪珠執位

【本報訊】第二十屆工展會各參展廠號之攤位，昨日下午三時已全部完成。到會監督者有：林根成、李寶椿、甄文亮、吳裕光、鄧焜然、柳子元、冯元倪、楊木森、彭鈞棠、林盛、梁孟齊、李漢忠、劉邦、倪少傑、李琳明、何鑑輝、薛元倫、黎潤宇、梁乃棠、吳德田、陸啓興等。

認領五個攤位者執位次序：樂士實業公司、嘉綸織造廠、泰華金屬製品廠。

認領四個攤位者執位次序：百家利化粧品廠、陸智夫藥局、莊士餐具公司、馬百良藥廠、陳李濟食品公司、上海化粧品公司、先施化粧品廠、大信遠東化工廠、美香常藥局、安能書局、時昌象牙行、遠東帶花公司、環球印刷所、友生昌筆墨文具莊、天工軟膠製品廠、聯益廠、三友實業社等。

認領三個攤位者執位次序：南洋一元酒莊、冠昌香港）有限公司、南順（香港）有限公司、致生公司、香港手套廠、永泰實業公司、遠東棉織廠、富麗廠、友聯塑膠廠、樂香室咖啡廠、國民牙刷廠、大中煉油公司等。

認領兩個攤位者執位次序：香港利乳膠廠、縮和五金廠、合勝廠、陸海通油生、宏林製衣廠、友聯印刷廠、香港美敦記毛刷公司、衛生藥廠、大同實業社、利刀廠、達裕可美術廠、健康牌熱水壺製造廠、永光電池廠、三興實業公司、水仙花仙館、中國冷氣公司（庚）

認領一個攤位者執位次序：遠東文具廠、東方藝術公司、一本雪糕公司、兄弟雪糕公司、安樂園。

此外認領六個陳列攤位者：邵氏兄弟公司、大中實業有限公司。

認領四個陳列攤位者：梁介福藥廠、國民港廠、合衆五金廠、合興油漆廠。

認領三個陳列攤位者：仁興織器製造廠、英記泰萬係私公司。

認領兩個陳列攤位者：田氏塑膠廠、金門食品製造有限公司、新光教育用品廠。

認領一個陳列攤位者：康元製罐廠、雪利乳膠廠、惠拾藥廠、愛迪生電器廠、香港飾業製造廠、西伯利亞皮革廠、鑫記金屬製品廠、永堅油漆毛刷廠、勝利電器製造廠、光亮五金廠、源發造紙廠、利安電筒廠、瑞興陸移瓷廠、馮強膠廠、香港化學工業廠、九龍玻璃製造廠、民衆布廠、西貢羅蘭製藥廠、興木座廠、李琳明金局廠、光宇製造廠、日昇製造廠、橋花仙館藥廠、友聯印刷廠、蔡然首飾公司、嘉溪記、鮮魚伽有限公司、香港表帶製造廠、現代製藥廠、亞麗飾品廠、利達兄弟織造廠、福星電池廠。（唐）

丹麥難民救濟委會
蘇遜夫人抵港視察

【本報訊】現任丹麥難民救濟委員會執行委員蘇遜夫人，昨乘泰航機抵港，在此地視察本港丹麥領事館在此間所主持三項難民救濟工作計劃。

蘇夫人係前任丹麥國會女議員，她準備逗留兩天，然後赴泰國及其他亞洲地區。（社）

今天重陽佳節
方便掃墓人士
舟車分別加班
往和合石有特別班火車

【本報訊】今天重陽佳節，剛逢星期例假，前往山頂及高和到各墳場掃墓的孝子賢孫，必很擠擁，各有關交通方面爲應付環境，紛紛決定增加班次，以減搭乘客。茲探錄如下：

火車

九廣鐵路局方面，爲配合所將開的直通和合石特別班車起見，採取特別安排措施，昨晚已將尖沙咀車站正門大閘兩處入口暫予封閉，祇餘近公衆碼頭處進入，並指定所有赴羅湖沙頭及新界各站搭客，須由該處排隊進入。和合石售票處，則在另一端，即接近尖沙咀郵局處旁邊，往和合石掃墓的，須從郵局後排隊直入。

加開和合石的特別班，計由尖沙咀車站開出及抵達和合石之時間如後：

由尖沙咀開出	到達和合石
上午六時廿二分	上午七時〇三分
七時廿一分	八時〇二分
八時十分	九時〇三分
九時廿八分	十時十四分
十時卅九分	十一時廿五分
十一時卅一分	下午十二時十五分
下午十二時卅二分	一時十四分
一時廿八分	二時十一分
二時廿九分	三時十八分
三時十分	三時五十七分

由和合石開出及抵達尖沙咀之時間如後：

由和合石開出	到達尖沙咀
上午七時〇九分	上午七時五十六分
八時十八分	九時〇八分
九時卅五分	十時十三分
十時廿八分	十一時十四分
十一時卅二分	下午十二時十三分
下午十二時卅三分	一時十五分
一時卅三分	二時十一分
二時廿一分	三時〇二分
三時廿六分	四時〇四分
四時十七分	五時

各次加班車均不在油麻地車站接載乘客。又今日上午九時〇九分、十時二十分、十一時卅九分、下午十二時四十二分、二時十五分各班由尖沙咀開出之普通班次火車，亦均不在油麻地車站接載乘客。

凡欲乘搭上列各加班車之乘客，須前往尖沙咀車站上車，月票、季票及學生優待票之持票人，均可搭乘，無須付額外車費。

九龍及和合石間之來回優待車票（成人二元，小童一元）祇限於三等。九龍至羅湖（沙頭）間之車費如下：

	成人	小童
頭等	四元	二元
二等	三元	一元五角
三等	二元	一元

巴士

港島中華巴士，將有若干路綫加派車輛行走，除四號之瑪麗醫院綫，六號之赤柱綫加密班次外，十五號之山頂綫，爲疏導一般登高遊客的擠迫，由第一班車起，至下午約七時止，將原日設在統一碼頭當設綫（市區）總站，臨時移設在干諾道中近畢打街口（即永安公司對面）爲總站。爲七號香港仔綫，則由今晨起增加二倍以上巴士行走，約爲每兩分鐘或二分半鐘即有一班巴士開行。

九龍巴士公司，則決定將派巴士四十七輛加入八條路綫行走，計爲：六號D（荔枝角——牛頭角）加五輛；十三號A（佐敦道碼頭——上水）加十輛；十五號（佐敦道碼頭——牛池灣）加五輛；十六號（佐敦道碼頭——元朗）加九輛；十六號C（佐敦道——官山）加五輛；廿一號（九龍城碼頭——大澳門）加四輛；廿二號（九龍城碼頭——西貢）加三輛；廿六號（佐敦道碼頭——元朗）加六輛。上述各綫巴士，如屆時認爲需要，仍將加密班次行走，同時，公司亦準備增派人員在佐敦道碼頭巴士總站及各乘客地點車站維持乘客搭車秩序。

纜車

登山纜車方面，今晨提早開出，首班車開上午五時正，並將視乘客之需要，客滿即開。

九龍荔園山觀音佛堂方面，爲方便遊客登高，亦加派專車行走，由上午六時至晚上八時，約隔十五分鐘開出一班，不收車資。山腳車站設在黃大仙正街生源士多前。

小輪

至油麻地小輪公司屬下之港荃綫，爲利便赴荃灣華人永遠墳場掃墓起見，決增密班次，每半小時開出一班。

赴羅湖沙嶺墳場掃墓之人士須注意：當局規定禁區開放期間，係由本月四日起至明（八）日下午六時卅分止，每日由上午八時起開放，祇限掃墓人士進入，並須再另領許可通行證，但必須携備身份證，以備警員隨時檢查。進入禁區內掃墓人士，勿在區內攝影及亂放爆竹，以免觸犯禁例而遭干涉。

香港農林漁業管理局并呼籲各掃墓人士合作，掃墓完畢，須俟香燭等熄滅，方可離去，勿留餘燼，以免星星之火燃及山林，各界人士，對此應予注意。（滋）

徙置區開始舉行
「平安小姐」競賽
今年獎金採新辦法 以同樓住戶爲單位分獎
如個別參加者將不受理

【本報訊】市政局自十月一日起至近十二月尾止，在市區內所有徙置樓宇，舉辦一項「平安小姐」清潔競賽，藉以提高居民之衞生水準，並促進各比鄰住戶間之合作。

市政局現請所有徙置樓宇區內住戶參加是項競賽，藉以在家庭與鄰舍間促進衞生與健康。此外，更請勿錯過此贏得一筆獎金之機會。此筆獎金對於徙置區居民之開支，當有補益。

在競賽期間，將有公務人員被派往巡視每個徙置樓宇區內各單位，並按照清潔情形計分。爲引起及維持公衆興趣起見，將有每份五百元之獎金，而獎金之分發，則視每個得獎單位，而定，自一份以至四份不等。此辦法係與往年競賽所採用者完全不同，其詳情如下：

一、每一參加本屆競賽之單位，將由位於同座同層同邊之房間不少過五個，及不多過十一個組成。個別參加之住戶將不受理。

二、每單位內之住戶於單位報名後，將各自從徙置事務處領到計分表一紙。

三、每一住戶於收到計分表後，應經常將地方打掃潔淨，並使窗戶及門戶不受什物阻礙。同時，每一單位之每一住戶應與該單位內之其他住戶合作，儘量保持地方潔淨。

四、指定之公務人員於巡視時，將按照每一個住戶家內之清潔狀況給予評分，而單位內各住戶個別得分之總和，將爲該單位之總分。因此，同一單位內之住戶，必須互相合作，蓋某一個住戶之低分將降低全個單位之總分，結果自然影响該單位得獎之機會。

五、在同一徙置樓宇區內同一分段中應得最高平均分數之單位，將獲得獎金五百元。

六、此筆獎金將由單位內之各住戶均分（例如係由五個住戶組成者，則每個住戶分得一百元；如係由十個住戶組成者，則每個住戶分得五十元）。得勝單位內之每一個住戶，另由市政局主席頒贈獎狀，以留紀念。

以上辦法係與已往所行者不同。此新辦法係以鼓勵各徙置樓宇區內之住戶留意公衆健康及衞生所需之簡單條件及促進各住戶間之合作，使彼等明白爲保持整個居住環境潔淨起見，必須聯策力，互相砥勵，辦法同時亦減少少數住戶得獎之機會。此項辦法同時亦減少少數住戶因環境較爲優厚之住戶經常獲獎之可能性，因此等住戶，無論如何，大致俱係不會任由其所居房間處於不潔狀況中者。（修）

圖片說明：中央市場一男子跳樓受傷，救傷人員將之昇上担架床時之情形。（本報記者攝）

港九各區街坊首長聯誼會
謝雨川以十萬元支票
交福利署長賑濟災民
各區籌募成績以旺角爲最優

【本報訊】在港九各區街坊首長昨晚的聯誼會中，謝雨川理事長以十萬元支票贈予福利署長亞力山大，作爲救濟九一風災災民用途。

謝理事長稱：全港九各區街坊會籌募救濟風災捐款，以旺角區街坊會成績最優，達六萬餘元，其次爲油麻地區、跑馬地區與深水埗區、尖沙咀區。籌款統計收到之數字已達廿三萬餘元。

街坊首長聯誼會昨晚到會首長達三百人之多，席間出現有趣的籌賀，由葉若把一套「英國皇室御用咖啡用具」作義賣物品，由一千元起價義賣，結果，由北角街坊會理事長顏玉瑩以二千二百五十元投得。（百）

女中醫停車購物
閃電失竊瞬即破案
拘獲三名涉嫌男子
搜出贓物同時發現另一竊案
官諭押候偵調查身世後宣判

【本報訊】女中醫彭寶生於停泊私家車購物中閃電被竊，現款與支票瀉齊飛，彭醫師正擬前往報案中，警方已閃電將三名涉嫌男子拘捕，除搜回全部贓物之外，並破獲另一宗爆竊案件。

三被告：㊀黎錦強，廿二歲，無業，報稱住大南街三五一號二樓；㊁黃煥祥，十八歲，無業，報住荔枝角道七十八號地下；㊂陳文海，十七歲，無業，居無定所。控方透露：本月五日中午十二時零五分，女中醫彭寶生剛停泊其私家車於上海街入店購物，五分鐘之後，發覺車內之手提包經已失去，正擬前往報案；第二項指控第二、三兩被告，于本月四日在九龍地區行竊女子黃麗娟衣箱一個，內包括羊毛衣、西裝等。警方起獲衣箱一個，經過又被告之供述，將三被告拘捕，向伊詢問失竊事情。

至彈敦道與阿皆老街轉角處，附名探員至彈敦道與阿皆老街轉角處，將三被告拘捕，向伊詢問失竊事情。（警方起獲）衣箱一個，籍內除女中醫彭寶生之失物外，并有其他女性衣物，二、三兩被告承認係自染布街五號地下偸來。法官加西亞以三被告仍屬年青，且未有犯案紀錄，諭令將被告先行押候七天，以聽取社會局之報告，然後宣判。（晉）

泰廣肇會館觀光團
經港轉台慶祝國慶

【本報訊】泰國廣肇會館回國慶祝雙十國慶觀光團，於昨日由團長黃雲快率領抵達本港，定於明日赴台北參加雙十國慶。該團昨日發表書面談話如下：

本團全體團員共廿六人，大多在泰國經營工商業，現定於十月八日乘泰航機飛台，以便能趕及參加雙十國慶大典。

香港近數年來工商各業，突飛猛進，輕工業產品，銷行全世界，成爲亞洲一重要工業城市。

本團在台任務完畢，於回程時再在香港作數日之停留，以便觀覽港九之工商業，並希望於本年十一月下旬，再來港參觀工業展覽會。（社）

兩男子墮樓
一死一傷
均似神經不正常

【本報訊】兩名疑患有神經病之男子，分別在北角及中區兩處墮樓，結果一死一傷。死者被移送殮房，傷者則送醫院急救。

死者名黃天聰，三十四歲，住北角渣大廈八樓九一X號。下午四時卅分左右，在住所墮下街中，送院證實死亡。據說死者生前神經不甚正常。

另一墮樓之傷者，於下午四時四十五分在中央市場二樓墮落地下天井內，面傷頭部，送醫院急救後，不肯吐露姓名。

傷者年約三十餘歲，據中央街市一些肉販伙計說：傷者經常於晚間在肉攤收市後，即將肉攤當作睡床，白晝則在街市中四處遊蕩，終日喃喃自語，神經似爲不正常者。（唐）

會計員涉嫌被控
侵吞三萬餘元
因案尚待查押候四天

【本報訊】一會計員涉嫌侵吞他人款項三萬六千餘元，昨在中央裁判署出堂。

被告男子王威，四十三歲，會計員，住山村道某號四樓。被控於一九六〇年二月至本年九月間，在鄂爹利街一號，收取一港路士款項三萬六千零十八元一角三分，屬公司總經理C・L・戴且轉入私人用途。

被告將該款之一部份，因主控透露：警方尚未查悉案中涉及款項之確數目，同時更須調查被告于上述期間內，於何日取去若干款項，是否一次過被全數取去。法官將此案押候（唐）

英駐遠東陸總
普吉德今訪港
將赴韓視察英駐軍

【新亞社】英國駐遠東陸軍總司令普吉德，乘機前赴南韓，視察該地駐防之英軍，在港稍作停留後，即于九日將軍，將于今午由星洲飛抵啓德，在港稍作停留後，即于九日前赴南韓。

普吉德將軍此次來港，乃乘英皇家空軍專機，于今午五時廿五分到達啓德機場。本港三軍總司令將親往機場迎接。普將軍將于預定九日上午九時半，乘原機飛南韓。

國慶買旗 請到
九龍旺角奶路臣街十七號A文華書局製備大量紙質布質國旗發售大小尺碼均備，社團訂購取價更廉（電話：五七〇八八）

刊本報廣告請電二二一六零

敬請注意
天明（十月八日）
建成公司 華人行樓下
西鞋部 驚人優待廣告

九龍眼鏡公司
總行彌敦道五三六號（即廣華醫院對面）
分行尖沙咀加連威老道五號（加拿芬道口凱宮酒店左鄰）
枝行彌敦道七五六號D（加太子道口東樂戲院後面）
港行皇后大道中萬宜大廈閣樓U字第十八號室
太陽眼鏡 驗光眼鏡 隱形眼鏡
半價

		原價	減價
101美國AO膠架驗光眼鏡	每對	$10.00	$5.00
202美國BAO金架驗光眼鏡	每對	20.00	10.00
303英國UK金架驗光眼鏡	每對	30.00	15.00
角膜隱形眼鏡	每對	350.00	175.00
美高隱形眼鏡	每對	400.00	200.00
流線隱形眼鏡	每對	450.00	225.00
變光隱形眼鏡	每對	900.00	450.00

一年一度 請勿錯過
名廠新貨 前所未有 十全十美
源源空運來港充塲

稅務局長促請市民注意納稅義務

唐樓 濶竟 元洲街54-56号
1廳三房 2廚餘元
3年付款 4成定金
500月供 6樓趕建
7月入伙 8層唐樓
95優待 10足抵買
720尺 一廳五房 $630
580尺 一廳三房 $480
永業有限公司 中環士丹利街十六号三樓 電話:21275/28205

五豐樓 九龍高打老道一一八号 花園洋房 四房兩廳 設計新穎 用料上乘
五聯大樓 深水埗大埔道一九二号 地下旺舖 完成在即 餘樓無多 欲購從速
洽購處 五聯置業公司 電話:806763/59827 地盤電話811553/826599

陳鐘示中醫師寓九龍油麻地彌敦道四九四號門診每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約電話六八六四二瓶迎各地病者來函問症寄藥治療功效神速
本中醫師科學診斷根據下藥專治鼻炎傷風咽喉鼻塞流血流膿頭痛喉痛胸痛入骨風濕骨節炎手腳痺痛腰痛風濕及一切尿病牛奶尿血尿蛋白尿砂尿腳腫痲癆腫瘍不愈男婦兒各症藥物便下滿肌價功效超著並歡迎各國僑胞郵函問症寄藥治病功效神速 贈送尿病研究 附郵三元

陳鐘示 中藥根治 鼻病哮喘風濕尿疾

稅務局長促請
市民注意納稅義務

【本報訊】未報稅之入士請留意稅務局長發出之公告，促請納稅人注意其納稅義務。

該公告稱：根據稅務條例，凡有納稅資格而未呈報入息申報表者，必須於該課稅年度之課稅評估期間終結後四個月內，將其有資格納稅等情，通知稅務局長。

凡有資格納利得稅、薪俸稅或個人所得稅者，如其營業、職業、專業或某一項入息停止時，必須於該營業或職業或入息停止之日後一個月內，將其停業或入息停止等情，以書面通知稅務局長。

凡有資格繳納薪俸稅、利得稅或個人所得稅者，在其行將離開香港而離港期間超過一個月者，必須於離港前不少過一個月時間，以書面通知稅務局長。但因營業或職業關係而必須時常離港者，不在此限。

該公告又原訂僱主，法定該法例有關雇用新職員、解僱職員及職員行將離港超過一個月之規定。（修）

改善兩巴措施政府不容漠視

應即聘請專家調查 設委員會監督管理

研究巴士應否公營或增設新公司競爭

（本報特稿）上週日本報把「巴士服務問題」的嚴重性，赤裸裸地搬到全港三百萬市民面前，今天我們鄭重地向香港政府建議，聘請專家，對「巴士」作切實的調查和改革，並成立「公共交通管理委員會」，俾改善戰後以來一直爲市民所不滿的巴士服務情況。

假如港府再漠視「巴士服務」而不採取積極行動，那麼，今後對巴士有所不滿的市民，恐怕怨的不是巴士公司而是香港政府，因爲港府自始至終是改善巴士的最高負責人，也是最高權力的擁有者（公共交通顧問委員會目前僅處於建議地位，對港府無行政責任，對巴士公司無管理權力）。

任何一個關心民衆的政府，不會忽略內問題的存在和民衆的反應；過去一週來，無數市民和作爲「爲民喉舌」的中西報章，對「巴士問題」的反應是强烈而一致的。在本港民政史上，大概不會有任何問題，反應的强烈和一致，會超越目前在如火如荼階段的「巴士問題」。

當年本港市民和輿論，對兩電公司收費不合理的反應，並不如這次對「兩巴」的熱烈，但港府當時立即委出「兩電調查委員會」，對「兩電」調查後再加改革。因此，除非當局「另有良謀」，否則，現在應是力謀補救、迅速行動的時候。

本報經廣泛和深入的長期研究，並詳細參考讀者的投訴資料後，今日爲全港市民的福利而請命，我們向港府作最基本和切實改善「巴士問題」的建議：

由於改革範圍的龐大和複雜，搜集必需資料的廣泛和深入，我們認爲非有專門知識的專家，絕不可能提供和執行詳盡的改善計劃，因此我們建議港府從英國聘請專家，授予全權調查和徵取一切專家認爲必需的資料。

現時的「公共交通顧問委員會」，應進一步改組爲「公共交通管理委員會」，負責執行將來專家所提供的意見，和以後認爲必需的臨時措施。

聘請的專家起碼要具有兩項條件：

㈠在我港上對交通問題有深切的認識，對以往改革建議有出色的表現。

㈡其地位絕不會受本港巴士公司或任何其方面的影響，而能超然地以市民福利爲出發點。

四年前，港府花了十萬港元，從倫敦聘來英國道路研究實驗所的組長在理斯活斯博士，在氏當時經長期研究後的兩點主要建議是：

㈠對於承辦公共交通專利的組織，應以它們能保證便利地和經濟地替民衆服務爲條件。

㈡考慮改用無軌電車和地底火車。

然而，時至今日，在這位專家身上投資了十萬元的港府，明顯地已拒絕了他二兩點建議。理由是「不合時宜」還是「所選非人」？港府一直沒有表示。

因此，爲了避免再浪費本港納稅人的血汗金錢，這次如果政府接納了我們聘請專家的要求，我們希望港府愼重選人，而且徹底地交予「交通管理委員會」，負責實行專家的建議。

如果港府果能「俯順民情」，聘請專家主持其事，我們認爲下面四項是專家必須考慮的調查範圍：

㈠現時的巴士服務，包括車輛、人員、班次，和路綫，是否足夠應付目前之公共的需求。

㈡公司的營業，包括經營成本、利潤、股息，專利稅，收費和私人利益，是否合理。

㈢巴士公司的發展計劃，在可以預見的將來，能否應付市民不斷增加的需要？是否將來會比目前更甚之。

㈣如發現目前服務並未符合專利條件或發展計劃不能應付未來需求時，是否應將巴士服務收歸「公營」，或增辦有競爭資格的新巴士公司、「地底鐵路」或「單軌架空火車」。

「放入雪櫃先，我都冇你咁好氣！」 伍尙錡繪

讀者來信多數主張 取消巴士專利權 多開幾家可改善

提高員工薪金可改變對乘客態度 公共交通顧問會應派員實地調查

【本報訊】巴士問題目前已是輿論喧騰、民情激盪之時，一致認爲：兩巴當局若不及時面對現實，無異必將招致自得其咎的下場。連日來本報不斷接獲不可勝數的讀者來函，除指出巴士員工不合理之事實外，對巴士改善問題提出的建議，都是語意深長，懇切和誠，令人感動。

本報一本報人立場，對港九居民福利問題，義不容辭地評予披露。茲將讀者寄函建議，逐一列載於後，希能予兩巴當局作「拋磚引玉」之參。

張丙君：

㈠港九人口現已超過三百萬人，交通問題不容長期如此，應另開一新巴士公司，以解決交通問題。假公司不能負起責任，就應從新調整。

㈡九巴公司既然每年賺如許多錢，就應酌予添置新車，不能推卸責任。

㈢在目前車輛人員不足時，就應把開車時間盡量加快，尤其上下班時，不能集版化，要數分鐘才開一次，應該坐滿即開，即如由佐敦道開九龍城碼頭，或由九龍城碼頭開往佐敦道碼頭開總站，開行時中途無客車，就不顧，須間加快，使行駛次數增加，如此也可減少脫班情形。在目前各總站已經長龍十數條，車上早已坐滿，但車仍未開行，而要照坐數分鐘，因此中途的搭客就永遠不能搭車，這是人爲的錯誤。

㈣11號A班次太久，該綫搭客苦惱至極，約六分鐘才開行一次，中途搭客想搭該號車，但比登天還難。該公司應派出專員，在上下班時，切實觀察實際情形，改良行車制度，增加該綫車輛多架。

㈤巴士開行時，上根本還有很多空位，就不顧，多開幾間巴士公司，即交通問題，相信必可解決。

李霆君：

一、政府應即收回兩巴專利，以官營代替私營。理由是：兩巴負責者祗是唯利是圖，對下屬員工作息消遣及分配等，則置之不問。

二、現在的公共交通顧問委員會，必須成立一支調查隊，由交通顧問委員會直接指揮，分派人員每天到港九及新界的巴士上進行秘密偵查：（甲）巴士交通行駛情形，職工們是否盡忠職守？（乙）守閘員、售票員和司機，是否對搭客有不禮貌的行動？

覃添君：

政府應該取消專利，以杜絕流弊，最少亦須有兩個公司以上，使他們有競爭性，自動改良服務精神。㈡專利權不能太長，以免商人只知自己利益，而忽略市民福利。

吳宗用君：

㈠內部要鞏固，然後服務良好，行車時，有時不能避免過失，應要嚴密處理，不可輕易停職或停工處罰，輒以開除，使到上下不和。㈡人事方面，應該提升優秀青年，不應忽視調度及分配等，要增加薪金，方能安定人心，有車趨人才，上下一致，必有勇夫。試觀本港警察薪金優厚，工作低間，有家室宿舍，待遇比巴士勝，而去者多，新者少，而巴士員工，千頭萬緒，少一點精神，雖以照付，故有待於巴士當局予以改善。此乃是治本之決，不是又要馬兒好，又要馬兒不吃草也。

蘇春冰君：

㈠巴士公司應大批增加車輛，提高及改善職工待遇，使易於招請工人，以免「人手不足」之弊。若是因「職車容易擺車難」之問題，則可與政府商榷，相信政府必不致以「有地方擺車」爲理由，不准巴士公司添置車輛的。

㈡巴士公司若因利潤問題，不能增加車輛時，則請政府在任何馬路准許巴士以外其他車輛沿途設站接客。

㈢倘政府因與巴士公司合約關係，不能准許其他車輛接客，則請政府在工廠區、學校區，在上班、下班時，派專車疏通趕班之工友、學童等（但車上之服務人員仍要有服務精神方可），使年青工友與稚年的學童等，有一種安全感（最低限度亦要加派交通警察對此等地區指揮），以免某車站一小女工因趕車上班被輾斷一足，某車站一小學生被踐斃等之慘聞不再發現。

㈣建議本報刊出之巴士問題投評表，千萬不可祇刊出一星期便停止。換句說：即刊出時間越長越好，甚而長期刊出更好（爲我寧願知少一段其他新聞），使它成爲專利的公共事業之狂攻矢鏃，使它成爲巴士職工之憲兵或糾察，以收鳴鼓而攻之效，決不能使民衆投訴如投小石塊進太平洋。

鄭哲民君：

㈠提醒巴士公司方面，要注意員工的品格，服務的精神，要訂出獎懲的辦法來，要明瞭調查，如發覺不良份子，要嚴處或開除。因爲受影響的，是公司方面的令譽。

㈡提醒巴士員工們，你們顯然人多，但是全港九的市民更多，不能使勞對待搭客，處處給搭客不便，祇能與人爲友，不能與人爲敵，千夫所指，正是你們反省改正的時候了。

㈢巴士員工中，也有不少自愛、自重的好工友，爲着同盟的名譽，也應當勸勉自己的夥伴，爲人人也是爲自己。

香港一市民君：

除巴士站外，應加設的士站，任由的士自由搭客，自由調整。

張文祺君：

行走新界十六號、廿六號長途巴士，爲公衆乘客安全起見，司機左側之員工座位應取消，如行走香港巴士同。關於左側之員工座位，但係方便員工與司機談古仔，或招待一般飛女談笑和兒戲，爲免使司機分心要開綫，爲公衆安全起見，希有改善必要。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，初時有陣陣微雨，午後天色晴朗。昨日氣溫最高爲華氏表八〇・一度，最低七一・二度。今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七六度。

高潮 上午二時四十三分
低潮 上午一時十一分

圖片說明：德輔道昨發現危險樓，大批木匠搭木棚支撑（本報記者攝）

德輔道中四層舊樓 有危險跡象

住客奉命遷出附近圍以拒馬

【本報訊】德輔道中四十二號四層舊木樓，昨晨發現危險跡象，工務局除限令全部住客遷出外，並通知警方到場採取必要措施。警方昨在德輔道中，由利源東街口至利源西街口，即該樓前馬路，圍以鐵馬，並派警員把守，禁止來往車輛通過。（賴）

高雄漁船一艘遇風 飄流逾月獲救抵港

【中央社】台高雄漁船「茲興一號」，昨晚被香港漁船拖救抵港。該漁船係於八月廿日由高雄港啓碇出海赴東沙群島作業，不幸在九月一日遭遇颱風襲擊時，船長林文川被吹下海失蹤，該船機器亦告損毀，因而隨海飄流，經時一個多月，迄至本月四日始遇一艘香港漁船，將之拖救返港。該船身已損毀不堪，船主鄭順及船員黃正信、李忠一、陳胡福全、林明智、鄭順珠等六人，刻正由有關當局救濟，准備遣返回台。

圖片說明：三名女政務官昨與報界見面，左起：羅兆貞、周雲瑩、方安生。（本報記者攝）

今年雙十國慶多采多姿 文教影劇界舉行大會 影劇人士開晚會聯歡

工商各業僑團準備展開佈置

【本報訊】港九文化新聞教育影劇界慶祝中華民國五十一年雙十國慶大會，定十日上午十時假九龍宮樂戲院舉行，林霖中爲大會主席團主席，由賀天石講話。會後的遊藝節目，有舞蹈和時代曲等，由各自由影星及歌星等演唱擔任表演助興。

香港自由影劇人慶祝雙十國慶同樂晚會，於是日下午五時假九龍平安大酒樓舉行，八時聚餐。參加聯歡至爲踴躍。該會爲便利計算人數，盼參加者於今日到該會換領或購買餐券。此一晚會，預料屆時必哄動九龍油蔴地區，大會已向各方面徵得獎彩品甚多，屆時參加叙餐者，人人均有獎品，餘興另設有一份頭獎，價値約在五十元以上至一百元以下，另設特獎二十個，其中包括巨型座地收音機、雪櫃、洗衣機及名貴手錶等，參加者人人均有機會獲得特獎。

宗親同鄉會

港九宗親同鄉聯合慶祝國慶大會籌備會，昨天召開第二次籌委會議，爲加强工作起見，決定加推各宗親會同鄉會在港九四大酒家的慶祝叙餐工作，俾加强一切效能。僑港惠州同鄉總會、新會五邑同鄉會、紫金同鄉會、寶安同鄉會、龍川同鄉會、河源同鄉會、南海同鄉會、番禺、增城同鄉會、東莞同鄉會、四屬同鄉會，昨已函告各會員屆時踴躍參加各該會舉行國慶與聯歡叙餐。

九龍鮮魚商

九龍鮮魚商俱樂部爲加緊籌備慶祝國慶，已推定各組正副主任負責人，並特搭高巨型花牌，一面青天白日滿地紅大國旗，雙十國慶四字，用霓虹燈砌成，屆時將舉行升旗禮，鳴炮慶祝外，晚上在會所聯歡聚餐，並有歌唱遊戲節目助興。

自由書畫家

中國自由書畫家協會、大漢藝術書院，定本月十日上午十一時假九龍土瓜灣九龍城道二十二號二樓該會會址，聯合舉行中華民國五十一年度雙十國慶大會，會友暨師生將全體參加，推定慶祝大會主席，並以會長梁寒院長三元致授爲主席，當晚假香山酒家三樓舉行會友及師生慶祝國慶聚餐，同時舉行慶祝國慶之遊藝。

新界各區掀起熱潮

記者爲明瞭新界各區籌備慶祝情況起見，特走訪各有關方面，茲將探悉情形分誌于後：

荃灣

荃灣本報訊：荃灣工商業繁榮地區，工廠商店林立，該區自由人士經多次籌備會議，決定假座荃灣安街大光明戲院舉行「荃灣各界聯合慶祝中華民國五十一年雙十國慶大會」，並以籌備的社團學校及各村代表爲主席團，推定新荃灣鄉事委員會長爲主席團主席。是日上午，大會並放映電影助興，並在戲院門口搭建巨型牌樓一座，四周裝飾紗廠幹事會、南豐紗廠幹事會、中國染廠幹事會、中央紗廠幹事會、偉倫紗廠幹事會等，分別在各紫榮地區蓋搭牌樓及舉行聚餐。

元朗

元朗已由該區紳商周自強、林榮、鄧立生、陳永棠、李威、朱宇、梁棠、何福堂等籌備，決定于是日下午四時假座元朗大馬路龍城酒家舉行慶祝大會，主席團除上列選出外，加推王忠存、張振南、林詩禮、鄧仕源、陶煜明、張瑞琨、駱祥、黎廼華、鄧熾昌、王大易、梁和等，並以朱宇爲主席團主席，會後聚餐，預計籌開四五十席，席間並有音樂歌唱助興。大會並在城南酒家門前蓋搭巨型牌樓，直樂天合二處，花牌頂端豎立一面巨型國旗，周圍掛滿布旗，使遠處亦可望見，大會開始時，將鳴放爆竹，以示慶祝。新界家禽同業會，元朗農業互助社、忠、蘇烈、袁子芳等，並決定於是日下午四時在大埔盛四喜酒家舉行「大埔各界自由人士慶祝五十一年雙十國慶聯歡餐會」，除在四喜酒家佈置一新外，並在會場外，搭一大彩牌，並于門口當當搭以燈光，輝煌奪目。大埔青年會是晚並在會所演奏粵樂助興，其他各社團均在會所懸掛張燈結綵慶祝。

沙頭角

沙頭角該區村民對大陸邊緣，該區村民深切了解大陸情形，今年慶祝雙十國慶，比較去年更爲熱烈，除於中英邊界高懸巨型國旗外，並在新村、鹿頸村掛起二面大旗，使毗鄰的共區人民亦可憫然嚮往。

大埔

大埔各界慶祝雙十國慶籌備會，經于去月廿七日假座大埔四喜酒家召開會議，參加人士計有：大埔商會、大埔青年會、惠州同鄉會、大埔鄉事委員會、大埔街市蔬菜鮮魚商會、大埔總花工會、馬世安、陳福隆、朱德源、鄭雲鴻、鄧晉生、鄧華、莫尙樑、丘國忠、馬兆順、蔡堅天等。

分別在會所懸旗致慶，並於晚間在龍子酒家聚餐。

粉嶺

粉嶺各界 粉嶺聯和墟商會、番禺同鄉會、農業互助社、聯和新村、安樂新村居民、粉嶺軍地棠盤，均分別在會所及所在地架搭彩牌，舉行聚餐，及燃放爆竹，屆時當有一番熱鬧。

粉嶺紳商自由人士，已籌備組織「粉嶺各界聯合慶祝五十一年國慶大會」，并推出李春波、陳錦田、盧國三人爲籌備員，并負責向警方申請，定於是晚假座雲天大茶樓舉行盛大聚餐，于雲天門口搭蓋一巨型牌樓，高三十二尺，闊五十二尺，屆前用電唱機播放國歌及燃放五萬頭大爆竹，屆時必盛況空前，場面熱烈。

上水

上水區各界自由人士，經聯合陸軍部華員職工會、九龍巴士職工會、新界自由人士，是日聯合界慶會員舉行擴大國慶祝，屆時將分別假座石湖酒家、源源酒家舉行聚餐，并蓋搭綵牌樓，懸旗張燈結綵。凡參加者甚爲踴躍，到時當有一番熱鬧。

古洞村、金錢村當地農民，將於是日在該村酒樓及梁園二地蓋搭花牌，張燈結綵，懸旗慶祝，晚間並分別舉行聚餐。

沙田

沙田各界自由人士，是日聯合假座沙田街市鄰近舉行聚餐大會，并蓋搭綵牌懸旗慶祝。

洪水橋

洪水橋中學全體員生，將於是日上午八時在該校大操場舉行升旗禮，下午二時在大禮堂舉行慶祝國慶紀念會，晚間六時舉行員生大聚餐，席間并有遊戲唱歌助興。

（尙有西貢、長洲、大澳、梅窩、坪洲等區熱烈籌祝國慶情形，明日續刊。）

爲香港行政史寫下新頁 三位女性官學生 首次奉委政務官

三人都是港大文學士，月薪一千七百元起碼。

【本報訊】三位香港大學的女文學士，爲本港的行政史寫下新頁，首批被委派爲政務官。如果她們的工作能力一如男性，經過一連串的擢升後，可担任本港各行政機構的主管。

這三位「女性官學生」是羅兆貞，周雲瑩，方安生。昨天在政府新聞處安排下，與本港新聞界人士會晤，三位小姐都年紀輕輕。

三位女行政官的裝飾皆樸素，周雲瑩身材比較高，穿着褐色旗袍，外加黃褐格仔外套；方安生則着白紗衣，灰色裙及外套；羅兆貞着淺藍色旗袍。三人均要施脂粉。

據周雲瑩說：她們的芳齡在廿歲至廿五歲之間，雖然她們仍然半帶靦覥半帶嬌羞，但在莊嚴之中，別有嫵媚，毫無男性官員的「官」味。如果事先不知道她們是現任官，人們會以爲是一次明星招待會。

三位小姐在新聞處放映室中一字兒坐下，其旁有兩位「男官」相陪，三位小姐默默無言，矜持萬狀，一位男官先將她們的來龍去脈報導一番，一位男官邦和記者們約法三章說：雖然她們是自願與記者見面，但因法例所限，不能有超過半小時。因此，平均每人祇說不上五句話。其中方安生說得較多，她說：她是上海人，少時由天津來港，後來入了英華，以前在聖心讀書，入港大後，選英文和英國文學，最近常到政府各部門觀察。

周雲瑩說：我們的年紀在廿歲至廿五歲之間，我以前在聖士提反讀書，入港大讀歷史系。

羅兆貞說：我以前在拔萃女書院讀書，入港大讀政治經濟系。

據參加招待會的一位男官說：周雲瑩於去年十月廿一日被委任，現在輔政司處任職；方安生和羅兆貞兩人則於今年九月十七日被委任，方被派在市政衞生署，羅則在勞工署工作。經過六至九個月的見習訓練後，才決定以後的工作崗位。

當被詢及女公務員是否可以結婚時，官員肯定地答復：她們婚後仍可照常上班工作，除非在懷孕期告假休養。

這三位女行政官被問及何時結婚時，她們均紅臉泛頰地答道：「時機未到」。

她們現在政府各行政部門的待遇甚優厚，有關方面透露月薪在港幣一千七百元起碼。（力）

澳門將燃放 五十丈長 巨型鞭炮

全僑準備熱烈慶祝

【澳門中央社訊】雙十國慶大典瞬將來臨，全澳各界僑胞日來正在如火如荼地積極進行籌備慶祝工作。茲將各方籌備工作情形，分述如下：

澳門各界僑胞慶祝三大節典大會籌備會，於四日下午八時三十分召開第五次常務委員會議時，經推定由華僑協會澳門分會爲各界慶祝雙十國慶大會主席團主席，廊間主席團主席報告籌備慶祝工作，在各代表積極推動下，目前經告順利完成一段落。

全澳自由新聞界及留澳新聞界聯誼會，記者聯誼會等團體，決定於雙十國慶日參加升旗禮、慶祝大會、聯歡茶會等慶祝節目。

又全澳自由報販，除於是日下午三時舉行慶祝會外，晚上十時並假兩陶居茶樓舉行聯歡大叙餐及幸運抽獎。

澳門炮竹業自由工人，爲表示熱烈慶祝國慶，經獲得港澳炮竹商熱烈支持，製備長達一串五十餘丈的巨型砲竹，並由烟花名師傅別出心裁，設計一「普天同慶」的巨型烟花頂架一座，附于砲竹之上，同時在南灣建搭高達八丈之炮竹架一座，定於十月十日正午十二時開始燃放，預料屆時定有一番盛況。又該會除參加大會慶祝節目外，是日下午六時並假中國酒家舉行聯歡叙餐。

本澳順德同鄉會，定於國慶日上午十一時在會所舉行慶祝大會，晚上假五洋酒家舉行會員聯歡大叙餐。

十國慶日懸旗張燈結綵熱烈慶祝。

教師會定期舉行園遊會

【本報訊】香港教師會中文部定期本月十五日（星期一）下午二時，假座九龍塘校舉行園遊會，招待會員及眷屬，並爲對教育事業之會員表示敬意，特由會方致送紀念品，敬請政務司暨教育司署主持，並在該園中葉館設茶會招待。該會主席鄭世年、生活組負責人呂兆燕、林鑑濠、秘書鄭師才等，昨已聯名東邀各有關人士蒞臨參加。（詠）

燒烤壞豬商人 被法官申斥

重罰款七百五十元 聲言如有再犯則判坐監

【本報訊】北九龍裁判署陳子忠法官，昨告一名非法藏有不合食用豬肉之商人，如有再犯，即判處入獄。法官說：由於此類案件日增，爲維護公共康寧，彼有責任將被告人予以重罰。

被告爲九龍北帝街六十九號地下聯發燒臘之持牌人趙聯，被控於本年七月六日在上述地址非法藏有不合人類食用之豬隻，被告落案後，曾以一千元具保外出。昨判罰七百五十元。法官說：由於此類案件日增，爲維護公共康寧，彼有責任將被告人予以重罰。

政府檢察官張華傑主控該案，市政衛生局幫辦金國浩協助，被告延聘陳雅川律師代表被告否認控罪。

綜合控方證供，本年七月六日中午十二時零五分，幫辦黃信偉於搜獲被告持牌之聯發燒臘檢查，發現該處正有一已準備放入燒爐之豬隻，豬身已呈現腫爛之現象。經過化驗之後，証明該豬隻係染有黑痣皮膚病炎，與及血中毒病症，倘任何人類在食用之後，可能發生食物中毒。被告被拘捕之後，在九龍城裁判署被批准以現款一千元具保外出。

被告在律師引導之下作自辯，自承對豬隻標誌無印象，被告祗知道該豬隻係由水盛燒臘店交托代燒，但被告並未親自在收豬時。

被告抗辯說：被處經營代燒豬隻生意，但每隻取價三元，只知燒豬，從不知豬隻之好壞，主持燒豬之後，即交回原主，對此並無經驗。律師在被告自辯之後向法庭陳詞，力言被告對該豬隻之不合人類食用，係屬不知情，要求法庭判定被告無罪。

結果，法官在聽一切有關証供後，裁定被告有罪，判罰七百五十元，並對被告作如上之指斥。（晉）

舊金山商人 捐布褲五千 贈香港難童

【舊金山五日中央社專電】此間中華總會館正在運送五千條斜紋布褲子，贈給香港的難民兒童穿用。這批褲子是舊金山的羅史山斯公司捐贈的，刻由美國海軍的阿留號軍艦運往香港，將於明年初抵港。

英航空母艦一名水兵 被噴射機吹落海溺斃

【本報訊】英國皇家海軍新聞處公佈稱：航空母艦「皇家方舟」號之海軍航空上等兵ＡＤ蘇斯烈特，已假定遇溺。蘇斯烈特爲飛機管理員，本月一日在母艦上被一架在甲板上正在滑行位之戰機的尾部噴射氣吹落海中，此爲該艦此次任務中，發生唯一此類性質的意外事件。（修）

田耕莘主教由台過港 赴梵蒂岡謁教皇 報告中共之暴行

【本報訊】中國天主教樞機主教田耕莘昨日由台北過港赴羅國。田主教此行，係偕同八位主教分別代表台灣、韓國前赴梵蒂岡出席在本月十一日召開之全世界天主教大公會議。田主教在義國期間，有機會將進謁教宗若望，並向教廷當局報告中共在大陸迫害天主教徒事宜。田主教昨乘泰航班機過港，將於十二月八日左右在義國返回台北。昨天此間天主教人士均到機場歡迎。（社）

肉行觀光團定明天回國

【中央社】香港肉行總商會全體會員慶祝雙十國慶大張錦，已決定在大同酒家五樓金廳，並在會所前盛搭巨型花牌，張燈結綵，作盛大慶祝。港九肉行總商會爲加強本港三百餘萬僑胞之食肉供應及釐定肉價，每年皆有考察之舉，茲聞定名爲「港九肉行總商會回國觀光團」，由陳其任團長率領，定於明日（即星期一）乘民航空運公司超級星座號班機飛台。

父啊！救免他們！

對巴士問題讀者又來一函

在我們收到的許多讀者來函中，一位李君來函，他對兩巴當局和部份巴士員工不遵行爲以至不守秩序的搭客，借用了主耶穌的禱告：求主赦免！李君的來函原文如下：

「工商日報列位先生：貴報對港九巴士問題作合理及公正之報道，對於交通服務委員會及港九巴士當局之疏忽，弟對此深表無限敬意。港九巴士工友之缺乏愛心及部份不守秩序之搭客，弟惟有如主耶穌在十字架上之禱告：『父啊！赦免他們，因爲他們所作的，他們不曉得』，以祈他們以後處處對人對事，都有愛心的表現。敬祝 讀者 一讀者敬上」

本港新聞

樂進團演出記評

・周約翰・

現在，這個具有歷史性意義的亞洲音樂節，已經進行到第五次音樂會了。說行最後的一個韓國室內音樂團的演奏會。無論如何，筆者以一個本地的音樂愛好者的立場，希望這個別開生面的法意！這個節目也正如一個國際性運動會的當地人通常的注意的反應。相信本港任何的音樂工作者，都不會對這個意見有所對立的。而且，從本港參加這個首屆亞洲音樂節的單位樂進團在大會堂音樂廳的演出，座參之錯佳情形是理想的，讓我們稍為破除地域性和人事情面等關係，以表示對外地的演出團體有一個「地主之誼」的感動感吧！藝術——特別是音樂常能縮短了千年萬里的距離，這已是毋庸贅談的了。筆者這麼囉嗦，無非是有感而發，讀者也不難理解。

本港的樂進團，在演唱上頗有歷史，趙梅伯教授是中國人學習西洋音樂的早期人物，經驗豐富。以他領導的樂團，當然是很有把握的。

這個演出會的節目特別多，上半場的開始，由「梅伯女子合唱隊」担任演唱，五首歌曲中，以最後一首普賽爾的「吹奏號角」較為出色，既有著仿號角的吹奏，調落奔放，正如它的歌詞：「吹奏號角，響徹四方」，而聽衆的掌聲，也如暴風雨一般響徹四座。這個合唱隊在演唱效果上是合作的，但在微小的表現動態上，有個別比較突出不一的現象，這是需要注意的。因為在音樂演唱的演出上，諧洽一致的動態，會給聽衆帶來和諧的美感。

第二項節目，由香港少年笛隊担任，以吹奏中國民間曲調組曲頗得聽衆讚賞，其中特別是吹奏「小路」的音色最美，有純樸的中國風味。在「黃昏牧歸」中，獨奏樂句吹出跳石的效果，這位年少的笛手，吹來頗爲熟練而富有感情。而三角鐵敲出微妙而光彩的音響，甚爲巧妙。不過，節奏感稍為不足。有一點不明白的，是在節目表上說明是有鋼琴伴奏的，但是昨晚却沒有，是否恐怕鋼琴這種西洋樂器的效果對這些東方色彩的曲調會有減損呢？事實上，這種情形有時是可能存在的。

第三項節目由本港著名女高音費明儀担任獨唱，在希伯來曲調「卡爾疎」中，她唱出感傷而悲哀似的曲調，染上了濃厚的希伯來歌曲的色彩，清澈而富有感情的音色，極之迷人。可惜有些地方的音高欠準，但也不足為病的。第二首「珊娜」，充滿西班牙歌曲之美。而第三首「賈洛」，熱烈的戲劇性表現亦佳，祇有時唱來欠自然。第四首「猜調」，有中國民歌的特色，唱來親切，有趣。第五首「不唱山歌心不爽」，這首曲旋律之優美，演唱效果很好，同時，伴奏之巧妙，同爲聽衆所激賞。

第四項，臨時改為樂進團獨奏「十面埋伏」，這曲的描寫，是有無限的，但是如果有十八段不同的處理，都無法分明地欣賞到。

第五項由樂進團演唱，在「牧歌」中，開始用呼喚的效果頗妙，而結束時的弱音處理極佳。「半個月亮爬上來」是很有趣的合唱，而「小河淌水」這個男女二重唱，男高音甚成為的音色頗美，但共鳴點似過後，女高音音色顯發音稍柔，他有尖銳感。「撥正鋼琴」有雄厚的力量的呼應，表現出決斷果敢。下半場也由梅伯女子合唱隊演出為開始。「鬪三圣」頗有雄渾的古意。「送我一枝玫瑰花」，在伴奏中有極美妙的表現。「山在虛無縹渺間」，恰當地唱出空靈的意蘊，全曲洋溢著幻想的美，是最迷人、最成功的演唱，極富感染力。

第七項演出是中國洞簫獨奏「漁舟晚唱」，南方的風光，頗有表現，伴奏的揚琴，純熟自如。

第八項演出是中國樂器合奏「春江花月夜」，合作很好，古風盎然。

第九項是管樂團演奏「蘇聯歌與舞曲集」，女聲合唱「母親用玫瑰為我裝飾」頗可愛。「山風陣陣吹來」，也得效果不錯。而在旋律嫵媚的「美好的少女」中，唱來是動人的。第二個節目是「羅莎曼德」，因爲旋律極爲流行，宛轉動聽，前兩首富有許伯特的雅緻的風格。而在「婚禮的鐘聲」中，男聲唱出有如鐘聲的敲鳴，極之有趣。在男聲的襯托上，女聲唱出喜氣洋洋的歌聲，使人精神爲之一振。大約由於時已夜深，這次演出就此結束。

室內音樂簡論

周約翰

起源

在十七世紀，未有公開的音樂會之前，音樂演奏可分爲三類：教堂的、劇院的、宮廷的。「室內音樂」這個名詞原來出自意大利之（Camera）。那時不論人數多少，或者器樂演奏都爲宮廷或貴族之「室內音樂」。例如用「宮廷器樂曲」或「室內器樂曲」以區別於「教堂器樂曲」，或以及用「宮廷歌曲」以別於「教堂歌曲」。

自從十八世紀交響音樂開始興起之後，大的管弦樂合公開舉行，「室內音樂」就專指小的管樂，少數演奏者爲少數聽衆所演奏的音樂，以別於教堂的、劇院的以及公開的管弦樂的音樂，時至今日，以上定義已不復存在。

組織

通常的室內音樂的樂器組織是這樣的：

㈠二重奏——由兩種樂器（如鋼琴和小提琴）合奏。

㈡弦樂三重奏——有小提琴、中提琴和大提琴。

㈢鋼琴三重奏——鋼琴、小提琴和大提琴。

㈣弦樂四重奏——有第一小提琴、第二小提琴、中提琴和大提琴。

㈤鋼琴四重奏——由弦樂三重奏再加上鋼琴合奏。

㈥弦樂五重奏——由弦樂四重奏再加中提琴或有時加大提琴。

㈦七重奏——貝多芬曾在他的早期作品的七重奏中採用小提琴、中提琴、大提琴、低音提琴、單簧管、大管和法國號，是最著名的七重奏的範例。

㈧弦樂八重奏——有四個小提琴、兩個中提琴、兩個大提琴。

其他的九重奏和十重奏作品和演奏都比較少。

特點

室內音樂的特點是各個合奏部份都是均衡的，每一件樂器都有其特長，同時又互相需要適切的合作，不能獨行獨斷。當我們聽到一個成功的室內音樂的演出時，我們可能發覺到幾個演奏者的演奏，互相呼應，有一種融洽無間的默契，各人都發揮了一個共同的中心，呼吸着一種音樂氣氛，統一了他們的律動的感情，也引起了聽者內心的共鳴。而在相反方面來說，若然有幾個室內音樂演奏者好出風頭而標榜自己主張，雖然即使有高超的技術表演，但是必然因之而弄成「綜合神韻」甚至四分五裂，局勢凌亂。所以，有的很成功的獨奏家對於室內音樂的演出並不好。而在室內音樂上，受人歡迎的一些室內音樂重奏成功的一些團體，除負責通常都是長期合作的演奏家。（錄自「音樂欣賞」）

韓國室內音樂演奏團

四位弦樂演奏者：小提琴家李紋勳、安永浩，中提琴家金用三，大提琴家楊在杓都是韓國KBS交響樂團的基本演奏者，而長笛演奏家高順子小姐是韓國漢城大學音樂系畢業的。這個室內音樂團有過七十次除面的演奏紀錄。一九五八年曾到西貢、馬尼拉、香港、台北等地旅行演奏，他們各人都被認爲韓國最卓越的獨奏家。

韓國室內音樂團演奏節目簡介

周約翰

一、降B大調弦樂四重奏（日出）——海頓

快板而有活力

徐緩

小步舞，快板

終章——快而不過甚

在管樂史上，海頓可以說是第一位創作室內音樂而有不朽成就的大師，同時也是爲弦樂四重奏中創下固定形式的人物。海頓的四重奏作品，大致上可以分爲兩類，而其前後兩個時期的四重奏作品，中間說相隔十年之久。在近期間，他反而模仿「管樂神童」莫扎特——也就是他的學生的形式。海頓的六首弦樂四重奏，包括作品第七十六號在內，是屬於海頓最成功的室樂作品。

這首四重奏之所以被冠以「日出」的名，是由於樂曲開始之初，有一種猶如夏日破曉時那麼清新的美感。

這首四重奏的第一樂章，並沒有任何的暗示這樂曲的暗示。

第二樂章徐緩，情感的表現非常激烈，是所有樂章中最美的一個樂章。這樂章被認爲是海頓作品非常精練的交響曲形式，其結束是所有不朽音樂名作結束時所用的最佳形式。小步舞清晰而有力的性質，是由小提琴部份輕快的演奏以及中間部分充滿旋律快而浮現出悠長的美感。終章，愉快的樂段，似是無休止地循環，直至終結樂段力告休止，而樂曲就在如泉水泛流的氣氛中告終。

二、D大調第一號長笛四重奏，K二八五——莫扎特

快板

徐緩

迴旋曲

莫扎特創作這部長笛四重奏時是二十一歲。很奇怪，他對長笛一向並無特殊的偏愛，而他竟在廿一歲這年輕時，寫下了這部不朽的長笛四重奏。莫扎特有一位朋友名叫偷・蒲荷德斯蒂（?），他是著名的長笛演奏家。而莫扎特這部長笛四重奏也是由於他的介紹，一位荷蘭的東印度公司職員狄翁（?），他以高價要求莫扎特寫幾首簡單的作品，不過一定要有長笛部份的樂曲。當時莫扎特寫了好幾首樂曲，而這部長笛四重奏就是這幾首樂曲的第一首。

這部長笛四重奏的第一樂章有兩個主題，分別由長笛及弦樂部份奏出。另外有兩個不很顯著的主題，由長笛及中提琴及大提琴奏出。樂曲發展至此暫告一段落，而另有一個自由的發展部，在其中，這個第二主題佔了很重要的部份。而再現部的出現，一如發展部的分明。

柔板有一個憂傷的旋律，而由弦樂器以撥弦來伴奏，重覆三次之後，就直接轉到光輝明快的迴旋曲，在迴旋曲中，長笛及小提琴互相激起燦爛的光輝，而中提琴及大提琴只担任伴奏而已。

三、D大調弦樂四重奏（死神與少女）——舒伯特

快板

行板

加快板

急板

舒伯特在其作品中，常常引用其較早作品中用過的旋律。舒伯特在二十一歲時寫下其不朽的藝術歌曲「死神與少女」，幾年之後，他摘取其中部份旋律作爲這部四重奏的行板中的主題的變奏。因此這部四重奏就稱爲「死神與少女」。

第一樂章是突然開始的，引導式，隨即轉爲四小節戲劇化的樂句，接著的十小節非常之和諧的。許多人以爲這首四重奏充滿死亡的氣息，因此將這十四小節比作死亡的挑戰及死亡的掙扎。第二主題是和第一主題性質完全相反的旋律，內容也被解釋爲死神的誘惑。此又被解釋爲死神不過，只顧退縮。不過，只顧追逼的發展而並無多少意義。這樂章的結束是大自然的一段，也並無比此更為優美。

這首四重奏第二樂章的主題，摘取自「死神與少女」中一段死神與少女的對話，少女驚恐懼死亡，而死神說：「你在我的懷中將得到平靜的安息」，這一段音樂的主題就是採用這一段對話的旋律。跟着是五段變奏的形式各有不同，其中兩段變奏似乎是有如爆炸般，突然將歌曲性質的寧靜與完全打亂。

第三樂章是諧謔曲，似是突然而來，強調一樂章的戰氣和鬪爭；而中間部分節奏及和聲的轉變使這一段中間部分時，仍未休止。

如果在終章對死亡加以詮釋，那麼終章可以說是一個死神之舞，而樂曲就在使人感到氣喘難耐的極急速的尾聲終止。

韓國室內音樂團

演奏節目表

（十月七日晚上九時）

高順子（長笛）李紋勳（第一小提琴）安永浩（第二小提琴）金用三（中提琴）楊在杓（大提琴）

1・降B大調弦樂四重奏，作品第七十六號之四「日出」……（海頓）

第一樂章：快而有活力

第二樂章：徐緩

第三樂章：小步舞，快板

第四樂章：快而不過甚

2・D大調第一號長笛四重奏，K285……（莫扎特）

第一樂章：快板

第二樂章：徐緩

第三樂章：迴旋曲

（休息時間）

3・D大調第十四號弦樂四重奏「死神與少女」……（舒伯特）

第一樂章：快板

第二樂章：行板

第三樂章：加快板

第四樂章：急板

作曲家簡介

海頓（一七三二——一八〇九）

周約翰

「交響曲之父」這個雅號是由於交響曲經過他的有效的處理而確定了這種樂曲的體裁。雖然在他以前已經有不少曲式相近的管樂作品，但是，他對器樂曲的創作，有不可磨滅的功績的發展，特別是在交響曲式上的創造，有交響曲的作家如莫扎特、貝多芬、柏遼茲等，自他以後，交響曲的作家如莫扎特、貝多芬等人把交響管樂提高到了偉大的境界。

海頓的音樂以爽朗明快，雅潔而親切著稱。聽賞他的音樂可以了解到他的個性是既天真而又幽默的。從這一點來看，我們不難想像到他和莫扎特的師生感情是如何的親愛了。他絕不嫉妒他後來反而受了他自己的學生的影響這種事實，而當時他是地位崇高的音樂大師！這說明了他是一位極其誠懇的藝術家！

他寫有一百部以上交響曲，比較著名的有：告別、玩具、牛津、驚愕、軍隊、時鐘、所謂門音樂會等交響曲。還有五十一部協奏曲、四重奏七十七部、鋼琴三重奏三十八部、歌劇二十七部，此外，他的神劇「創世紀」和「四季」特別有名。

亞洲音樂節今最後一天

樂進團昨夕獲好評

【本報訊】第七屆(?)亞洲音樂節，今日爲最後一天，今晚九時在大會堂音樂廳上演的節目是韓國室樂團演奏。韓國室樂團主要爲漢城韓國廣播電台的交響樂隊隊員，團員有小提琴李紋勳、安永浩，中提琴金用三，低音提琴楊在杓，長笛高順子。

韓國室樂團於今晚演奏完畢，首屆亞洲音樂節即宣告圓滿閉幕。

音樂節昨晚之秩序，爲本港之樂進團代表本港參加亞洲音樂演出，由趙梅伯教授指揮，除樂進團演唱名曲多闋外，參加表演者並有梅伯女子合唱隊、香港少年笛隊，費明儀女高音獨唱，及中國樂器合奏。昨晚音樂節有樂隊之盛，每曲演唱完畢後，聽衆均報以熱烈掌聲。

韓國孤兒合唱團將來港演唱

（文）

十一日先免費招待本港孤兒　翌日續在大會堂公開演唱

【本報訊】從南韓一百五十一個孤兒院中選出的卅二名孤兒，將於本月十一日（星期四）在大會堂爲本港一千五百名孤兒演唱。此種孤兒招待孤兒的音樂會，爲本港之第一次，是特別爲孤兒免費欣賞的。

次日（十月十二日）該韓國孤兒合唱團將在大會堂公開舉行兩場演唱，時間爲晚上六時及九時，全部收入將捐助救濟兒童休假營。

該韓國孤兒合唱團是由個別挑選的，他們都來自韓國孤兒院，現爲漢城聯合國公立音樂學校學生和教會音樂教授。

爲了挑選合唱團，他們曾經訪問韓國的孤兒院，在歷經考驗後親自考驗。

該團的兒童除唱歌外，更在演奏小提琴及其他各種樂器。該團的演唱節目，包括有六十八首韓國及英語歌曲。目前，他們正在世界旅行，致使他們獲機會到訪本港。

工展開幕期近

舊海塲停車場封閉

【本報訊】第二十屆香港工業出品展覽會即將舉行之故，舊海軍船塢填海區停車場，由今日午夜起封閉三個月，因工展會之籌備工作，已在緊鑼密鼓進行中。（達）

推銷「慈善毛巾」　市民應提防受騙

冒充西人牧師打電話

【本報訊】太平山下及有關方面查詢，警方發覺有一批騙徒冒充外國人牧師，以電話行騙。

據悉：九龍界山道一間商店老闆，昨日接到一個電話，對方說是××教會××牧師，並謂在救濟大陸逃港難民，請他購買「慈善毛巾」，每打六十元。此只是騙徒一人，接電話之後，即分別向所稱的××教會查詢，始知受騙。如果市民上此當，損失千萬，這可謂是太平山下慈善毛巾之外，騙徒一種新花招。（致）

港大音樂晚會　歡迎各界參加

可向學生會索取入場券

【本報訊】香港大學學生會所主辦之音樂晚會，已定本月十一日（星期四）下午八時假香港大學陸佑堂舉行。此次音樂晚會之秩序，計有香港大學音樂會所聯合演奏，香港大學合唱團，及中國舞蹈等。

此音樂晚會免費歡迎各界人士前往欣賞，凡屬港大學生及校友之親友，請每日上午十時至下午五時到港大學生會索取入場券。

搶竊三宗

【本報訊】德輔道中九十二號萬昌公司昨晨被竊，失去打火機二十二個及手錶、什物等，共值七百八十元。

大道中六十一號閣仔，昨日下午四時被人偷去男裝「勞力士」手錶一只，值八百元，一女庄樂都錶一只，值一千元及一些雜物，共值一千一百十三元。

近山頂的梅道昨晨八時有兩位美籍女學生前往搭纜車，途遇兩名飛賊青年，其中一位女學生的手錶被搶去。

大坑谷柏道外商住宅

價值四十餘萬珠寶　半夜突然離奇失竊

匪徒在事主褲袋取得鎖匙弄開夾萬

【本報訊】一外籍珠寶巨商府邸，被飛賊潛入，偷去價值達四十四萬元的珍貴珠寶一批。失主爲外籍巨商名布薩奇，乃德輔道中永安人壽大廈九樓八〇至八〇六號金興利洋行總經理。這間洋行除爲遠東金鋼鑽大本營代理之外，並經營珠寶生意，規模很大。

布氏是美籍籍太人，四十五歲，有一妻及兩女，一年八歲，一僅三歲，年前才遷入銅鑼灣大坑谷柏道六號居住，這是一幢兩層高的花園洋房，屋前是花園，入門處設有鐵閘，樓下是車房和客廳，後座是工人房，布氏與妻及兩女的睡房在二樓，屋後是山邊，已闢成梯級，在屋與梯級距離之間，有一小巷，那巷口有看更人看守，因爲地點非常荒僻，該處住戶，特聯合僱請看更人看守，在晚上巡視，以防宵小。布氏還養有一條狼狗守夜，布氏除夫婦及兩女外，並僱有男廚子一名，女傭兩名，即整間屋內祇有男女僕共七人。

昨晨八時許，布氏起床時，發見房內情形有異，衣物凌亂，抽櫃和新購置的小夾萬打開，在檢點之下，發覺夾萬內所放的珠寶一批，計共約值四十四萬元，已全部不翼而飛，才知被竊，立即報警查究。

警方接報，即派出大隊中西警探到場，港區探長呂樂及東區探長陳強，均親自到場查究，指模部亦派出人員攝取指模。經警探作嚴密及詳細的查勘，發現此珠寶是布氏在前晚夜由商行携返家中，貯在房內夾萬中，鎖匙則隨手放入褲袋內，事後發現竊匪從衣袋裡取出其褲袋中的鎖匙，開啓抽櫃，而將該批珠寶竊去。

警探發現二樓後座窗口洞開，並有輕微攀爬痕跡，疑該賊係從屋後爬登二樓，推開窗門，潛入屋內。大約前晚因下大雨，天氣轉涼，布氏夫婦特別熟睡，匪徒在房內翻箱倒篋，亦不覺察。

據說該批珠寶，其中一部份已購有保險六萬六千元。

布氏的私家汽車前天卿因幾件毛病，入廠修理，司機放假返家。警方昨日曾傳該司機到署有所查問。

警方疑賊匪可能對屋內情形非常熟悉，刻正根據其中蛛絲馬跡，嚴密偵查中。（獅）

圖片說明：大坑谷柏道六號四十餘萬珠寶大竊案發生地點。（本報記者呂攝）

馮秉芬次公子慶彪　昨偕新婚夫人返港

【本報訊】本港立法局非官守議員、行政局非官守議員馮秉芬之第二公子馮慶彪醫生，昨日偕同其新婚夫人陳愛蓮女士由歐洲返港省親，作爲期三星期逗留。

馮醫生與陳女士係於上月廿九日在加拿大舉行婚禮，隨即一對新人由加拿大赴歐洲渡蜜月。

馮君係畢業於哈佛大學醫學系，原已在美國行醫，後又到加拿大，攻讀小兒科，畢業後，又在加拿大掛牌行醫。

昨天馮秉芬議員夫婦及其家族、親友暨其他友人等數十人到機場迎接。

（左圖：馮秉芬議員夫婦與其二公子慶彪夫婦合照。（本報記者杜攝））

救濟風災　善長芳名

九一風災捐款，本報昨日續收如下：

漢基學校全體師生三十四元，麥社臨二十元，益珍茶莊十元，梁伍氏二元，合共六十六元。

連同上日收過一十二萬七千七百九十八元二毫正，合共收過一十二萬七千八百六十四元二毫正。

適應國慶需要　文華書局發售　中華民國國旗

【本報訊】九龍旺角奶路臣街文華書局，爲適應各界人士熱烈慶祝雙十國慶紀念日，特製備大量紙質及紅國旗發售，大小尺碼均備，歡迎各界人士訂購，取價相宜。（杜）

美威士丁電器公司　董事長副總裁抵港

【本報訊】美國威士丁電器公司總裁兼董事長G・A・柏拉斯夫婦，及該公司副總裁兼太平洋海岸區經理W・J・美森夫婦，昨日自台北飛抵本港，作爲期五天之訪問。彼等此行爲遊歷遠東地區及視察威士丁業務。

教育司公佈

政府獎助學金　獲獎學生名單

獎學金十三人　助學金廿六名

【本報訊】教育司頃公佈獲取一九六二年政府獎學金或政府助學金，在專科日校攻讀之學生名單如左：

（甲）政府獎學金

下列參加本年香港中文中學畢業會考成績優良之學生十三名，選取政府獎學金，每名每年一千四百元，在專科日校攻讀其選修之學科。其中十名，經遴選委員會認爲確屬家境清貧，每年另獲生活津貼共計一千四百元。

姓名	原校名稱	選升專科日校名稱	學科
歐國強	德明中學	崇基	物理
陳志堅	廣大中學	崇基	物理
甘潤珊	聖瑪利女子中學	崇基	物理
新杰強	金文泰中學	崇基	物理
劉炳官	協同中學	崇基	物理
林巧儀	聖瑪利女子中學	崇基	數學
廖榮昌	聖保羅男女校	崇基	化學
羅中祖	瑪利諾神父學校	崇基	物理
伍瑞和	德明中學	崇基	數學
鄧崇鋼	瑪利諾神父學校	崇基	物理
章印波	廣大中學	崇基	物理
賀超平	大同中學	崇基	化學
鄒延昌	嶺南中學	崇基	數學

（乙）政府助學金

政府本年設置助學金四十四名額，其中二十六名供給升專科日校經考核定之學科攻讀，以資助家貧之學生能在專科日校攻讀。迄今申請而獲得該項助學金者二十六人，每年金額共計四萬五千六百元。彼等均爲學業優良，有良好之學校紀錄，而經遴選委員會認爲家境清貧者：

姓名	原校名稱	選升專科日校名稱	學科
陳世德	培英中學	崇基社會工作系	
陳明生	金文泰中學	聯合	物理
鄭少嫻	聖瑪利女子中學	崇基	數學
莊國良	元朗公立中學	崇基	中國文學
張頌珊	金文泰中學	崇基	英文
周幹生	香江中學	香江	化學
朱宋明	培道女子中學	新亞	生物
馮秀娟	聖瑪利女子中學	崇基	數學
馮淑芬	聖保羅男女校	崇基社會工作系	
何七然	德明中學	崇基	數學
何雪瑤	培道女子中學	崇基	化學
李樹全	元朗公立中學	新亞	中國文學
梅耐國	大同中學	聯合	數學
吳開洋	金文泰中學	崇基	化學
吳碧桂	大同中學	崇基	物理
吳元淵	金文泰中學	新亞	生物
顏思林	瑪利諾神父學校	新亞	物理
潘洪基	協同中學	新亞	化學
幸世文	廣大中學	新亞	生物
鄺美芊	瑪利諾神父學校	崇基	物理
寇旋薇	瑪利諾神父學校	新亞	物理
王翠娟	培英中學	崇基	化學
葉澤佳	瑪利諾神父學校	新亞	化學
張醒鴻	香港感光中學	崇基	物理
殷習英	真光女子中學	崇基	化學
陳懋全	協同中學	新亞	化學

領取政府獎學金或助學金之條件，是須取得所選定之學科。其若領有其他獎學金或生活津貼者，則其從政府方面所領取之生活津貼，或其助學金之金額將予酌量減少。

本港出生工黨議員

黎增義博士今回港訪問

【本報訊】一位香港出生的英國國會議員，今日回到他的出生地作爲期二週的訪問。

黎增義博士來港目的，爲研究香港對歐洲之製成品貿易，尤注意其可能受英國加入共同市場之影響。

留港期間，黎氏將與其兄弟黎敦義同住。黎敦義爲助理輔政司兼公共交通諮詢委員會秘書。

黎博士生於一九三三年六月二十九日，其父親黎伯廉牧師及其母親皆爲監理會傳道師，渴人曾於戰前在香港及華南傳道達二十五年之久。

黎博士在離廣州不遠之佛山長大，其後往香港之嶺英(?)小學肄業。在第二次世界大戰在歐洲爆發前不久，黎博士又回到煙台市之中國內地會學校攻讀。於一九三九年黎博士離開該學校往巴斯之京士活學校受教育，之後，彼又爲皇家空軍之國家服務團效力兩年，隨後乃往劍橋之耶穌書院攻讀數學，獲得第一榮譽學位及研究津貼，並於取得博士學位之後，得美國哈佛大學授予爲期一年之津貼金，其後返英國，在卜內門公司任工程研究師，其工作地點則在羅布斯頓德該公司之工廠內。

黎博士後來又爲英國工黨及交通工會之會員，於一九五九年全英大選會中競選失敗。於一九六二年，黎博士又以工黨議員身份重返議會。（修）

存水增加

【本報訊】水務局公佈：存水增，截至昨日上午九時止，本港各水塘之存水量爲九十三億零八百萬加侖，前晨爲九十一億六千九百萬加侖。由前日午夜至昨晨十時，天文台雨量記錄爲三點〇七寸。

自上月二十九日起，七天內，共耗去食水五億二千五百萬加侖，平均每日耗水七千五百萬加侖。

同期內由各引水道及溪澗流入各水塘之水量，爲五億七千萬加侖。（修）

講彌陀經　茂峯法師

【本報訊】荃灣東普陀講寺方丈茂峯老法師，應佛教人士及該寺門下四衆之請，於本月農曆十五日起，在四通大殿敷設大座演講（佛說阿彌陀經）全部。每日由下午一時開至三時，屆時歡迎佛教及各界善信隨喜參聽。茂老並表示，彌陀經爲佛弟子之日常課本，每多祇知讀誦，未盡了解，此次在寺演講，願每一個人都能明白經義云。

青商會新增圖書館　今日舉行開幕典禮

【本報訊】香港青年商會交際部部長張法昨日宣佈：設於新界大埔理民道化院之紐西蘭青年商會捐贈圖書館，爲紐西蘭青年商會捐贈本港四所圖書館之第四所，亦即香港青年商會在本港設立之第二十三所圖書館，定於今日由何明華會督主持開幕禮，何會督夫人亦將陪同觀禮，屆時由香港青年商會會員歡迎嘉賓、各界人士、新聞界等蒞臨。

塔門天后宮開光　油蔴地小輪加班

【本報訊】吐露港塔門村天后宮，近修落成，舉行開光典禮，定於十月十一日至十五日，演唱粵劇名班助興。油蔴地小輪公司，爲便利鄉民及遊客往返起見，特於本月十一日至十三日及十六日至十八日，加開小輪班期，其航期改定開行時間如下：

（由大埔滘往塔門）

十月十一日：上午六時半（直航），下午二時五十分（迴航）、下午七時半（直航）。

十月十二日至十五日：上午十一時半（直航），下午二時五十分（迴航）、七時半（直航）。

十月十六日：上午十一時半（直航），下午二時五十分（迴航）。

（由大門返大埔滘）

十月十一日：上午八時正（迴航），下午五時半（直航）。

十月十二日至十六日：上午八時正（迴航），下午一時十分（直航），下午五時半（直航）。

十月十七日起往返船期，即恢復照常。

瓊宮酒樓開幕盛況

九龍金巴利道瓊宮酒樓（八樓），昨日下午四時舉行開幕典禮，冠蓋雲集。下午三時起，該酒樓董事長劉仲年及各部門負責人分列門口迎迓嘉賓，下午四時正舉行開幕禮，隨即由主禮嘉賓剪綵，鳴炮，舞行瑞獅，酒會由嘉賓任司儀，昨日由謝賢、紅伶鄧碧雲、吳君麗、余麗珍、鳳凰女、羅艷卿、梁醒波、陳好逑、紅綫女、任冰兒、李香琴、林鳳等數十人蒞臨道賀。

徐季良歡宴　四位同鄉名流

【本報訊】蘇浙旅港同鄉會理事長徐季良，爲王統元榮任香港紡織公會理事長，李震之遊美，朱致中榮任理事長，昨特假大同酒家設宴，邀邵邨人、黃宣平、朱石麟、袁耀鴻、榮鴻慶、林國仁、朱振瑩等作陪，圖爲賓主酬酢攝影。

本港新聞

涉嫌發空頭支票卅六萬 疋頭店先封後審
東主潘某投案警方調查中

【本報訊】因被人指為使用空頭支票騙取約值三十六萬元布疋的××公司，法庭現採取「先封後審」的辦法，使該公司先行停業。該公司的老板潘某，前日到警署投案，獲准以三千元具保出外，投訴被騙取貨物的大部份係印籍人。現法庭派有執達吏看管該公司，俟法庭指定日期審訊為止，現時已無任何職員在店留守，老板潘某亦未見返店。具保出外的潘某，每日需親向警方報到，警務商業罪案調查課正進行調查該案。（村）

飛仔闖入美容院 揮刀圖刺女髮師
姑媽在旁挺身護衛被刺兩刀 女髮師倖免疑含有桃色意味

【本報訊】一飛仔昨晚闖入銅鑼灣加美女子美容院，用一利刀向女理髮師何婉芬刺去，何的姑媽眼明手快，趨前護衛，右臂被刺兩刀，何婉芬倖免，行兇的飛仔挑刀逃去。何婉芬的姑母何志[illegible]，三十二歲。臂部[illegible]髮型屋一吹髮，進入醫院縫針止血。何婉芬說不認識這行兇的飛仔，但她認為血案是含有桃色意味的，由於她最近弄傷一個男友之一，曾大吵一輪。

航空界昨歡宴 鄧樹勛黃超倫

【本報訊】美國西北航空公司宣佈鄧樹勛升任港區經理，黃超倫升任港區副經理，各方面均為該公司深慶得人，各大航空公司及旅行社昨在大同酒家聯合歡宴鄧、黃兩君，以示慶祝。到有英國海外航空公司林源，日本航空公司黃永祥、馬潤光、楊[illegible]，環球航空公司麥旭昭、鄧煥榮、招國昌，泛美航空公司鄧碧光，馬策旅行社馬汝勳、江秀生、張逗生，安達旅行社[illegible]，大榮旅行社張北昌、麥偉文、張昌、馬國初，張國樑及余啟洪等，宴至午夜始盡歡而散。

金舫夜總會昨開幕盛況

【本報訊】北角金舫夜總會，昨日下午三時開幕，由周[illegible]主持揭幕，剪綵後，跟着有何非凡、冰兒、任冰兒、石燕子、梁素琴、芬、沐丹等主持剪綵，請彩揭幕，由該公司董事會主持儀式。晚七時開始營業。總經理盧[illegible]、總監督施詩、經理方[illegible]、副經理[illegible]、經理[illegible]招待來賓。到有嘉賓：余達之、徐季良、朱石麟、潘[illegible]、張子芳、莊[illegible]、趙錦華、莊宜文、何智燒、彭錦榮、李志卿、徐幼眉、吳裕光、盧兆、張[illegible]、黃田丁、王丁秀、林黛等，俯仰非常熱鬧。該夜總會設於北角新麗池酒店三樓，由路索、安東尼、雅倫三大樂隊演奏音樂，秀瓊獻歌，晚上十時，劉非非等三人歌舞，劉小猩猩彼路表演。（三）

中國評論

凡「小良友」長期讀者，均有贈送招待券。

純政治性的中國評論，本期社論為慶祝雙十節，對毛共十三年來的統治作一評論，全文對國家的中共的認識，論文「毛澤東的經濟」，論及共產主義的分析，與中共目前的問題，全文指出毛共過去所犯的錯誤，同時也指出毛共所犯的錯誤與政策的失敗，對中共的外交問題亦有所評論。另有「中共新政策的分析」，……如何不對好，新民主主義……叫嚷，對毛澤東又是一記掌，話，又該刊合訂本第一輯已出版。

五月逃亡潮

本年五月間，大陸難胞逃亡香港事件，轟動整個自由世界，共經過情形，悲壯慘烈，令人激動。此間中國文化協會為紀念此一不平凡的事件，特從各方面搜集資料，出版「五月逃亡潮」一書，已出版，具有代表性之廿五篇文章，由本港各大書局及報攤均有代售。此書作者份子，有工人、農民及知識份子，身受其痛，故寫來字字血淚，十分感人，欲明瞭大陸暴政禍害者，尤不可不讀。

天下半月刊

本港「天下半月刊」第六十六期，已於本月一日出版。本期要目有陳明清碩士之「古巴問題之我見」、「國運與選舉之功過」，並有加「國內胡適之功過」……

淘大凍房昨日舉行開幕典禮，由太平紳士余達之揭綵剪綵，右為鄧[illegible]、李[illegible]、徐季良會長等。

淘大凍房開幕 酒會款待嘉賓

【本報訊】本港淘化大同有限公司之凍藏業務，日益發展，現為適應市場需要，增設淘大凍房，昨日舉行開幕典禮，由太平紳士余達之揭綵，中華廠商聯合會會長徐季良剪綵。開始，首由該公司董事長鄧[illegible]致詞：淘大創業以來，業務能有今日之成就，全賴各界人士之愛護。惟公司方面未敢自滿，不斷改進，對所有出品，力求品質。該公司一貫服務宗旨，並有鑒各界人士多予指導。繼由廠商會名譽會長余達之、徐季良、朱石麟及九龍總商會理事長蔡壯能分別致詞，均以該公司對於本港工業之貢獻，與在食品工業中佔有重要地位，今後業務之推進，仍有賴本港工業之協助。

關氏宗親會新職員就任
並祝四週年紀念

【本報訊】旅港關氏宗親總會第三屆職員日昨正式就職，該會同時慶祝成立四週年紀念及會員聯歡大會，昨晚就職典禮中，先由主席團主席關[illegible]致開會詞，繼行就職禮，由監誓員關[illegible]監誓下，李子[illegible]等司儀宣誓就職，官職就職。繼由會長關[illegible]致詞，並有內容最作的建設，可說是該會最近發展的成就，及會務繁榮。監誓員李司儀致詞，繼由余[illegible]致詞，特別向全體理監事及會員們致謝。理事長關[illegible]、會長關[illegible]、如王[illegible]、彭[illegible]、錦[illegible]、關華、詠[illegible]、宋[illegible]、關[illegible]、恰國、邦允、理事本和、陳傑、瑞祥、龍源、玉區、岳中、鄉區、國華、佐平等。（百）

良友

「良友」畫報第九十期，以最新的封面，由聯邦影業公司女星有「小良友」見面，有「管中窺豹」，「小良友」本月十五日（星期一）上午十時開始，是日公演假座新光戲院，招待會一，由彩色各種電影，以招待廣大讀者參加。

豪華樓擴充 今午開幕

【本報訊】銅鑼灣豪華樓酒家，因業務蒸蒸日上，原有地方不敷應用，故特休業一週，擴充裝修內部，茲已竣工，定今日中午十二時正，舉行開幕典禮，恭請影星李湄主持剪綵，及影星李麗華、丁寧、丁皓、夷光、鄭佩佩等小姐剪綵，並於晚間酒會招待來賓云。

老溫貼士 今日出版

本港「老溫貼士」日報，今日出版，內容改進，貼士有：「老牌」的馬評的「老溫」超式改用，本報七何彩卯，美麗及彩圖，擴張三大特點，內容豐富，今天出版。

李占記表行擴張開幕盛況

香港皇后大道中文咸街李占記表行，經營六十餘年，一向以信譽昭著，深受各界人士所稱道。該行為適應時代需求，將全部改裝，新型裝修，並已於昨日開幕，計有各界人士數百人蒞臨，並有各洋行商號贈送花牌、花籃，琳瑯滿目，賀客盈庭，情形熱鬧，盛況空前。

出版消息

禮拜六畫報

於上星期出版之禮拜六畫報，本週經已出版，內容充實，可說又邁進了一大步，其中內容包括：法國作家莎岡，依斯萊特、哥麗、泰萊、光外洩、「兩個人的比較」、「減肥」、時裝、「神秘」等，以及三篇小說，內容豐富。

娛樂

神·將·千·秋
動作緊張刺激

此乃義大利古裝片近兩年實際上的……

近數年來，義大利的電影事業非常發達，大有追上好萊塢之勢。不過，由於發展的過程太短，其間自然不免有步驟凌亂的毛病。所拍的片雖然多，但當中不少是質素低劣的。關於這一點，香港影迷大都體會到。就中，尤以古裝片最劣。十篇一律，神話鬧鬼。初期，這些片由於數量不多，但求滿足刺激的影迷，一時還不覺得討厭，但後來越來越多，影迷們漸漸吃不消，不大歡迎。

其實，觀眾對古裝片的要求並不高，只要動作多，場面大，故事合理，那怕是老套的故事，觀眾也仍然會看的。問題是在比武場面要熱烈。不過，一些「風雲聚英會」一類的古裝片，動作方面，演員太多，政治問題又太多，不是加強動作，反而減少了激烈打鬥的場面。

「神將千秋」就是在這種情形下拍成的古裝片，以動作見勝，其中有幾場表演大決鬥，而且場面偉大，不下於「風雲聚英會」，可說是近年古裝片的表表者。

最近，義大利的影片家已看清了形勢，在製作方面，質素漸漸增高。該片故事，亦如「風雲聚英會」，是以古羅馬為題材，「羅馬鬥士」的故事，以羅馬鬥士為題材的影迷，由此已見其中動作之緊張刺激。

古羅馬門士是經觀眾看後似未夠癮。「神將千秋」則不然，雖有神怪的情節，卻有較寫實的處理，但主要仍是以鬥士的血淋淋比武為主，而且許多地方別開生面。

例如，憑自己的氣力和神勇，勇鬥鬥士的強大，包圍着門士，又咬、又扯、又拖，正式「戰多麼死象」，門士雖然終於擺脫這些怪獸，但已筋疲力竭。結果，再與人鬥，自然處處落於下風。

此外，尚有不少場面是前所未見的。當然「風雲聚英會」的演員表演過火的地方，「神將千秋」中的演員，自然較大。但「神將千秋」中的紅星，只是歐陸的紅星，並未引人注意而已。愛看古裝片的影迷，不可放過這部片。

「神將千秋」中精彩一幕

脫衣舞娘的成長

「女人夜生活」裡面，有一段是寫脫衣舞女受訓的情形的。脫衣舞已是夜總會的節目之一，其中最值得注意的風光，便是「脫衣舞娘的大腿」，這位教師不是女人，而是男人。問題是他虛身裸露在表演的胸和誘人的大腿之中，卻毫不動容，遇有不合的就指揮，從指責到不留情地斥罵，但演員們自然不懂得那是什麼藝術，只是一個人的大腿之中…… 兩個人有時還要站在……，而這位教師經過了這番特殊的訓練，就連舞女們也跟着他的指示……入場的觀眾，經他示範一番，再由場員依樣表演。觀眾更能領略其中妙處。可想像個中國的舞娘，似於脫衣舞娘私生活，在意料中，已有幾許改變之前。而後來介紹的，就是「一曲」，如「一百蝶盤」，如「暗影與燈光」，都是新鮮奇異的。

㊀門士中有里葉斯（李察哈里遜飾）者，武藝最高強，其摯友維比斯，亦極勇猛。在一次劇烈比武中，里葉斯發覺有人將近王行刺，將刺客擊斃之。（未完）

「神將千秋」

㊀阿加斯都是羅馬暴帥小國，國君死後，以太子年幼，宮主施拉（伊莎貝歐蓮飾）不便臨政，乃由重臣拉北里斯為攝政。一日，攝政王召門士入宮比武娛賓。

曉治奧勃連

蘇拉雅公主膩友 ·阿占·

曉治奧勃連是一個六呎四吋高英俊男演員，可是，別人說，他的笑容也有五呎調。換言之，他是一個討人歡喜的人，與時下一般「苦瓜」口臉，及擺臭架子的大明星不可同日而語。

目前，他的新作正好在英國倫敦作宣傳活動，片名叫做「香港飛行」。他也承認下列的愛好：影迷、舞會、攝影等。任何演員都認為它是一種純粹的藝術，他會一直做下去。

「一個演員的大部份生活是屬於大眾支配的。我不能確定演藝可能是一種，所有的工作」。……這幾句話，便已經說明了他對演藝的看法。

「一些時下的演員，聽到了曉治奧勃連這幾句話，便已經曉得把他列入古靈精怪一類了。但是，……他運用了一些最新的技巧，實際上，他施用了大生意的原則而適用在他作為一個演員的事工作上。」

此點，加上了他處處和一般演員不同，使他成為娛樂界的風頭人物。

曉治奧勃連的姓名與小財富，是六年來在電視長篇劇目中賺得來的。「演戲」，他說，「也是一門生意。你把演技拿來推銷出去，正如你推銷任何其他貨品一樣。有一個適當的商業機構，則事半功倍。我在宣傳上有最優秀的宣傳人員照顧我的人事關係。自己的姓名，別給人忘記得太多。譬如，要演作家或導演時，時時夜遊總會、夜總會，那麼，牽馬的男女人士便會談論地問：那傢伙到底什麼時候工作的？」

「我有一個商業經理，照顧我的入息，而恰當地作各種投資。我都有投資，我的公司每年處理元萬至十萬美元。」

「我把收入的百分之三十拿來投資在球場中、石油、股票，及其他各業。我的計劃是打算和大明星一樣地做生意，而以加士打、辛那屈、及諾倫斯、奧利花等人一樣的有地位。因為這些大明星有機會選擇他們所喜歡的任何角色。他明白地表示過，選擇和他們相似的手段，是不從他們的角色在歐洲時，曾經和伊朗蘇拉雅公主有過一段親密的經歷。這一段插曲，至今已過去了……」

曉治奧勃連在歐洲時，曾經和伊朗蘇拉雅公主有過一段羅曼史。這一段關係……與他十部電影的角色，換言之，對他的事業會更有起色。

他自認是一個快樂而幸運的人。他說：有一次，我給影迷簽名時，有一個人問：「你怎能有這麼多時間來做這種事呢？」我答道：「朋友，一枝筆究竟比一鍵輕巧得多嘛！」

圖（左至右）美總統輪船公司總裁前總統艾克利夫蘭號艙安、船長伊及貨運部總裁陸基，升旗前在「克利夫蘭總統」輪艙下合影。

交通版

太平洋行代理貨輪 美麗谷載貨來港
今日抵埗泊九龍倉八日開往日本 日本號明到埠落貨九日航赴日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪美麗谷號（MINIKOI），由歐洲啟運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（七）日下午可能到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，預定明（八）日離港，繼程前往日本。

另艘貨輪日本號（NIPPON）亦自歐洲開來香港，但須於明（八）日方能抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，預定翌（九）日離港航赴日本。

協助發展海外市場 總統輪船公司 甘迺迪頒獎旗

美國總統輪船公司之「克利夫蘭總統」輪，日昨駛抵港時，桅杆上高懸着一面獎旗，隨風飄揚，這面獎旗是美國總統甘迺迪頒發的。此外，該公司並協助美國商業機構的世界之便利及貿易援助，並通過其新設立之貿易促進輔助組織，協助貿易及利用外國市場機會。此外，該公司除協助美國商行海外新市場外，並作若干廣告、公共服務及參加貿易展覽會，協力促進總統甘迺迪的號召，以該公司熱心增進美國外貿易，特授予獎旗，以資激勵。美總統輪船公司接受獎旗後，即由該公司總裁所羅安、「克利夫蘭總統」輪船長伊亞及貨運部總裁陸基，將旗升在旗桿上。

日染抵港 色工業考察團問

日本第四次歐洲染色工業考察團，一行十人，由團長彬本治太郎率領，副團長昭衛勉領導，作環遊世界旅行，考察各國顏料染色工業進展，經一月之考察後，昨日乘民航公司超級環飛號噴射班機由曼谷抵港，將在港逗留數天，然後返日本。

來大	開正時三午下
聖德	開時二十夜午
佛山	（塢入）

港澳輪

乘英航專機 根德公爵伉儷 昨飛赴烏干達

【本報訊】根德公爵伉儷於十月六日，乘英航公司不列顛尼亞專機，代表英女王參加烏干達獨立慶典。航程為四千二百卅六哩，預算包括其中之五十五分鐘時間為十四小時。

該機係由鑽石加油，皇家空軍機場起飛，啟程定十月十九日返倫敦。該機於昨（六）日下午七時在倫敦機場起飛，於今（七）日上午十一時到達烏干達首都安德比。羅斯機長在戰時曾任運輸機飛行員，是英航公司第一位飛行員。以及其他公司機長共同參加駕駛，乃前第二次大戰時，任皇家空軍飛行員，一九四六年加入英國航空公司服務。兩名空中女侍，約瑟芬及蒂拉亞比賓，均二十七歲，廿七歲，係英國居住者。

截信時間

今（七日星期日）

空郵

伊朗、黎巴嫩、科威特、埃及、利比亞、蘇丹、沙地阿拉伯、約旦、敘利亞 信件正午

菲律賓 信件正午

緬甸、印度、巴基斯坦 信件正午

非洲、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、英國、挪威 信件正午

黎巴嫩、瑞士、西德 信件下午二時

美洲、加拿大、中南美 信件下午三時

北美、夏威夷 本日

大陸澳門截信時間

空郵

中國大陸 信件下午一時

平郵

澳門 信件下午一時 包裹正午

星期日 信件下午一時

明（八日星期一）

空郵

沖繩島 信件上午九時

韓國 信件上午九時 包裹上午九時

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時

婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十一時

台灣、日本 信件正午

泰國、馬來亞、北婆 包裹上午十一時

緬甸、印尼 信件下午一時

平郵（休息）

泰國、馬來亞、菲律賓 信件下午五時

澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時

中東、非洲、英國 包裹正午

歐洲 信件下午一時

美國、中南美、北美洲 包裹正午

夏威夷 信件下午三時

越南 信件下午二時

東埔寨、泰國 包裹下午大時

緬甸、印度 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

丹麥、瑞典、挪威 包裹上午十時

美國、中南美洲、日本 信件下午三時 包裹下午二時

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時五分
民航	台北	上午十一時廿分
德航	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅五分
荷聯	東京	下午九時四十分
日航	曼谷	上午八時十分
日航	東京沖繩	下午二時廿五分
日航	東京	下午四時
法航	東京	下午[illegible]時
瑞航	東京	下午四時四十分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午八時三刻
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
民航	台北大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午二時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
荷聯	曼谷印度	下午十時卅分
日航	東京	上午九時十分
日航	台北東京	下午四時五分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時
法航	西貢印度巴黎	下午二時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時卅五分
泰航	[illegible]東印尼	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時十分
馬航	吉隆坡星洲	上午十時卅分
越航	西貢	下午四時卅分
印尼	耶加達	下午二時四十分
韓航	漢城	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷西貢	下午一時四十分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五十
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	倫敦印度星洲	中午十二時十分
英航	三藩市東京	下午二時
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
國泰	馬尼剌	下午二時五分
國泰	新加坡曼谷	下午四時卅五分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京	下午一時廿分
日航	東京台北	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
法航	巴黎印度曼谷	下午三時卅五分
義航	羅馬非洲曼谷	下午四時卅分
泰航	印尼馬尼	午夜十二時
馬航	星洲吉隆坡	下午十時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	檀香山三藩市	下午二時三刻
泛美	東京三藩市	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時一刻
英航	東京	下午一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時五分
國泰	曼谷星洲印尼	下午四時
澳航	東京	下午八時廿分
民航	台北沖繩東京	中午十二時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午二時十分
日航	[illegible]東京	下午四時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時
[illegible]	東京	下午四時卅五分
[illegible]	東京	下午五時廿分
[illegible]	東京	下午六時三刻

今日出入口船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
成都（貨）	CHENGTU	日本	太古	A 十七	下午五時
柚灣（貨）	YEWBANK	非洲	銀行	A 十[illegible]	中午
芬州（貨）	FERNSTATE	美國	多利順	A 三	凌晨
大安美（貨）	DIOMED	歐洲	太古	太古碼頭	凌晨
豐寧（貨）	FENGNING	日本	太古	B 十二	正午十二時
萬年好頓（貨）	VAN LINSCHOTEN	非洲	渣華	B 十八	下午
美麗谷（貨）	MINIKOI	歐洲	太平	九龍倉碼頭	下午
大邊（貨）	THEBEN	日本	多利順	A 三	下午二時
銀河（貨）	SILVER STATE	日本	巴拉多	A 六	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
六甲丸（貨）	ROKKO MARU	西貢曼谷	太平	B 九	晚間
貴州（貨）	KWEICHOW	紐西蘭	太古	A 十六	上午十時
芬州（貨）	FERNSTATE	美國	多利順	A 三	下午五時
泰魯士（貨）	DELOS	澳洲	天祥	A 十八	上午
銀河（貨）	SILVER STATE	星洲非洲	巴拉多	B 六	下午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A 廿一	下午十時
東美（貨）	EASTERN MAID	星洲非洲	怡和	B 十五	上午
派魯士（貨）	PYRRHUS	歐洲	太古	A 六	上午十一時
日本怡美利（貨）	DONEVERETT	沖繩釜山日本	福來	B 十一	下午

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
集力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	八日	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲菲島	八日	太古
必德馬士基	貨船	PETER MSK	美國	八日	捷成
平安丸	貨船	HEIAN MARU	新加坡	八日	天祥
安天挪士	貨船	ANTINOUS	美國	八日	福來
日本	貨船	NIPPON	歐洲	八日	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	八日	美輪
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	歐洲	八日	渣華
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	八日	東來
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	八日	東來
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	九日	天祥
民川	貨船	MUENCHEN	日本	九日	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	八日	多利順
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	日本	九日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	九日	天祥
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	九日	洛士利
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	日本	九日	太平
桂林	貨船	KWEILIN	日本	九日	太古
東普	貨船	EASTBOURNE	歐洲	九日	銀行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	九日	香港東方
天多路	貨船	TINDALO	馬尼剌	九日	美邦
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	九日	巴拉多
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	九日	天祥
嘉蓮斯露	貨船	GLENSHIEL	歐洲	九日	怡和
康鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	九日	美輪
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	九日	巴拉多
漢士馬士基	貨船	HANS MSK	日本	九日	捷成
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	九日	多利順
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十日	渣華
鄱陽	貨船	POYANG	華北	十日	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	八日	怡和
北海	貨船	PAKHOI	華北	八日	太古
嘉錫	貨船	KARSIK	曼谷星洲	八日	渣華
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	八日	天祥
柚灣	貨船	YEWBANK	日本	八日	銀行
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	八日	太平
大邊	貨船	THEBEN	歐洲	八日	多利順
[illegible]	貨船	HELIOS	日本	九日	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	上海	九日	渣華
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲近東	九日	天祥
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	九日	捷成
安天挪士	貨船	ANTINOUS	美國	九日	福來
日本	貨船	NIPPON	日本	九日	太平
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	冲繩日本美國	九日	美輪
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	九日	渣華
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	星洲非洲	九日	太平
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	九日	東來
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	美洲	九日	東來
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	九日	多利順
集力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十日	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	十日	天祥
成都	貨船	CHENGTU	澳洲	十日	太古
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	星洲非洲	十日	洛士利
夏利臣	貨船	HERMOD	山打根	十日	多利順
東普	貨船	EASTBOURNE	日本	十日	銀行
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	十日	香港東方
天多路	貨船	TINDALO	日本美國	十日	美邦
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	十日	太古
浩生	貨船	HO SANG	山打根	十日	怡和
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	十日	巴拉多
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	十日	天祥

芬洲 FERNSTATE 十月七日落貨 即晚開行

往紐約，波士頓，經羅省，巴拿馬，費城，波的摩，井畔敦南美洲西印度群島

於仁大廈十九樓 電話三五一一三一 多利順洋行啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

平安丸 十月八日開往神戶、大阪、橫濱 "HEIAN MARU"

長良丸 十月九日開往星架坡 "NAGARA MARU"

三河丸 十月十日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打 "MIKAWA MARU"

貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

代理處 貨倉 合記公司啓

四川快輪

每逢星期四由基隆開 星期六到香港；星期一由香港開 星期三到基隆

貨客接洽處 太古輪船公司 德輔道中一八〇〇號 香港干諾道四五〇

元朗雖曾擊敗愉園 壹部份球迷 仍看好南華

盤口放出一輸二勝

【本報訊】南華對元朗的足球大戰，部份球迷仍看好南華，並以「一輸二勝」爲盤口。

南巨型班對今天下午五時一刻在政府球場的大戰，早有準備，南華軍亦秘密練習，內容頗詳。

據聞南華會首腦，仍採取「以不變應萬變」的策略，仍用去週入馬陣戰。南華軍師不打算在這場比賽以莫文普代陳熙、及以梁金龍代劉錦培，因爲莫文普需要繼續休養，而劉錦培在第一戰雖有差錯，但供應的腳法與組織工作。

前鋒五虎在第一場的作戰時，未見十分合拍，以致下半時甫改志強當中鋒，並利用「搶殺」來擊敗巴士。准者認爲南華前鋒人選雖不變，但劉志強任右輔，何祥友當左輔，以便協調與志強的時交換位置。

有切入攻門的威力，而鄧濟可在右翼位從旁協助，並維持外翼牽制的力量，攻力會因此加強。以目前南華的人材而論，仍以打「四二四」陣型還得從後中鋒的身份，有門攻助守的作用。

元朗在第一場的比賽，二比一勝愉園，以劉瑞燕失機最多，否則不會陷于苦戰。不過今天統帥部仍以瑞燕爲左翼，以免搖動軍心。去屆南華冠軍隊員盧松江，現在加入元朗陣營，將對南華後防有很大的威脅，因松江有遠射腳頭，隨時可以成爲第六前鋒。中鋒李鑑棠能供應的，多於自己開路，故高佬能否一展顏色，要視各方的供應而定。劉志榮是元朗主將，有衝鋒與破關的能力。去年李末麟彭年已開始有良好的進步，本屆維持崇高的水準，故元朗整隊實力，與南華相去不遠。

至於勝敗的問題，仍要看臨場的表演而定，因爲兩隊的實力甚爲接近，劇戰在所難免，打和是有可能性的。不過，一部份迷哥，仍看好南華，並以「一輸二勝」爲盤口，故南華小勝爲意料中。

五一七陣弱 難敵光華

光華對五一七一場，在界限街警察球場舉行，五時一刻開賽。光華是巨型班之一，可是目前騎兵門少練習，教練可能不調他登場。張子岱的「波膽」要十月廿六日才滿期，今天仍以郭錦照爲右輔。五一七只得何國芬及林尚義等幾人支撐門面，實力較爲軟弱，故光華勝得甚易。（戎日）

麥他維殊的看法 南華佔優勢

許教頭認天雨是南華世界

【本報訊】南華戰元朗，可以說是本屆甲組聯賽的重頭戲，也是球迷們最重視的一仗，然而教頭的觀察，在球賽前很難測勝負。

華球評家，也是過去陸軍教頭史際（麥他維殊）他認爲在本屆聯賽中，如果以上週各甲組隊伍之演出而論，南華仍是「一支獨秀」，他們因有固定之場地訓練，較其他甲組隊伍較佔優勢。

史際批評元朗于戰愉園時，認爲元朗之演出，未符理想，而且得個「亂」字。同時，他更奇怪，元朗何以不調何志坤上陣？

史際認爲以元朗本屆的實力而論，實在不錯，且各球員搭配，亦屬不差，如果有良好的戰鬥力，和有組織之訓練的話，與南華相比，應該是半斤八兩的。因爲，南華對九巴之戰，由於鋒綫欠缺默契，過戰意和後勁，才將九巴擊敗。

是以教練許竟成，認爲南華與元朗兩隊實力，確屬半斤八兩，元朗在愉園之一役，只顯出訓練仍屬季初波，可是南華方面，也因爲前綫上，多了劉煥濤和郭有拆雖仍然欠在進攻方面，默契，所以南元雙方都未達水準。

對於今天一仗，他認爲如果天晴地乾，則雙方俱有一番劇戰，倘若天雨地濕的話，則南華稍高一綫。（進）

南元大戰 光五初逢 登壇點將

（南華）

盧德耀	劉建中	
羅北	陳權林	（元朗） 羅桂生 郭錦洪
盧松江 李鑑誠 黎興球 劉錦培 陸達熙 陳志剛		
區彭年 劉志棠 李鑑棠 張錦耀 劉瑞華	黃志強 何祥友 郭有協 劉濤振 英華	

（光華）

鄭家駿	黃鳳昌	
黎春宜 郭石	（五一七） 吳添來 李國華	
歐華忠 林尚義 曾榮添 梁建中 劉儀 張子文		
梁育才 何應芬 孫偉光 張錦雅 鄭演英	梁桂康 劉繼照 張子歷 林尚業 梁錦雄	

學生網球賽 今日單打四場

【本報訊】排定在中華遊樂會昨日舉行的兩場男生單打準決賽，因

昨晚修頓籃球決賽 警察勝華青 流星挫南國

閩青一球氣走紅番

【本報訊】修頓場主辦男子籃球錦標賽六强決戰，昨晚有三場在灣仔修頓球場舉行，到場觀戰者約五六百人，各場比賽結果，警察以六十三比六十一勝華青，流星以六十九比五十九挫南國，閩青以一分險勝紅番。

……警察初戰華青，局面一直在六十六比六十四。一場，紅番對閩青……搶取分……以六十三比六十一……。

今日足球秩序

（甲組）下午五時一刻

元朗對南華	政府球場	
光華對五一七	警察球場	

（預備組）下午三時半

元朗對南華	政府球場
光華對五一七	警察球場

（乙組）下午五時一刻

港會對郵政	香港會球場
聖約瑟對空軍	跑馬地球場
流浪對電話	跑馬地球場
漢英對獄吏	跑馬地球場
加山對警察	跑馬地球場
鐵私對中華	跑馬地球場

昨日各場足球賽 因天雨全部改期

足總今召開緊急會議應付

【本報訊】昨日東華對愉園，及巴士對東方以及另八場乙丙組足球聯賽，由於天雨球場積水關係，均宣告改期舉行。

東華對愉園一仗，不暢銷，預售券，但已出售之預售三千元之譜，現在因雨須退回，改期關係，已歸預售票之人。（國）

（另訊）足球總會管理委員會，定於今日召開特別會議，討論有關昨天因天雨影響球賽改期問題，因現在每週聯賽程均已排定，以後賽程，仍然可能會有上述情形發生，即改期聯賽之預售券，應如何補救？已售出之預售券，又如何辦理？都是今天管理委員會急要解決的問題。

花墟警察球場，已辟明除星期六及星期日外，其他日子，不能預先答允可借出球場，如此亦影響本週未秩序之安排也。（進）

五一七門光華 原班人馬上陣 門券一律二元四

【本報訊】今天花墟的光華對五一七一戰，如有空閒，亦值得一看，此場比賽券價一律收二元四角。五一七自從和傑志後，振起士氣不少，今天面對強敵，決以當日戰傑志的原人馬上陣，實力無可懷疑比不上光華，堅強可是他們可能一拚，能够出奇兵制勝，就是力與光華周旋，可能戰而敗，總算盡了人事。

光華方面，張伯的全部精神時仍多陣的刻骨照雅時披甲上陣，只有傳與出今天仍担任右輔，並觀由黃鳳昌把關，其餘位置人脚，則沒有變動。（國）

南元賽預售券 大爲搶手

今日只餘東看台二元 四票千餘張，一元二票 七千餘張發售。

【本報訊】今日南華對元朗之戰，門票頗爲搶手，現僅得東面看台二元四角票約一千五百張，及一元二角票七千餘張發售。今日上午十時在政府大球場繼續預售一元二角廉價票，即于下午一時開始，在場門沽售，球迷購者，即購即入場。

「南元大戰」的三元五角，三元及西看台二元四角等各種預售券，經預售一空，即東面看台的二元四角票，亦只剩餘一千五百餘張，預料今天上午繼續預售時，轉瞬即爲球迷購去，是即今天的大球場上，將有爆場盛況。（國）

港泰足球賽 增排肥佬 戰海軍隊

泰國青年隊，於本月十二日和十五日兩天，在港比賽，屆了排上兩場，特別增加球迷興趣，「肥佬」隊對海軍比賽，「肥佬」隊屬了備戰，定本週往軍場操練。

甲組足球聯賽成績（截至十月四日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	二	一	一	〇	六	三	三
東昇	一	一	〇	〇	六	一	二
元朗	一	一	〇	〇	二	一	二
南華	一	一	〇	〇	二	〇	二
警察	一	一	〇	〇	三	二	二
九巴	一	〇	〇	一	〇	二	〇
五一七	一	〇	一	〇	〇	〇	一
愉園	一	〇	〇	一	一	二	〇
東方	一	〇	〇	一	一	三	〇
星島	一	〇	〇	一	二	三	〇
光華	一	〇	〇	一	二	六	〇

竹田恒德出任 日本奧會主席

足立堅辭世運籌委主席

【時事社東京六日電】日本奧林匹克委員會五日下午舉行常務委員會，會中全體一致通過推選日本體育協會專務理事竹田恒德爲日本奧林匹克委員會主席，并向大會推薦。此項決議已經竹田接受。

【時事社東京六日電】東京世運籌委會小組委員會五日上午召開第二次會議，討論小組的結果，一致通過推選日本工商會議所會長足立以「以前任首相吉田茂，或主管世運之國務大臣川島正次郎担任，較爲適宜」，故婉辭拒絕。

圖片說明 爲安排東京世運入場事宜，大東旅遊企業公司總經理曹克安宴請日本總領事，自右至左：日航經理森久彌、廣東信託商業銀行董事長周埃年爵士、日總領事小川平四郎、裘法官、李蔭南、鄭梓楠、市川修三領事、曹克安。

爲世運觀光事宜 曹克安設宴招待 日駐港有關人士

一九六四年世界運動大會，經決定在日本舉行，目前對於運動場、酒店、交通工具，與及旅遊節目等之編排，正由有關方面加緊研究進行中。關於世運會入場等事宜，乃由大會籌委會委託本港大東旅遊企業公司代理。

該公司前與廣東信託商業銀行合作承辦「一九六四年世運日本觀光團」，以分期存款辦法，利便各界人士，故凡已登記者，均有優先配給大會入場券之利益。

該公司總經理曹克安，爲聯絡及交換意見，特假寶竹坑鄉村俱樂部，歡宴日本駐港總領事小川平四郎，領事市川修三，東京銀行港行經理森久彌，日航經理畑康，副經理服部勉，信託商業銀行總經理李蔭南，裘法官，曹克安及鄭梓楠等，由曹親招待，至深夜十一時始散。

公園游泳池 下週暫停 開放時間

【本報訊】維多利亞公園游泳池在下星期內，將有四次游泳比賽舉行，在比賽期間，游泳池暫停開放，惟歡迎公衆入場參觀比賽。

游泳池將於下列日期時間停止開放：十月八日（星期一）上午九時至正午十二時。九日（星期二）上午九時至正午十二時。十一日（星期四）上午九時至下午一時。十二日（星期五）下午三時至六時。（修）

昨日田徑賽 因雨改期

【本報訊】香港田徑總會主辦的一九六二年度首次公開田徑比賽大會，昨因天雨關係，未能舉行，田總日間再行公佈補賽日期。（華）

今日是學生單打決賽網球賽所，下午三時半，共有四場在中華遊樂會各號網球場舉行，計開：

（四）
（一號場）林文對鍾建邦。
（二號場）許子石對徐錦翔。
（三號場）張君新對梁中。
（四號場）吳旭平對黃旭添。

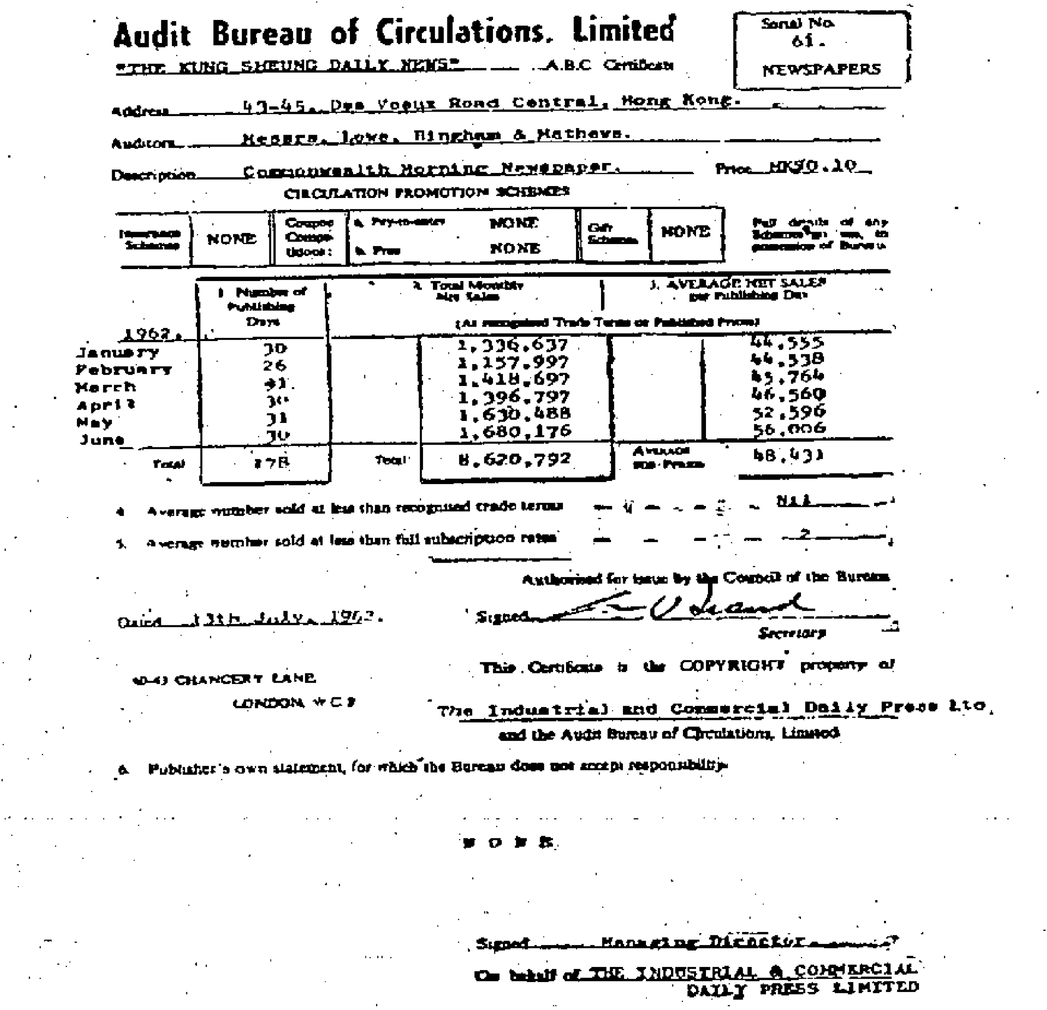
本報上半年每日在港平均淨銷數目

48,431份

（外埠版及贈户不計在内）

證明本報上半年每月銷數均在陸續增加

英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明書



Audit Bureau of Circulations. Limited

Serial No. 61. NEWSPAPERS

"THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS" A.B.C. Certificate

Address 43-45, Des Voeux Road Central, Hong Kong.

Auditors Messrs. Lowe, Bingham & Mathews.

Description Commonwealth Morning Newspaper. Price HK$0.10

CIRCULATION PROMOTION SCHEMES

Insurance Schemes	NONE	Coupon Contests	NONE	Pay-to-enter / Free	NONE / NONE	Gift Schemes	NONE

1962	1. Number of Publishing Days	2. Total Monthly Net Sales	3. AVERAGE NET SALES per Publishing Day
January	30	1,336,637	44,555
February	26	1,157,997	44,538
March	31	1,418,697	45,764
April	30	1,396,797	46,560
May	31	1,630,488	52,596
June	30	1,680,176	56,006
Total	178	8,620,792	Average 48,431

4. Average number sold at less than recognised trade terms — Nil

5. Average number sold at less than full subscription rates — 2

Authorised for issue by the Council of the Bureau.

Dated 13th July, 1962. Signed [signature] Secretary

40-43 CHANCERY LANE, LONDON, W.C.2

This Certificate is the COPYRIGHT property of The Industrial and Commercial Daily Press Ltd. and the Audit Bureau of Circulations, Limited

6. Publisher's own statement, for which the Bureau does not accept responsibility.

NONE

Signed Managing Director

On behalf of THE INDUSTRIAL & COMMERCIAL DAILY PRESS LIMITED

1960年下半年平均銷數	41,682	份
1961年上半年平均銷數	40,351	份
1961年下半年平均銷數	44,076	份
1962年上半年平均銷數	48,431	份

憑此不斷增加銷數 向我廣告户作最有效之保證

荔園 九龍荔枝角 大人大座小童三毫半 門士大12126666 口直綫號 號號 ●巴士B號D C B號

動物園 新增 懶猴 動物界奇珍 （免費參觀）

第一劇場（粵劇歌舞） 日場四點半 七點九點半 南洋魔技團 玉女艷史 彩色七彩 加映 瑪嘉烈公主遊美南新聞片 （全部免費）

第二劇場（粵劇） 荔聲粵劇團 日戲三點半 花街紅粉女 夜戲八點正 帝女花（座位免費）

第三劇場（話劇） 七點 九點 九點 十點半 八點半 金粉（粵語） 完裳 一元七 二元四

第四劇場（粵語片） 七點九 九點半 神鑑 九天玄女（全部免費）

八點正 音樂歌唱 舞蹈歌劇 巧斷奇案（話劇）（座位免費）

都城仙樂 電懋發行 國語對白 全部彩色 七銀電幕 早請今滿日連

兄弟俠成天知豪貫虹行留史 劍名下氣長爲霄 武士復仇記

日本東寶出品 千軍萬馬殺聲震天 技擊場面美姬心用棒

環球國際公司十年來金週五製 That Touch of Mink in Eastman COLOR 加利格蘭 桃麗絲黛 雙星主演 才子佳人 電迷們期待的部劇上銀理的對手最出色！喜劇一拍一想 喜劇一絕 注意映期地點

北河 即日四場 選映一天 家傳戶誦民間故事歌唱巨片（全新印本） 秦香蓮 芳艷芬領銜主演 陳錦棠 靚次伯 聯合主演 富貴便忘糟糠妻，到頭來，虎頭下，枉悲凄，明天 新寡婦夫人

油麻地 即日四場 選映一天 哀感纏綿歌唱粵語巨片 花開並蒂蓮 芳艷芬領銜主演 麥炳榮 林家聲 陳好逑 聯合主演 連理樹下四角戀愛，淚盡血枯，郎心如鐵，

銀壇罕見的新型大喜劇！ 大製片家 和路迪斯尼 驕人貢獻 有「瑞士家庭魯賓遜」之熱鬧緊張！有「飛天老爺車」之多采笑料！別開生面，銀幕罕見 男女老少，保證歡迎 瑰麗彩色 中文字幕 片上 Walt Disney's MOON PILOT 仙侶奇遇 妙到峯巔的新奇笑片 一個太空人在未昇空前的一番奇遇 香艷而刺激 滑稽兼緊張 新華・豪華 一榮獲首映權 下期盛大獻映

刊登本報廣告者請撥電話二弍一六零

麗斯 今天第九天仍映 滿狂 聯美公司傑出巨片 兩 一 九 七 九 點半 點 點半 四點半 情韻動春心 超特七彩 片上中文 合家歡 生 皮 土 鯊 仙 女 十點半十二點 早 場

都樂 美艷嬌娃 戀愛 早請拜禮 家有女長成 美艷初 ... 七彩 超越長女家 中女 文上

東方 狂滿・禮拜請早 空中遊觀奇遇 特別七彩 片上中文

京華 今天四場歡映 古裝歷史 香艷鉅片 埃及妖后 超七彩片上中文

百樂門 今天仍映三場 九點半 三點九點 風雲群英會 特別 七彩

新世界 今天禮拜請早 飛天老爺車 片上中文

英京 今早十點起公司有限公司之一場休息（暫停一場） 今天九點公餘場 差利花花世界 今天正七點半 七彩片 一曲琵琶動漢皇 明早十點一場 白娟娟借屍還魂 明天公餘九點 無敵雙槍將

東樂 狂滿狂滿請早 大姐作風熱情波浪片 巴巴拉華蘭婷 彩色主演 春色桃源 片上中文字幕 七流浪女……

昨晨豪雨影响商場 大手成交陷半停頓

門市大受影响獨防雨工具最好市 魚菜供應反多市價大致仍然堅穩

【本報訊】昨天凌晨，由一時至中午，強雨不停，爲近年來所罕見。因此，影响商場很大，早上各行開市後，除防雨工具，如：雨遮、雨衣、雨帽和水鞋等特別好銷外，其他各大小百貨公司、服裝公司、鞋店、電器店和各大行業都頗爲冷落，大手成交陷半停頓狀態，至午前午后強雨已止，見晴放晴，市面行人大增，各行門市也復趨旺，因是日午后適逢週末依期，故各種日常用品營業好市。至於昨日魚菜的來源，則未因強雨影响而減少，反比前天增多，一般售價則與前市相差不遠，現在把昨天的零售價錄如下：

雞口：上鷄每斤四元八、四元四，中鷄四元、三元八，劏鷄四元、三元六。來毛鴨三元六，堀鴨二元，毛鵝四元二、四元，瘦豬肉每斤四元八、四元四。上肉三元二，豬肉二元二，肥肉一元，牛肉三元四、三元二，牛腩二元、一元八。

鮮魚：生魚每斤五元六、四元四，大魚三元四、三元二，鯪魚四元二、四元。鱸魚四元、三元二。鯧魚三元六、三元二，石斑肉五元、四元四，紅衫魚二元、一元八，鯇魚二元四、二元二，生鯇魚二元八，小的一元六，大生蝦六元，中蝦四元二，海蝦八元，肉蟹四元二。

瓜菜：各種瓜菜價，向來高低不一，且粗選很懸，一切視乎好劣而定。如：芥蘭上等貨每斤二元半、二元，中下貨一元八、一元六、一元、八毫。白菜一元、八毫、七毫。西洋菜二元、一元六、一元四。菜心一元二、一元、八毫。紹菜一元八、一元四、一元。芋頭八毫、六毫。竹筍一元四、一元。粉葛三元四、二元八，節瓜六毫、四毫。冬瓜五毫、三毫。青豆角二元、一元六。白豆角一元六、一元二。番茄一元。椰菜八毫、六毫。絲瓜八毫、六毫。蓮藕一元、七毫。（日）

紐約股市一週 起跌波幅不定

全週共成出一千三百萬股

【本報訊】茲從美國紐約股市既得投資公司香港分行函悉，最近一週間的發展，紐約股市表現波動，並沒有一定的趨勢，其走勢，自十月一日至十月五日表現如下：若以杜瓊斯工業股平均指數來代表，則五個交易天當中有三天上升，另有兩天下跌，上升的三天爲週二、週四及週五，而下跌的兩天則爲週一及週三。

週一市情，仍繼續了上一週的跌勢，指數狂瀉，一般股價亦降，當日的股市表現使若干投資者失去信心，因而導致全週交投都不興旺，買賣兩閒，投資者們都存了觀望的心理。在週一之後，週二股價依然好轉，形勢又比較好了。週一杜瓊斯工業股平均指數，下跌了七點〇三，收市於五七一點九二，而週二則復昇了六點七八，收市於五七八點七三，進窺五九〇點。週一及週二，傳入市場的消息頗不算多，那些急昇急降的現象，並非十分可以理解。

本週一的市勢趨跌，是全面性的，杜瓊斯工業股以至鐵路股及公共事業股等，均告下趨，而在另一方面，週二的上昇趨勢亦勁，各種顯示市道之平均指數均都上揚，但踏入了週三，股市的表現便屬於波動反復了。週三那天，杜瓊斯工業股平均指數下跌，鐵路指數則亦跌，而公共事業股則上升，走勢不能一致，同時當日指數雖以跌者爲多，但上升的股票都比較下跌的數字爲多，在紐約股票交易市場買賣的股票共有一千二百一十三種之多，其中價位上昇的佔了五百三十四種，而下跌的則只有四百〇七種，並無變化者二百七十二種，當日創新高價的股票有三種，創新低價的股票有廿九種。週四股市的表現頗與週二相若，但週四上昇的指數比較小，而當天的交投更是減少了，只共成出二百五十三萬股左右。週五市價作更進一步之攀昇，並沒有受到週末假期的影響，其他原因的抛售所影響，市況趨堅，各種顯示市道之平均指數一致上揚，其中以杜瓊斯工業股平均指數，收市於五八六點五九，比較上週上昇了七點二一，其他指數，亦一致報昇。全週總結，杜瓊斯[illegible]

美股市交投仍平淡 堅挺

【紐約五日電】紐約星期五日股市回漲，但交投仍淡。高價股的反彈交投，對指數上升大有幫助，今投資者情緒的一成長，股指升一至三元。太空、化學、汽車、石油等股俱升，汽車與航空股較弱，鐵路股微升。

成交股票一千二百三十七種，其中六百五十二種掛升，三百二十二種報跌。成交總數爲二百七十三萬股，較星期四日的二百五十三萬股爲多。股票經紀人謂股市非恢復信心，而是局部補倉，以買空賣空方式交易。若干投資與投機的買入，與太空股、化學股及其他類股的上升有關。

『杜鐘斯』卅種工業股平均指數升四點一八元爲五百八十六元五角九，當成特股開市之際只略升數角，其後升二元成一百二十八元八角七，成交一千三百一千六百股，再度成爲最暢股。

亞體根尼公司交投次盛，升一元成九元三角七，成交六萬八千四百股，液拉諾光學，升二元五角成一百二十元二角半，成交五萬八千二百股。

普通電器升三元三角七，萬國商業機器股升一元半，麥塔素道電子儀器股升一元，通用汽車升一角二，共和飛機股升六角二，波音飛機升一元一角二，通用動力升一元二角半。（路）

美股市走勢平均指數

【紐約五日電】紐約美國股票五日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	五八三・二〇	五八八・四七	五八一・一一	五八六・五九	升四・一八
鐵路股	一二六・二九	一二六・八〇	一二五・七七	一二六・三六	升〇・四〇
公用事業股	一一八・二〇	一一九・六三	一一八・三〇	一一八・九一	升〇・七七
六十五項股	二〇三・二三	二〇四・八〇	二〇二・四二	二〇三・九四	升一・二七

泰砂六千包 昨運抵本港

【本港訊】泰國砂糖昨日有一批新貨運抵本港，其中包括有中粗白砂及赤砂兩種，數量合共六千包，中粗白砂碼頭交貨每担拆廿六元二角，赤砂碼頭交貨每担拆廿五元，兩者均有買家吸進。新貨到之波路砂糖，亦經分別起卸，除大部份用以交付較早所預訂之花貨外，所餘者須隨買家吸進，每担拆高至廿六元七角。捷克砂糖存貨在用家不斷吸進下，實際所餘無幾，行上之拆價，一百公斤之蔴包庄砂及幼砂均同以廿七元五角拆出。東德幼砂五十公斤紙包庄貨自經本港拆後以廿八元五角吸進後，市上一般拆價皆保留在廿九元，不過，其中有一部份因爲先花包故銷情頗見較爲，該等花包貨每担僅拆廿八元五角。台灣砂糖市價平定，惟近日之銷情則更爲呆滯，廿四號特砂現貨每担拆三十一元五角，成三十一元三角，廿一號及十八號滿艙合赤砂更因成本高昂，買客以其價太高而卻步，廿一號赤砂每担拆廿八元二角，十八號赤砂每担拆廿七元三角。（金）

巴台棉紗訂價仍高 港價雖提昇

仍未能追上新訂價

【本港訊】自從台灣紗在本港市場，已因原因刺激，價格稍見回升，但卻未能追上新訂價，因此對港紗市道的開展，價格的提升，至爲有利，最近的幾天來，來貨價雖然計算，仍有利。巴基斯坦紗訂價，最近已頗開來，蓋以距離太大，不易開展，至彼邦市場現貨價格，近亦甚堅好，據悉拉當市場報價：十支鷄魚每小包爲一七點一二磅比，廿支太子一七點七磅比，三漸二十支太子一七點一二磅比，卅二支GTM廿八磅比，支馬波二六點六二磅比，武漢廿一磅比。

巴基斯坦紗，牛皮紙，十支鷄魚七九〇元，廿支玫瑰七一五元，廿支蝴蝶杯七八〇元，飛機七四〇元。

昨日棉紗行市，週末交易一般仍淡，但仍甚俏秀。港紗十支飛寶每包八〇元，廿支紅玫瑰九〇元，廿一支金杯一一〇〇元，花球八五〇元，飛魚九一〇元，廿二支金杯一四〇〇元，足球七六〇元，[illegible]。

台灣紗，市仍疲俏，廿支赤玫瑰八一二元，燈塔八一〇元，廿一支彩蝶八一〇元，赤玫瑰八一五元，燈塔八一〇元。

期貨加大息 拉高美鈔價

【本報訊】昨天K金仍告來穩，據是與大陸金價再被人有關，期鈔市見本週的新高價五・七二八一二五（半肥價），更無疑地仍因傳被訂加大息至一元至二元，否則，期鈔價似有可能升也。

K金早市期盤二四九・五元最低二四九・三七五（尾盤），去盤二角，上午無現貨交收，遞幅〇・一二五元，易水乙式，足金入二六〇・五元，出二六二・五元。

期鈔早市期盤五・七二三七五最高五・七二八一二五（議後），尾盤五・七二七五，加息一元，波幅〇・〇〇四三七五元。

宋紙按一・四六五，加頂權息八角八仙，上午無現貨交收，宋電按五・七三七五──五・七三六二五，電鈔差價〇・〇一，大沙加水五元，通天匯按五・七三──五・七二七五，加單按五・三一五。

大磡金價升半仙美元，紙價三五・一二五──三五・一四五。

倫敦及紐約證券鈔仍分別爲乙式二・七九七，及二・七九六二。

據外訊報導：本年第八個月，中共輸出白銀達一千六百五十萬安士，值六百萬英鎊，去年同一時期，則輸出白銀二千萬安士，值六百五十萬英鎊云云。（恒）

昨市尾盤 五・七二七五

白果新貨有到 南韓菜絲沽疏

【本報訊】雜貨市，白果、南韓大菜絲及瓜子之銷情均趨穩，其原因係有特殊，且本銷外埠亦不甚稱拖。北頭新白果有到，到者計有九噸，其中之佛手果每担成二百二十元，上海元果每担成一百八十元，在貨家競進吸購下，買者均告滿足。南韓大菜絲存貨日漸沽疏，週來更得星洲等埠之銷進，報價升至一千零四十元，比前沽好四十元。通該瓜子多時未有實進，存貨[illegible]，有運港貨銷，迄今始有[illegible]。

日股市仍普漲 主力股畧軟順

【本報訊】據日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（六）日接獲東京電稱：星期六東京股票市場市勢大體趨穩，週末市況，承續前市勢而堅穩，施行日證金減低按金交易之保證金爲百分之三十，及政府將轉換政策以支持股市等之良好因素下，買家活躍，熱門股、低價股等吸進者多，惟後來受利回抛之挑，使主力股趨軟，比上一天漲一點三六，收市指數一三一五點三六，成交股數八千萬股。

東京證券交易所（十月六日）道瓊斯指數一三一五點三六，漲七點九六，漲四點三三，成交七百萬股。

特選股收盤：八千元日元，平和不動產三一七，東京海上保險一〇八。

[illegible]

越南新穀已登場 未恢復簽証輸港

港米市趨淡昨無正式成盤

【本報訊】米業消息：泰國大陸及其他各地米源，至正源源運港，至價報貨而已。據米行消息：泰國方面，新穀也陸續登場，可是該國米糧出口仍受政府管制，在短期內能否恢復簽証輸港，尚屬疑問。至於西貢方面最近報來的市情如下：部份新穀的登場，使各米市場在預測中更趨下跌，近日來運港米價也隨價低沉，新米湧來也未能抬頭。新穀及附近地區之新穀，約半月來已陸續登場，八成米之新谷也逐漸推出，但多數爲占米類，如前期米貨其雅者可按四百七十元，七成者約百五十元至四百元，只成四百五十元，因出口尚少，但因米價格多少，新米也將無法拾沽，預料價格之低落，新米也將無可能。大量出貨時，市場遂可低就，想來自由市場其實形勢頗好，此間貨來更[illegible]。

本月份運港米量較過去[illegible]。

日本郵船 三菱商事

[illegible]

據香港太平洋證券公司提供資料：日政府在九月廿八日之經濟閣僚懇談會上決定，暫時決不執行減低貼現率。自去年九月採取緊縮政策以來，經已達到目標，然政府認爲在目前時期不宜於表現示意減低貼現率，上項決定之背景，並不是對銀根放鬆後之國際收支有所要慮，反而目前國內物勢並不須急減低貼現率，銀根亦可鬆放，升降貼現率之利率操於制度上，對日本商業影响尚少，反而在日本銀行本身之資金制度上，可起莫大效果。故實行放鬆政策之前，銀根可避免採取低利率政策，池田首相曾經表現採取低利率政策，故現行之措施極爲矛盾。倘在現在不施行減低利率，今後且發生提高之必要時，於現在不施行利率減低。倘若發生必須提高利率，屆時亦難於執行。一九六一年一月曾經減低利率而引起經濟景氣過份擴大，在目前不減低利率可說認爲不合理，結果如前次執行銀根緊縮之時期稍遲，此次轉換政策之時間，亦可能爲時宜過遲。

越撥廿五萬美滙 輸入藥材及丸散

同時解凍外滙輸入化學肥料

【本報訊】此間貿易商昨接西貢方面電告：越南經濟部對外貿易局頃解凍二五〇、〇〇〇美元之外滙，以作輸入生藥及藥丹丸散，此項外滙屬於一九六二年之第四季額內者。各入口商每數之價值爲二六九美元，申請手續照舊。申請最後期限是一九六二年十一月十五日。

對外貿易局從今起即接受第四季入口入口，以及發給之申請，[illegible]

又西貢商業總局公布：當局將於本月廿日止。[illegible]

解凍一批外滙，俾輸入下列之化學肥料：三、[illegible]

國貨（B・P・一九四八年）一百安斯罐裝十一元五角，[illegible]

豆子市況

【本報訊】大連貨豆本月份花貨運現時價開出，其銷路較佳者多之去月份認購者，新訂價仍一如去月份之水平，[illegible]

工商簡訊

△紅鉛丹，一號莫民，澳洲五六〇磅木桶庄貨，每担拆九八元〇，德國二五〇公斤木桶庄貨，拆成九六元。

△開皮燕，市銷不[illegible]

[illegible]

龍城 金星 華樂 今天聯映 被謀殺死者竟是兇手！ 神秘的兇手 丁瑩 胡楓 張儀 羅蘭 姜中平 林坤山 李克 李鵬飛 司馬華龍 金雷 黎雯 聯合大盛主演

中央 全滿即映 戎馬春宵 G.I. BLUES 貓王 皮禮士利 歌舞鉅片 今日 十一點 十二點 早場 金像獎天黃霸下集 鄧碧雲 麥炳榮 主演 明日

今天四場映 貴光 王老虎搶親 唱做七彩 越劇

冷氣開放 金國 金明 新舞台 國民 聯合 狂滿續映 方世玉打擂台救母 天寶公司出品 林家聲 鳳凰女 石堅 許英秀 關海山 導演

本港金融行情表

民國五十一年十月六日

金K五四九	
開市	249.500
收市	249.375
最高	249.500
最低	249.375

美鈔匯價	
開市	5.72375
收市	5.7275
最高	5.728125
最低	5.72375

宋紙	
開市	1.465
收市	1.465
最高	1.465
最低	1.465

美電	
最高	5.7375
最低	5.73625

通天匯	
最高	5.73
最低	5.7275

雜幣	
加拿大紙（大）	5.3025
加拿大紙（細）	5.2925
大披紙	1.861
細披紙	1.856
新勞嶼	83.00
葡幣	.979
"人民幣"（大）	.60
"人民幣"（細）	.55
正鎊	15.96
雜鎊	12.68
東非鎊	15.20
南非鎊	15.45
西貢紙（百計）	60.00
印尼幣	8.00
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	135.00
日本紙（萬計）	147.50
台幣	128.00
台匯	123.25
寮幣（百計）	30.00
泰國紙（千計）	26.60
西貢紙（千計）	61.00

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司發表（日期：十月一日）美元官價兌率及美國市上現行兌率並列。讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & CO. OF CALIFORNIA, INC. 349 SUTTER STREET, SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五・四四舒令	二五・四五
阿根廷	不定價比索	八二・三〇
比利時	五〇・〇〇	四九・八五
波利維亞	一一八八五伯云盧	一一七六四・七〇
巴西	一九・〇〇舍沙利奧	二七七・七八
緬甸	四・七六盧比	九・八〇
錫蘭	四・七六盧比	八・七〇
丹麥	六・八二	六・七四
厄瓜多爾	一五司蒲	二一・〇五
芬蘭	三二〇馬克	三二二
台灣	四〇元	四三・八〇
法國	四・九三七五法郎	四・八七
西德	四・〇〇馬克	三・九五
東德	二・二二奧士馬克	一五・三八
洪都拉斯	二・〇〇林派	二・〇八
香港	五・七一元	五・七一
希臘	三〇・〇〇	二九・九〇
匈牙利	[illegible]	二三・二五
伊朗	七六・五〇列阿爾	八二

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
印度	四・七六盧比	六・七〇
印尼	四五盾	[illegible]
意大利	六二四・八五里拉	[illegible]
日本	三六〇圓	[illegible]
南韓	一三〇圜	[illegible]
黎巴嫩	不定價鎊	[illegible]
馬來	三・〇六坡紙	[illegible]
盧森堡	五〇法郎	[illegible]
墨西哥	不定價比索	[illegible]
荷蘭	三・六二盾	[illegible]
尼加拉瓜	不定價哥多巴	[illegible]
挪威	七・一四哥郎	[illegible]
巴基斯坦	四・七六盧比	[illegible]
秘魯	不定價蘇里	[illegible]
菲律賓	二比索	[illegible]
葡萄牙	二八・六〇伊士庫杜	[illegible]
西班牙	六〇比錫他	[illegible]
瑞典	五・一八哥郎	[illegible]
瑞士	四・三〇	[illegible]
泰國	二〇・〇〇銖	[illegible]
土耳其	九・〇〇里拉	[illegible]
南越	三五・〇〇比阿士打	[illegible]
南斯拉夫	七五〇狄拉	[illegible]
澳洲鎊	二・二四美元	[illegible]
埃及鎊	二・八七美元	[illegible]
英鎊	二・八〇美元	[illegible]
愛爾蘭鎊	二・八〇美元	[illegible]
紐西蘭鎊	二・七八美元	[illegible]
南非鎊	・七一四三蘭特	[illegible]
以色列	・三三三鎊	[illegible]

（恒）

一天完萬言小說

寶貝夫妻

文：皇甫翼　圖：高寶

一

桐江之濱月坡橋下有一家人家，一男一女。

男的三十歲左右，寬厚的肩膀，赭色的皮膚，結實的肌肉；但左腳跛，不知怎的沒有四個腳趾，走路要用拐杖；可是他在水裡卻像一隻海豹，怎樣大的風浪都不怕。

妻子叫阿桂，生來是個漁家女；右手在幼年時候由橋上摔到橋下時折斷了。一切的工作都是用左手，到現在已經練得同右手一樣靈活，沒有什麼不方便。

他們自結婚後就住在這座石橋下。

橋有七孔，祇有靠岸兩孔在陸地上。就利用這當作他們的「家」。孔口用蘆蓆編成風雨；遮擋的裡面他們稱之為「臥室」，蘆蓆之外為廚房；那就是橋孔的另一邊，擺上一隻小鍋灶，一隻飯鍋，幾隻碗。可是他還有兩件寶貝的財產：一隻祖上留下來的小划子和一付網，這就是他們的生活工具。

丈夫平常划着划子，在桐江的上下游網魚；妻子在家料理家務。他們的所謂家務，就是利用橋邊的閒地，種些菜蔬瓜果之類，有時她也帮着丈夫捕魚；丈夫有時也帮着妻子料理蔬菜。

有一年，雨水茄少，他倆在橋邊開墾了一大塊沙地，種上西瓜。在旱天，西瓜反而長得大，水份也足，到西瓜成熟的時候，在橋頭架上個涼棚，他們就賣起西瓜來了。

那一年竟遇到大旱，過路的人特別的多，因為田地沒有收成，大家都跑起生意來了。所以西瓜生意也特別興隆。

這一年到西瓜落市的時候，算了算賬，賺了不少。他們也沒有打算：修划子添新網，祇剩下半年的工作——捕魚。

可是，月坡村的大多數鄉親，幾乎得顆粒無收，慌得皮都掉完了。當時正是軍閥割據，兵荒馬亂，人民受到這一種天災人禍，雖然呼籲政府救濟黎庶的文章如雪片，卻如石沉大海，永無批覆。

兩夫婦把網拉起來，銀白色的大鯿魚足有十多條，在網裡掙扎着。

「阿福，我們還靠天老爺呀！捕魚是靠不到的呀！」妻子嘆氣的說。

「是的，我們還是靠老天爺的福。」

「橋頭阿香姊從前借我們錢買網，阿福哥在您病的時候替我們跑東跑西，這些事我總忘不了呀！」

「是的，妳不提起我竟忘了！」

「他們都幾天沒有起火了呀！」妻說。

「明天我倆出孔去好好捕天魚，到市上賣了，買點小米來給他們飽一飽肚好嗎？」

「好是好的，不過小米太貴了，我說不如買些番薯干摻起來倒好些。」

「對了，妳倒比我聰明些。」

二

第二天天還沒有亮，他倆已起來梳洗完畢，吃了一點昨夜剩下來的包菜餅，其餘的當乾糧帶走。

他們下了小划子，低低的舷，尖尖的船頭，兩個人在上面，就滑來滑去不穩定了。阿桂坐在後梢輕輕把槳向岸上一撥，划子像流星一樣射了開去，船後泛起兩道波浪，慢慢地展開去，一直展到岸邊。看划子慢慢要停下來時，阿桂再把槳繼續往上槳樁。

說也奇怪，她上身穿花褡尾，左手抱着一把小槳，大槳卻用腳踩，她的右腳尖向槳環裡一套，一來一往划去非常自然。

在晨光曦微裡，船出了江口，這裡就是大江了，茫茫然一片碧波。過了一會，才見到天邊一輪血球似的太陽從水面升起。那邊的水也紅了。

「阿桂，向東邊去，那裡有大魚的。」阿福站在船梢注視着江面。

阿桂就把左手停下來，腳踏直直的一撥，船頭向那邊似的轉了過來。

他一手把沉重的網提起，網頂在左肩上，拖了兩步，網邊緊在肘上，右手拉着網沿，祇聽網撒的「呼呼」一聲，網驟空了。他看着浪花，做出撒網的姿勢。

「阿桂，停一停，不響，不響。」

這時朝陽高升，滿江清漪，白帆點點，近岸青山綠樹，但他們那有心情去欣賞？

他一路下去用出全身的力氣，祇聽「嘩啦」一聲，把網拋了出去。眼睛睜得大大的，盯着網的落下；估計網的鉛子已經到底了。船就跟着慢慢游過去。把網頂一手一手的收起來。

收到兩三手以後，祇聽到網裡「啪啪拍拍」的狂跳起來。

「阿桂，拉不動呢？」阿福滿心歡喜的說。

「我來幫你。」她把槳一丟，一側身爬了過去，向船頭上一倒，用左手幫丈夫把網拉起來。

銀白色的大鯿魚，足足有十多條，在網裡掙扎着。

他倆一邊笑，一邊把魚掏出來，丟在一隻魚簍裡，拼在船尾。

到下午三點來鐘，肚也有點餓了，魚也有幾十斤了。於是他們一邊吃着鐵板樣的包谷餅，一邊慢慢地向市鎮划去。

到市後，划子緊在碼頭上，阿桂把魚簍上岸去了，丈夫跟在後面。他卻一想：

「阿桂，就照妳的計劃吧！我在船上等妳。」

「好的。」阿桂口裡答應着，腳裡踩着古道上的石板「格頓格頓」的去了。

當她把魚擡進魚行高興的向老闆說過後，老闆對她說，今天的大鯿魚的確太好了，但今天可沒錢，要她把魚放着，錢過兩三天後再來拿。雖然經過阿桂再三說明今天要急用，但老闆還是說沒有，她在此情形下，跑去另一家魚行去問，結果也是說沒有錢，阿桂祇得再轉回先前那一家去，往籮筐裡一看，不覺大吃一驚，原來魚已少了很多，而且老闆也不在了，夥計也沒有。這使她嗚嗚地哭了起來，這時看見門裡出來一個人，她走上去問他老闆在不在？為什麼她放在店裡的魚少了這麼多，所得的答復是不知道，阿桂無可奈何，祇好自認倒霉。結果經一再討價還價之後，賤價把魚賣了。奔了七除八扣的幾塊錢回到船上，一頭撲進她丈夫的懷裡，呼呼哧哧哭了起來。

「阿桂，怎麼啦？」她丈夫不知道為了什麼？祇撫摸着安慰她：

「阿桂，說呀！」

於是她抽抽咽咽地把剛才的經過如此這般的說了一遍。

丈夫安慰她說：「這就是磨練，人的智慧就是這樣磨出來的，不要苦惱，要高興；天下的事情那有隨隨順利的——有順境，有逆境；有白天，有黑夜，這是很自然的。」這番大道理說的她笑了起來。

這才他倆重新高高興興的買了十數斤小米，數十斤番薯子，划着船回到橋下。

三

第二天阿桂拿了小米和番薯子來到阿香家，一進門看到幾個孩子，身上一絲不掛，瘦着骨，相對坐着，你看我，我看你。小的一見到人，眼睛一閃淚水就落了下來。大的又黑又瘦，連說話的氣力都沒有。一家的廚房，冷冰冰的灶，充滿着飢餓昏困的情態。

「香姊！」

她在裡面檢拾着番薯藤子，聽到阿桂的聲音，迎忙站起來。

「阿桂，幾天不見妳了！」

「竹生哥呢？」

「撥炭去還沒回來呢？總得到天快黑才能回來呀！他苦呀！這一家人，都要他一個人摸腳來，怎樣過得去呢！往年自己多少總有幾擔穀食，今年一粒也沒有呀！唉……」

「香姊，我帶來有點小米、番薯干子，妳放着吃吧！」

「啊唷！這怎麼可以呢？妳們自己要吃的呀！」

「我們還有着呢，昨天我們捕到魚，上街換來的，這點妳們吃吧！」

「啊唷，那怎對不起，謝謝妳，謝謝阿福哥。」

「那裡，我還想去看看阿香姨呢！」

「嗯！她們人口少……妳自己留着點吧！」阿香姊似乎捨不得。

說着他們倆都站了起來，很親熱的說了幾句惜別話就分別了。

阿桂到阿香家之後就回到橋下，已經吃飯過後了。她鑽進橋孔，看到鍋裡熱氣騰騰的：

「阿福，您的飯也燒好了？你真了不起！」

「是的。」阿福燒好飯，見妻子還不回來，他就躺在床裡睡着了。聽到妻子的聲音，他驚的坐了起來。「吃飯，吃飯」。

「好的，您坐着，我替您送來。」

阿福揉揉眼睛，感到某種滿足的喜悅。

飯後阿桂肚子覺得有點不舒服，躺在鋪上喘氣。

「怎麼啦？」她丈夫驚奇的問。

「有點痛。」她皺起眉頭捧着肚子說。

「恐怕是孩子快生下來了，」阿福笑了起來，用手指計算着。

「您知道什麼！」她羞澀澀的翻了半個身。

「不管什麼，我去找阿香姊來。」

「再等一會看。」

阿福蹲在床邊看他妻子的臉色漸漸地蒼白起來。牙齒咬着，一種難忍的痛苦，好像在他自己身上。

阿桂額上的汗水越來越多，換到她的手水淋淋的。

「阿桂，現在可以去叫了吧？」

「再等等吧？」

「還要等什麼呀？不管是不是我去叫來。」他把拐棍一夾，一拐一拐的去了。

走了兩步又折回來看看她，把被單輕輕蓋上，給她拭了拭額上的汗，把自己的臉在她額上碰了一下走了。

她向他迸出一個感激的苦笑。

阿香姊已經生育過五六個孩子了。對生育已很有經驗；臨近的婦女們生產時，總是叫她去幫忙。

約莫過了四十分鐘，阿福陪她來了。

「阿桂，怎樣？」阿香跛進橋孔。

「香姊！」阿桂說話有點吃力。臉上冒着汗，曲着背，勢屏擠進裡面，兩手緊緊地抓住被單。

這樣的痛苦再持續了一段時間，約莫在半夜過後，祇聽「哇」的一聲小孩下地了。

「多一點的多一點的。」阿香姊一邊給孩子洗澡，一邊連連地說着。

「我看看。」阿桂有氣無力的帶着喜悅的神情。

阿福在燒水煮蛋，七手八腳的也拐過來看看。先看看腳，他擔心的就是腳，不同他自己一樣，他高興了。剛剛又去煮蛋了。

「孩子給他取個名字吧。」阿香說。

「是的是的，我想想。」阿福抓抓頭皮，驀地看到橋孔外面白茫茫起來。他快地想到了：「就叫『黎民』好嗎？」

「您真能，好的。」阿桂無力的說。

洗好并好後，阿香把小孩交給他母親，互相客氣了一番，她走了。阿福送阿香姊到路上後，回來時他輕輕地俯到他妻子的耳邊說了些話，兩人都笑了。

四

日子過得很快，一閃黎民已經三歲了。他們還是住在橋下，過着清苦的生活。

這一年的七月初，正是早稻收割中稻的時候，一連幾天大雨，大江洪流泛濫，住在江邊的人家的孩子們，又高興起來了。「打大水啦，打大水啦！」嚷起來喊着。

莊稼漢都撐了竹筏在江中打撈柴火、木料。每打一次大水，江邊的人家總要撈夠半年燒的柴火。有時也可以撈到很多木頭，所以江邊的人家打大水並不是一件壞事。

這一天，阿福划着划子出了桐江口，一看，水面上一堆堆的草，一逐逐的架，有涼棚，有雞籠，有箱有櫃，不斷的漂流下來。

「呀！上游又有人家流沒了！」幾個撐着竹筏的人不經心的喊着。

阿福看準在前方漂來的一根大木料，拼命的向它划過去。他想：

「這根木料鋸開來可以搭一間房子，我們需要它。」

四面的竹筏也都趕了過來。大家都注意着它，但是它像逃避似的向那急流裡漂了過去。大家都不肯捨，緊接着的跟下去。近傍漂來的小木頭與柴塊他們都像沒有看見。

突然間隱隱的聽到一聲「救命」。

大家睜起眼睛一看，好像由那枝木料上發出來的。這才都呆了。有的卻更加起勁向前划，有的卻緩了下來，埋怨自己水性不佳，但是口裡喊着：

「游豹，趕快呀！救人要緊呀！」

撐篙的力氣還是喊的力氣大。

阿福沒有說話，好像這一件事是他的責任，一股勁的向急流划過去。

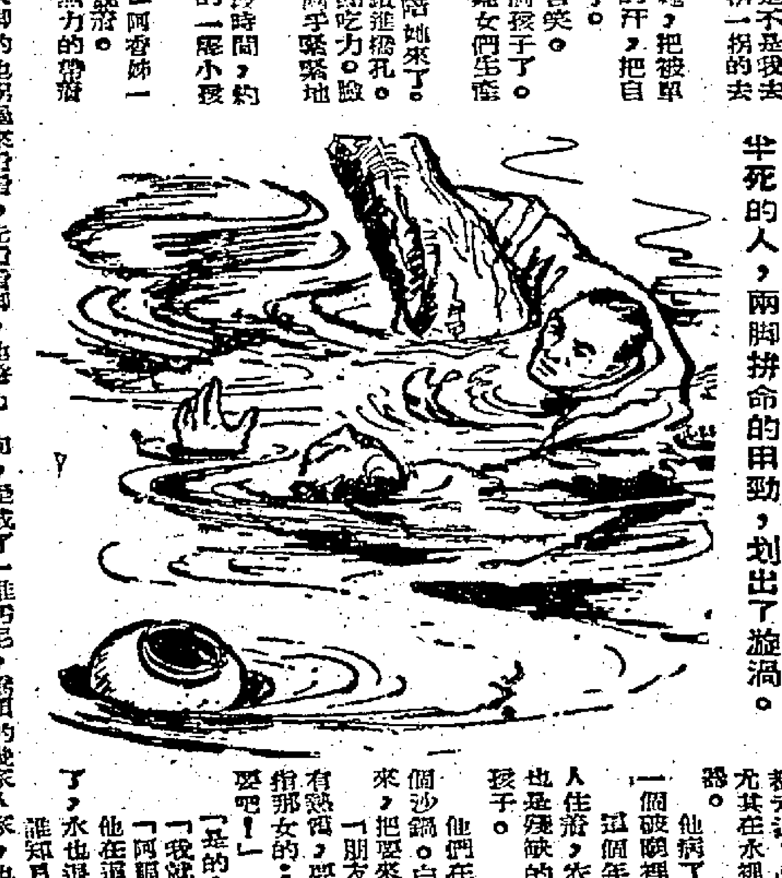
可是水勢越來越大，漩渦也越來越多，眼看將要趕上了，忽的往漩渦裡漏了進去。「完了！完了！」阿福心裡暗急起來，一轉眼那木料卻又浮了出來。

他這才重重地一槳，衝進漩渦裡，祇聽「啐救命啐救」幾聲，把划子旋了進去，祇轉了兩個轉身就不見了。

阿福跟着撲進水裡，摸到一把頭髮，立刻鑽出水上工夫。一手攀住木料，一手抱住那個半死的人，兩腳拼命的用勁，划……划……划出了漩渦。

於是他的頭擱在木料上重重的呼吸了兩口氣，兩腳一伸，手往上一攀，用盡平生的力氣，一蹤坐上了木料；再把那個人抱在懷裡，一手划着水向岸邊靠攏去。

水還是在漲，雨還是在下，剛剛看到的左岸上的一些樹也淹進了水裡，原竹筏的人，卻已看不見了。只見灰黑的天空與混濁的水連在一起，一陣陣的風吹得冷身雞皮疙瘩，不知不覺的發起抖來。



阿福一手攀住木料，一手拉住那個遇溺的半死的人，兩腳拼命的用勁，划出了漩渦。

他一手抓到淹在水裡的樹梢，用勁一拉，借勢向淺水裡穿了進去。放棄木料跳進水裡，背着那個人向有人家的方向拐去。見一個男子赤足站在門前。

「大哥！救救這條命吧！」阿福先把那個人放在門前的一堆麻柴上，向那男子說。

「趕緊到家裡來吧！」那男子立即跑來領他們進去。

那男子同一位三十來歲的婦人連忙燒開水，找生薑，買紅糖，一面把濕衣換去。

過了一會，那個人就慢慢復甦過來：

「謝謝……各位救了我……這……這位貴姓呀？」他無力的問。

「先生好好休養吧！待好了再談。」阿福安慰他，一邊轉向那位男子：「阿哥，對不起，請你們照應一會，我得走了，家裡在等我的。」他把自己的衣衫烤了半乾，就穿上了。

「快晚了怎麼走呀！尤其你……。」

「不要緊，給我一枝棍子就得了。」

「那末吃了晚飯去。」

「不，我腰裡還有點錢，路上買點吃算了。」

於是他拐向那人說：「先生好好休養，我走了。」

「好人，你的姓名告訴我吧！」

「我叫關阿福，再見！」

他轉身拿着拐棍走了。

五

他急如星火，但是走不通，有的橋淹了，有的路沒在水底，到處都是汪洋一片，東轉西轉，所有的迂迴路都走過；心裡急，肚裡餓，身上冷，尤其在水裡浸了一天，人究竟不是機器。

他病了，病得不能動彈，祇好在一個破廟裡休息下來。

這個年久失修的破廟本來有幾個人住着，衣衫同他自己一樣，男的腿也是殘缺的，女的三十光景，還有個孩子。

他們在牆角裡用三塊石頭支着一個沙鍋。白天提了籃子出去，快晚回來，把要來的東西熟一熟……。

「朋友你病啦？我這裡有開水，有熟食，要吃儘管說吧。」他用手指指那女的：「這是我的女人，你向她要吧！」

「是的，謝謝你……你貴姓？」

「我就叫阿土，你呢？」

「阿福。」

他在這破廟裡一住十天，病才好了，水也退去。這才趕回月坡。

誰知月坡橋下的人家已不知去向，變成了一堆汚泥，橋頭的幾家人家，也祇留着幾座屋架。

他又拐到各親戚家裡去探聽，均無消息。於是他瘋狂了，一會兒哭，一會兒笑，一會兒罵，一會兒呆呆地蹲在橋上，期待着奇蹟的出現。然而一切告訴他的都是絕望。

他倒了，家沒有了，工作的幫手沒有了，白胖的兒子沒有了，一切都變成了黑暗。

同阿土一樣要飯吧？……自殺吧？……重新開始吧？……困難！困難！

考慮了又考慮——於是拭乾眼淚，握緊拳頭說，「幹吧！」於是他又來到月坡橋下，檢出破鍋，撿出鐵耙，又在汚泥裡挖出破網。好了，再慢慢地從頭做起。三年後，他又幾辦了一隻小划子，一付新網，白天捕魚，夜晚就回月坡橋下安息。

月坡橋孔裡又掛起蘆席、麻袋，堆上破木板，恢復了舊觀。可是他沒有一刻不在懷念他的妻子——阿桂與兒子黎民。「呀！黎民若在，應該有七歲了，要讀書了，好好培植他，要他上大學，要他光宗耀祖。」他一連串的幻想着。

有一天他拐到三年前那個破廟裡。阿土竟還在，小孩也在，看去約莫有六七歲了。但不見那個女人，據阿土告訴，說他妻子因不能挨苦已離開他了。

「那末你同我一起去住好嗎？」他說了看着對方的表情又說：「我是會捕魚的，以後你燒飯，我捕魚，孩子可以讓他唸書呢！」

「好是好，可是你……」

「不要說下去了，我們都不說完就好了。」

於是阿土就搬來月坡橋下，其實沒有什麼可搬的，就是一口小鍋幾隻破碗一下，就算搬家了。

從此他們就住在一起了。

人祇要不太自私，就好相處。他們一外一內互相合作，都感到自己幸福。

阿土的孩子——錫生，轉眼就是七歲，阿福送他在小學裡唸書。

如是年復一年，錫生居然上中學了。可是阿土已因老病折磨，在床三月，離開了人間。

阿福更辛苦了，要自己燒飯，自己捕魚，還要照料孩子；夜晚督促孩子做功課，講故事他聽，以啟發他的良知良能。有時厭煩他，但是他不灰心。

春去夏來，夏去秋來，轉眼之間又過去了五年。錫生上大學了，小鎮上當然沒有這種學府，必須要到杭州，或上海，上海太繁華了，不如在杭州。

阿福在夏季裡好好的做了些準備工作。七月初陪伴錫生到杭州，就住在江干旅館，等待考試日期到來。

之江大學在杭州六和塔的山上。

這天太陽轉西，學府門前的石板還是燙腳的時候，錫生考試完畢同他叔叔手挽手的慢慢下山來。剛走到山腳一個涼亭附近，驀地見到一個大孩子攙着一個婦人，由涼亭裡出來。

阿福一怔，他仔細打量她，一隻袖管癟癟的，他趕上兩步。

六

趙百萬是清朝末科秀才，名曾三，百萬是他外號。做人一向斤斤計較，但對待下人卻不刻薄，不過不肯吃虧就是了。那一年，趙百萬家要起造大屋，他親自經到於潛山裡採辦木料。為的是想便宜一點，恰巧遇到山洪暴發，把他冲了下來，幸虧遇到桐江口被人救起了。自從死裡逃生之後，他的性格大變，變得樂善好施起來。

他被救回家的第二天，江水還在上漲，他感到溺在水裡的痛苦。於是教他的兒子帶傭人划艇到江邊去看看有沒有人漂流下來。

他兒子把艇開出閘口，天已漸漸黑下來，正想回航，忽見上游一塊黑黑的東西漂下來，而且隱隱地聽到哭聲。

快艇立即飛了過去，一看原有一個婦人緊緊爬在一塊大門板上，手裡抱着一個孩子。嚇得已不能說話，全身濕淋淋的很硬着，把他們救上艇，拾回家裡。

趙百萬吩咐傭人趕緊燒着熱水，更換衣服，經過一番調養，母子都甦復過來，但是急的要回家，恐怕丈夫着急。

趙便三問她住何處，丈夫做什麼，她告訴他住月坡橋，丈夫捕魚，叫「關阿福」，那中年人一怔，「難道有這麼巧嗎？」他回想前兩天的情景，是迷迷糊糊的，祇聽那位恩人說了「關阿福」三個字，就走了，他現在暫時不去管他，馬上教傭人收拾一間空房安置她們，使她們母子休息再說。

「你就是關阿福，救我的關阿福！你還個救命恩人呀！」趙百萬眼皮紅了。

第二天阿桂一定要回月坡，趙百萬勸她待水退了再走，她不聽，於是送了些糧米與日用品，教傭人用快艇送去，並且關照傭人如果走不通再回來。

經過一天一夜，快艇到了月坡，可是一片汪洋，橋還沒在水裡；經過幾番探問，都說她丈夫連划子捲進漩渦裡沒了，這才哭了，一陣悲痛之後，不得已仍回趙家居住。

「恩人，我願在您家做點事來報答您，我有力氣，什麼都能做。」阿桂眼淚汪汪的說。

「好的，妳好好住這裡，我慢慢打聽妳的丈夫！」他溫和地說。

阿桂白天刻苦辛勤，負起撫育兒子的擔子；可是夜晚為想念她的丈夫，失眠流淚，因此患上眼疾，每到下午就看不見東西，幸虧趙百萬請醫為她診治，並且為她撫養孩子，她們母子就這樣住下了。

時間像飛馬般過去，一閃就是十五年，黎民上大學了。

這天他母親很高興的陪伴兒子來到「之大」，註冊完畢，母親的手搭在兒子的肩膀上慢慢回家去。剛出茅亭看到一個男子在盯住她，她心裡很有些不高興，一把把黎民拉在自己的面前擋住。

「妳……妳是阿……阿桂嗎？」

她把耳朵挖了一下——這是阿福的聲音，她抬起頭來睜大眼睛，搜索對方的臉，雖然滿臉皺紋，翹鼻凹口，還是對的，再注意到他的腳。

這才一頭鑽進對方男人的懷裡：「阿……阿福，十五年不見您了，我多麼的想念您呀！」眼淚如斷綫的珠子往下滴。

「阿……阿桂，做夢吧？」

「黎民！您叫您爸。」阿桂把孩子拉到她丈夫懷裡。

阿福抱住了他，幸福的眼淚不斷的往下流。

「錫生，這是您嬸嬸。」一邊把錫生的身世告訴他的妻子。

阿小兄弟也都親近起來。

阿桂拉她丈夫來到趙家。這時趙百萬正在後園欣賞花木，阿桂陪阿福來見趙老先生。

「趙老先生，我的丈夫回來了！」阿桂露著笑容的說。

「回來了，好好！」他背着手高興的答應着。

猛然間，一股「懷念」浮上老先生的心頭，雖然相隔十五年，但各人的輪廓總有些留在腦際。

「趙老先生。」阿福深深的一鞠躬。

「您……您就是關阿福，救我的關阿福。」趙百萬眼皮紅了：「十五年前大水裡您划子翻了，您救我到茅屋裡，您說了叫『官阿富』就走了。對嗎？」

「是的。」

趙老頭子把他緊緊地把住：「您這個好人呀！您這個救命恩人呀！我時時在想念您呀！」老頭子竟哭起來了。

於是趙百萬騰出空房請他們一起住。但是阿福不肯，仍要搬回到月坡橋下，趙老頭子扭不過，就在月坡橋旁修築了三間紅磚瓦房，又買了二十畝上好良田報答他，阿福不得已收下了。

麗聲·皇后·皇都 · 普慶 · 樂聲·大華 · 快樂·麗都·百老滙 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮

連日滿 今天滿 五場
麗聲明天仍加早場十二點半 皇后白蘭館
四屆影后 林黛 最新傑作
趙雷 杜娟 合演
白蛇傳
邵氏綜藝體 全部七彩

昂然進入第二週 今天五場獻映！
十二時半 兩時半 五時半 七時半 九時半
邵氏公司出品 彩色闊銀幕 文藝巨片
北京遊漫
同場加映 廣播溝 片上中文字幕說明
世界建築藝術的傑作 中國壯麗的首都
規模宏大的故宮 積萬平方公尺 殿九十多宮 處處可見金玉 代皇帝生活的奢華
明十二點 烈火青春 （七彩）

連日滿 今請早
關公司一九六一年度香港音樂獻艷滑稽趣片
風流將軍 WALTZ of the TOREADORS
彼得斯拉 丹妮露嬪 瑪嘉烈 禮頓 主演
將軍風流，遇風流孽障，婦偏愛少年！
樂聲 大華

連日狂滿 今天請早
女人夜生活 WOMEN BY NIGHT
是「夜生活」影片後來居上之作！
特藝彩色伊士曼透體艷身動視！七十！向！歷！

今天繼續獻映
二時半·五時半·七時半·九時半
美高梅傳奇幻想打鬥故事
硬派巨星 羅利加漢 領銜主演
瑰麗彩色·片上中文
馬哥孛羅 MARCO POLO
傳奇色彩的玄妙故事的幻想遭遇的意外結局
驚險打鬥·全部動作

昨天滿今請早
利舞台 今天加開十二點半 日夜五場
聯美公司領銜一切瘋狂神話片王
伊士曼七彩·片上中文！
巴素·羅邦 顏·娜 加利·洛活 三巨星主演
降龍劍 The Magic Sword

港九首輪影院聯合廣告

市聲

愛·情·飢·渴·病

前月紐約布魯克林地方有一家醫院失火，後來醫院當局加以調查，發覺是可剛人濟效所放的。於是探問他為什麼要這樣做時，他回答說：「我是為了愛情。」原來他愛上了該院的一個年青女病人，可是失戀了。經探又問其失戀為何縱火，他回答的頗令人驚異，原來他為了表現對她的深愛起見，特地把醫院放了火，再從火堆中把她救出來。別個病人的死活，他好像是一概不管。

最近，芝加哥的佛蘭克醫生也談到一個怪病人，有一位年青漂亮的女病人，到他的診所來了許多次，每次都穿着寡婦所穿的喪服。後來他發現這女人的丈夫還活着，於是就問她為甚麼要穿黑色喪服。

「唉！」她解釋道：「在過去幾年裡，我是幾乎一直是穿黑衣服的。黑色是最耐久的。」

可是這位經驗豐富的醫生，不久就把底細弄得水落石出：她是因為丈夫是一個呆笨的小傢伙，不能給她滿足，所以才穿喪服。據佛蘭克稱，她那種無趣味可言的丈夫，從未曾以她所盼望的注意給她，可是她的良心阻止她從別地方去尋找注意，以滿足她愛情的飢渴。

不久以前，美國巴爾的摩爾的地方有一位醫生，也遇到一位患愛情飢渴的女人，這女人結婚已十年，她的表面上最幸福的，丈夫是一位銀行員，身體不很健康。

這位妻子突然以為自己患起心臟病來了。她總是在半夜裡醒轉過來，急促的呼吸着，說她要「窒息」了。她的丈夫祇好起身，弄藥丸，弄茶水服侍她，要是她丈夫把她抱着，她總是覺得好一點，這位丈夫得在半夜裡抱她三、四小時，於是她始安然入睡，後來她的「心臟病」發得次數多了，她的丈夫幾乎每個晚上要從半夜抱她到天亮，這位丈夫的身體本來不很好，現在當然更壞了。

後來有一位醫生做了一些偵探工作，發覺這女人不但無心臟病，而且每天白晝都在睡覺。原來這女人心中潛伏着一個殘忍的念頭，要想以夜半的疲勞拖死丈夫，丈夫死後，她就可以自由自在的和一個火車司機結婚了。

除此以外，由愛情而起的，倘有竊盜狂，例如竊盜女人的手帕、奶罩、三角褲等。還有購物狂，患這種病的太太，她看見甚麼東西就買，不管需要不需要。心理學家兼醫生斯蒂格爾博說：「這種女病人並非真的對東西有瘋狂慾，她祇是以購東西來滿足她尋歡愛情冒險那種變態心理。」

拍賣行競投

英國的拍賣場有一個特色，據說是培植友誼的場所，參加的人，在拍賣所裡，有無窮盡的可欣賞之點。英國通常有兩種拍賣，根據地區不同，拍賣古老或新形傢俬與其他雜品等，多定期每週每兩星期或每月舉行一次，另一種是臨行拍賣私人房屋，場面更為活躍，可能就地在待估的屋內，或指定一個拍賣所舉行，如果要脫手的房子不大，通常在屋外空地，搭起帳蓬，進行開投。

如果你有意參加競投，英國的方法許多是值得你參考，使你估價的。無論任何拍賣，事先都要去看貨色，拍賣所是備有詳細目錄的，有意問津，就宜及早取一份，否則多數是很快便被其他買家取勝，每一個項目最好細加檢驗，然後在項目表上加以注明。業餘人士更應不厭其煩，看過貨後，在目錄內註明你所喜歡的貨色，寫下最高可出什麼價錢，開投是很快的，沒有空閒時間再想，事先想透最好。尤其是拍賣雜品，項目繁多，有了準備，才不致吃虧，通常拍賣雜物，每一分半鐘便落錘。英國的拍賣所，有侍役在場，如果競投人士臨時走開一下，是可以托請侍役代為出價，不會失去機會。

如果你想投一批瓷器或玻璃用品，順便帶硬皮紙盒到場盛放，因為這些物件最易失手打碎，假使買一張舊桌椅，又要關注着它，否則放在旁邊，可能被人家惡壞，到出價時，是一件廢品。

在競投最緊張的時候，拍賣人可能因在場出手的人太多太急，他沒有注意到你的出價，你最好手上持着一疊紙或其他令人注目的物件，向天揮動，同時叫價，以吸引拍賣人的留意。

在拍賣場卻不准揚手向朋友招呼，這是規矩，你揚手便被視作承價，落錘後說不定你是一件傢俬的買主。有些人喜歡坐近拍賣人的旁邊，他們又可以看見與自己爭奪的敵手，同時聽得清楚拍賣人唱出的價錢，也許這是投得有利的地方。

你知道有何需要，可以出到什麼價錢，才好參加競投，不要貪圖底價便宜，爭投一大堆的不列品名的雜物，雖然可能雜物內有財寶，說不定還是不能利用之物，要你化錢僱車請苦力去倒它。也切不可因為一件物品表面的價值而去爭投，應以質料貨色的好與壞作出價的決定。

拍賣場也有「月下貨」出現的，當然在春天競投毛毯是上算的，許多人注視銀器，商人亦乘機到場收買，在拍賣時想買得價實價廉物美的珍品，也該留意避開他們，乘他們拾購其他物品時，才和貨主講價，無被「頂價」之弊。參加拍賣時，務須冷靜，才不會在競價時吃了虧，如認為不上算，便立即停止深價。（文秀）

蘭花絲夢　鐵嶺遺民著

第四回：萬里關山，單車重出塞；滿門桃李，十載自成蹊

駒井同姻中商量定了之後，又得到板垣的同意，決計把馮先生放逐到歐洲，先把船位訂好，過境簽證找到有關各國駐東北的領事館辦妥。然後才由姻中弁了保狀去見馮庸，請他簽字。

馮先生初時聽到這個怪辦法，不覺一楞，接着又哈哈大笑起來，笑了一陣，正容說道：「姻中先生，我們是多年老友，這次蒙你照念舊誼，不避嫌疑，挺身出面保我，私衷自是相當感激。不過，我馮庸一點不瞞人，尤其不能瞞你。板垣的這個辦法實際是趕再送給你們，實把我送到歐洲，我也沒有聽話惹不反抗，可是到了半年滿期期滿時，我必須回國，否則當地政府也會驅逐我出境，請問足下，我那時回到什麼地方呢？」

姻中連連點頭說道：「馮兄，你不必多心，這些玩意祇是板垣想出的下台辦法，不必說你到歐洲再回中國，就算你不到歐洲中途回去，也沒有問題，他們也無奈我何，因為我壓根就沒有答應保你去歐洲。」

姻中把馮庸保釋出來，第二天就由日本憲兵押上輪船，交給船長，限定把馮先生解到羅馬，中途不得自由行動。船上從船長到船員，對於這個差使也都覺得有點滑稽，對馮先生也特別敬重。

船由大連直放上海，船上的生活單調無聊，船員們除去睡覺就在一起談天，馮先生慢慢地和他們混得很熟，經常在一起談天，船一到了上海，船員紛紛上岸去虹口料理瑣事，大家都熟了，剩了一批人也在船內喝酒。大家心裡已經忘記了對馮先生的監視。船在上海停了三天，裝卸貨物，到了第三天開船時，大家才發現馮庸失蹤，趕快派人上岸去找，祇見紙上發表出來馮庸通告日本侵略的談話，原來他已到了南京。這一場捉放的喜劇，算是告一段落，但馮庸組織的學生義勇軍，却在東北生了根。

當馬將軍江橋抗敵之後，緊接着各地義勇軍蜂起，全國人心大為興奮，各界紛紛捐輸，許多人毀家紓難，盡獻所有，光是上海一地捐款已超過百萬，其他衣物食品更不計其數。這些東西堆積在上海，發生了問題，怎樣運到東北去呢？當時，形勢很明顯，要把物品送到黑龍江交馬占山將軍，除非繞道蘇俄，否則就必須經過熱河，繞道蘇俄，根本上是無法作得到的事，通過熱河也不行。負責募捐的委員們感到大傷腦筋，就在這時却激怒了一位老先生，拍胸膊負責押運，祇要自己中途不死，一定把財物品交給馬占山將軍。這位老先生就是民國初年任過黑龍江省長的朱慶瀾將軍，別號子橋的。

朱老先生從在是一位清高的官，交卸政務之後，專門作慈善事業。陝甘大旱那一年，朱老先生押了一列車糧食到西安，督辦放賑，為了提高救濟效率，防止經辦人員舞弊，朱老先生就睡在列車上，自炊自食，終於把賑品發放完畢始下火車。陝甘老百姓把他當成萬家生佛，以後隔了許多年朱老先生去世，消息傳到西安，真是家家路祭，戶戶哭聲。

當無人敢去東北時，朱老先生却挺身而去，要押運專車去黑龍江。（二八）

山川人物

陶然共醉菊花杯

佩茱萸，飲菊酒，成為重陽之習尚。重九登高起源於桓景避災，後又稱「女兒節」、「夜作節」、「賽馬節」、「體育節」、「老人」節等。　漁翁

陰曆九月九日，為日月皆值陽數，故曰「重陽」，又謂「重九」。其時天高氣爽，秋色平分，無怪乎蘇東坡所謂「四時令節，惟清明與重陽，不宜虛度」也。

重九登高，起源於東漢費長房之為桓景避災，唐代治之，並規定以九日講武習射，謂之「賽馬節」，宋仍其制。明俗定是日迎女歸寧，名曰「女兒節」。清俗於重陽夕備百工入夜操作，曰「夜作節」。迨民國三十一年，國民政府規定以重九為「體育節」，四十二年，又接受台北市民建議，本「黃花晚節香」之義，以是日為「老人節」。可是，雖經歷代改變，而「登高」兩字，千百年下，猶為國人所不能忘，及時遊樂，尚屬風雅。

風土記載：重陽相會，登山飲菊花酒，謂之「登高會」，又云「茱萸會」。按茱萸為落葉小喬木，高丈餘，枝多刺，葉成羽狀，花為淡綠，其味辛辣，總說所謂三種用藥者即此。此物以產於吳地者為最佳，故名「吳茱萸」。杜甫於離亂後在藍田崔家莊，參加九日盛會，此地有藍水玉山之勝，主人知姓崔，而不詳其名，所賦七言一律，結聯：「明年此會知誰健？醉把茱萸仔細看」。又楊萬里九日即事：「昨日茱萸未苦香，今節菊頻然貧」。王維九日憶山中兄弟：「遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人」。可見古之詠重陽者，離不了茱萸與菊花也。

菊花，盛開於九月，故稱九月為菊月，西京雜記：「菊花舒時，並采莖葉，雜黍米釀之，至來年九月九日始熟就飲焉，故謂之菊花酒」。又說：「戚夫人侍兒賈佩蘭，後出為扶風人段儒妻，說在宮內時，九月九日，佩茱萸，食蓬餌，飲菊花酒，令人長壽。」蓋菊能延年，酒可行氣，飲此，不僅拔除不祥，抑可以益壽也。陶淵明九日閒居詩：「酒能祛百慮，菊解制頹齡。」

陶淵明最嗜杯中物，九日無酒，出門悵望久之，忽見白衣人至，乃王弘送酒使也，即便就酌，醉後而歸，其率天真，至今猶傳為佳話。因此，後人稱九日登高為仙合，有曰：「且欲近尋彭澤宰，陶然共醉菊花杯」。按望仙台在河南之陝州，漢文帝謁老子至未解處，得河上公所授素書而歸，遂築台以祭之。祖以神仙既不可期，祇好尋友如陶彭澤者，與之共醉花間，以樂今夕年。吾人在流浪中，值此令節，用不崇登臨數落，還須閒過而安，及時行樂，「陶然共醉菊花杯」。

有「黃菊枝頭破曉寒，人生莫放酒杯乾」之句，謂以菊浸酒香，玉波經浮，別有滋味，為重陽不可缺之點綴品。

半靜寂地帶　丹尼

今天重陽節，郊區及山頂纜車均擬增加，以便居民登高。

登高原是避難，今日大多數人，登高也是避難，不登高同樣是避難。

×　×　×

馬會當局有新規定，按時把食客清場，以免一蟲同件者一坐大半天，擾攘買馬。

祇准排隊，不准霸位，亦十分公道也。

×　×　×

馬會曾通令，可以買馬牌四個，但新規定祇能先買一個，隔兩三天才可再買其餘三個。

×　×　×

既曰馬迷，跑多三兩次，顯然並非太過。

×　×　×

澳門賭馬，把注碼由五毫提高至一元，據說，是減少窮人下注機會。

其實不如說，增加窮人贏錢的機會好了。

壬寅仲夏八十初度述懷　邵醫府

杖履身託水雲邊，悵擬乾坤萬感牽。
思孝敢忘母難日？抱忠空憶義熙年。
親朋零落家山遠，萍梗飄零歲月遷。
一十三秋羈旅客，滄桑歷盡節仍堅。

×　×　×

羅同既望哭途窮，願從飄零樂在中。
且喜延年滋寡靜，未能悟道也觀空。
節臨天既逢初度，清近遐花淨厥躬。
一自投荒甘澹泊，願從君子尚高風。

琵琶絃　南宮搏著

無憂無慮

她報以嫣然的微笑，深深地依偎着他。

馬車疾馳而進，他們坐在車台上。

現在，他們已經離開了人叢，用獵地在一起了，而且，他們已經遠離了長安城，在心理上，距離越遠，安全感也越高，她要心愉快地看他，向他笑，對新人生的開始，充滿了愉快與希望。她年輕，她的人生，實際上才開始。在溫暖，被保護着的家中出來，好像籠中鳥飛向自由的天空似地。她奔放地笑着……

「小妹，現在，你想些甚麼？」殷武問。

「想些甚麼？」她側仰起頭：「我不知道該想些甚麼。」她回答時，大眼睛眨動着，忽然又發出一陣笑，輕鬆地：「騰哥，我現在已失去了思想。」

他伸出左臂，將她摟抱。又側過頭將她輕吻。

當他們擁抱着時，馬車的前進爬緩了。

「騰哥，騰哥——」她的頸項貼着他的頸項，幽幽地問：「從現在到將來，我們都會如此嗎？」

「我不知道將來，不過，我知道現在是很長的，小妹，我們將會在現在永恆。」

這是美妙的回答，這是使人迷醉的回答，她伏在他的身上，蟻伏着，發出幸福的微響。

馬車前進着，在一段約十里的平坦道路之後，殷武將馬車引入一條有林蔭的岔道，停下來。

「怎樣？」她自他的懷中抬起頭來：「騰哥——」

「我們也該歇歇了啊。」他伸舒雙臂，然後，將她抱起來，跳下車。

於是，他們滾倒在草地上。

於是，他們青春的火焰在奔騰中燃燒。他們似乎都已忘記了自己是在旅途中，而且並未完全離開危險。

長久，長久，張小妹的長髮披散了。殷武沁着汗，氣吁吁地吻她。

於是，他們每人身上都染了草汁。殷武，再將她抱起來，放回車台上。

「騰哥，我記得，你要我行動小心些，可是，你自己却如此猖狂……」她依偎在車台上說：「騰哥……」

「我不應該，可是，我高興，我無法自制。」

「我也是的，不能自制，不過，我並不以為不應該。」

「小妹，在現實上，這不大好，不過，許多人說，有孕的婦人如此，對未來的孩子反而有好處……」

「啊——」她聽到有孕的婦人一語，感到震動，雙手交叉着，出神地說：「騰哥，想不到的，我已成了婦人，婦人，多麼可怕——」

他不懂得一個少女轉變成為婦人時的心情，因此他對於她的感慨認無共鳴現象。（三七）

南藝

登上自由的高峯

今天為重陽俗登高節，這個節是十分有意義的。它的意義應該是：

讓「埋頭苦幹」的人們放眼來望望而前的一切。

讓終天困在小圈子裡，跳來翻去的人們向外面看看，接觸一下外間的景物。

讓那些目光如豆的短視者們，登上高處，擴大一下視野。

讓滿懷自卑感的人們，開拓一下心胸，提高一下志氣。

在今天，更讓偏促海隅，寄身異地的人們登高回首，望望故鄉。

這裡避難者，都是好的。今日比往日不同，過去登高是「避災」，今日我們已避災至此，還有什麼可避？過去登高是遊目騁懷，酌酒賦詩，今日我們已無此閒興，國仇家恨，縈亘胸中，尤其最近登過梧桐嶺逃到香港的人說來，他們會有遊山之興嗎？

為了發揚我們的浩然之氣，磊落之懷，頂天立地之志，雄豪之魄，昂揚之態，寬宏之度，向前之勇，遠大目光，我勸你登高去！

我，老早便準備好：麵包、水壺、望遠鏡、膠底鞋，還有一支士的克。但我不準備暉詩，也不準備蒐集甚麼資料，希望向高處洗洗我的眼睛，補充一點活力，接受一點大自然的賜予。假如能夠讓我高呼，我將高呼，假如一悲從中來，我也索性大哭一場，高興起來，我當然可以盡情大笑。！有一個時候，我們要學學胡鬧的孩子們，也不妨學學野人、神經病者。因為我們離開真的境界愈遠了。假如要做一個健者，就應該向無礙天地裡找尋發洩的機會。

真的，我們生活在一個偪仄的都市裡，人也給它壓縮了，眼識短了，感覺窄了，思路窒塞了，似乎，身體也變短了，這樣下去，只會變了侏儒。試想想，香港不少人住在鴿籠式的房子，睡在蜂巢式的木床，怎不常常發生爭吵？怎不造出許多可怕新聞？環境對於人的影響首先在思想方面，就有着絕大的關係。所謂「生活」，並不是像豬一般在豬圈裡，吃、睡、拉在一起，這樣的「生活」，祇能說是「生」，不能說是「活」。活要活動，活動就要不斷變更位置。那麼，借一個機會，就讓我們由卑到高，把自己提升一下，這對於身心有好處的。

「欲窮千里目，更上一層樓」，香港儘多高樓，住高樓的人，不就是天天登高嗎？但不，我們「高」的條件，不是人為的高，而是大自然的誠，關在太空艙裡的高，坐在飛機裡的高，它所欠缺的，是我們所需要「無礙」的高。無礙就是自由，登高是登上自由的高峯！

朋友，假如你高興，讓我們一齊登上自由的高峯吧！

我們要登高，登上「無礙」的高，無礙就是自由，登高是登上自由的高峯。

一等愛薪贈綫　日渡氏伯太著　成仲恩譯

二五、幸福的秘密

看上去，好像祇要能追求眼前浮利的A先生底生活方式，說不定已經抓住了幸福的正鵠呢。我有時甚至會以為，所謂幸福也者，它的秘密乃在於如何把目前的每一天稱意地打發過去呢。

有人每天是能夠過一種住酒店的生活，吃着山珍海味，就大可稱得上是十分幸福吧。奇怪的是，現實地過着那種生活的人，却往往引以為苦呢。他們心目中認為住酒店，吃的寄菜淡飯，才是真正幸福，不得不過住酒店生活的自己十分不幸，亦未可料呢。也許你會以為由一個第三者說這種話，未免有點偽善，但是站於本人立場說，這顯然是一種不幸啊！

前些日子，我曾經碰到這麼一個笑話。

某個漢子一踱一踱地走着路，問他理由，原來是鞋子太窄，再問他為什麼不去買一對新的，他的回答是：

「自然，買雙鞋子底錢，我是還有的。祇是，目前的我，實在太無人生樂趣，不論做事或外出都碰壁，所以，我有意穿起這雙鞋子，好教返到家裡時把它脫下，讓自己嘗到一種解放感啊！」

當然，這是一個無聊的故事。不過，在這個無聊底故事之內，我們不會覺到若干所謂幸福底秘密嗎？

二五、急性子吃虧

汽車這勞什子，實在太方便了。一旦嘗過它底滋味，再想放棄拋出忘掉它的神氣，是會令人感到很大痛苦的。

打完仗之後，最使那些因整肅而不得不辭掉公司職位底董事們痛心的，就是從此刻起再不能呼之即來底之即去地去用那些直到昨天為止還可以運用自如的公家汽車了。現在他們要跟普通白領階級一樣，非去擠滿底電車或公共汽車不可了。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「名伶與名曲」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調精選」京曲。四十五分重播「空中小閣地」。十時十五分粵劇主題曲。四十五分時代曲選唱。五十八分天氣報告。十一時轉播香港聖馬利亞堂主日崇拜。十二時報時，星期美點歐西流行曲及時代曲選唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，歐西選唱。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「最熟的三十分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十分京曲選唱。四十五分時代曲選唱。三時「大堂中座」。五十八分天氣報告。五時五分下午潮音。三十分粵、國、潮、客語新聞簡報，特別報告。五十分音樂小曲。五十八分天氣報告。六時轉播政府大球場「元朗對南華」比賽情形。七時宗教節目。三十分「我們住在太平山下」。八時報時，最新時代曲選唱。四十五分音樂小曲。五十八分天氣報告。九時「名曲一闋」。十五分藝術歌曲。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，歌樂纖蘊條。十時四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告，京曲選唱。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告，漁民天氣預告及粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。（問題音樂播至八時五十五分，超短波調頻94兆週，節目轉播大會堂晚六晚音樂節目）

商業電台：七時報時，清晨音樂。十分節目預告，音樂。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分音樂。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。五十五分時代曲。十五分「新婚夫婦」。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十一時口琴獨奏。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分粵曲。十二時祝婚點唱。……三時時代曲。三十分電影故事「迷失了的愛」。五時三十分轉播港台新聞報導。……七時十五分粵曲。三十分時代曲。八時天氣報告。……十一時天氣報告，明日節目預告，……十二時天氣報告，完。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。……（其餘節目字跡模糊）

專門實學·絕不誇大宣傳·實事求事，有醫案照片可查

七天無痛脫痔　立癒肛痛疴血

凡有怕痛忌醫或屢醫不癒者有舖保可以愈後收費

肛門病痔科中醫　**毛文福**　診所：彌敦道709號二樓旺角差館對面　電話：811827　時間：上午十時至一時，下午三時至七時，禮拜下午休息　外埠通訊　配藥同效

分類廣告

喉　喉科中醫　吳景雲醫生　專理喉蛾、喉瘡、喉癬、喉痧、陰虛喉爛、雙單喉症

婦科　王碧華醫師　前任博愛醫院婦科主任廿年經驗

婦特靈　瞻醫哮喘

婦科　陳美玉醫專　妙手女醫　檢驗免費　特快避孕靈（三元）

大佛腸胃丸

驗血 驗虫 驗孕　新法準確即日解決疑難　大德醫學化驗所　電話：64781

婦科　李冰妍專醫　精通粵滬京語

婦科　梁鳳鳴專理　特效藥

鼻 耳　洪亮醫老

尿病專家　鄭達明名醫　一服根治

瘡科皮膚　尹國良　外科皮膚專門　疑難

何正胃痛　卅年專醫　醫治無效服藥十年胃痛以上嚴重者即日止痛五天斷根　醫館旺角彌敦道七〇九號二樓（旺角差館對正）　時間：上午十時至一時下午三時至六時（星期日下午休息）（出診預約）

氣喘虛弱　范偉光中醫　分納寬補　經氣胸中速　定丹化提　喘田痰氣　診症時間：每日上午十一時至下午四時半　星期日至二時

痔瘡 血瘻　李惜文專理　卅元斷根

痔瘻　姚天賜　痔瘻專家　疴血·脫肛

頸癧　吳英鑑　秘傳內消頸癧　徹底根治

蟲病　肝蟲　容潔梅

頸癧　朱辰東專醫　痰火·流注·惡核

耳鼻喉　蔡德芬　頭部痛症

痔瘻　黎正義

龍偉　名中醫師　專治

久咳　梁耀文　四代專醫　立止久咳氣促（小兒頑咳）

各地通訊

新加坡富商洪開國之子 洪水泉離奇失踪
廿天前駕車外出迄今仍音訊杳然 汽車已發現據推測可能遭匪綁票

【本報新加坡航訊】這是一宗撲朔迷離的案件！二十天前——九月十七日——的晚上八時半，新加坡一名殷商之少東洪水泉……突然失蹤，而他所駕駛的汽車，卻停在距離……汽車的鎖匙仍插在鎖匙孔中，車門亦開啟着……截至十月五日夜止，這宗離奇失蹤的富家公子仍音訊杳然。

傳洪水泉遭匪綁票 其親屬已在營救中
但洪父對此則堅決否認

洪水泉失踪後 家人遲不報警

泰國匪徒一股 洗劫市場
同時擄去少女三名

【本報曼谷航訊】十月四日下午四時……

廣州工廠材料缺乏 大部分宣告停工
與軍事有關者反擴大生產

【本報訊】廣州消息：中共工業生產，由於燃料及原料缺乏之……目前大部陷於停頓狀態……

逃往寮國之泰國流亡政客 派黨羽潛返泰境活動
泰訓練邊防警察征剿馬共

【本報曼谷航訊】……

日本針灸氣功療法
診斷準確　新法治療
風濕痺痛腫

港九氣功針灸專科學院
日本針灸氣功療法診所
女醫余志文　治愈醫案公開報導

請家長們注意：
保護後一代的主人翁

延期贈醫
接受貧病者要求延期贈醫
故減收電療手術器材費用
貧病者剪報到診掛號二元

你食過藥未愈　你針灸過無效
勿灰心速來醫　本醫專執手尾

圖片說明：

你怕食藥嗎？

大人、小兒、半身無力手脚痺軟

任何各種麻痺痛腫

享譽中外　治病救人　徹底根治　保證速愈

余志文練功
氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時　下午二時至六時　夜診八時至九時　覆診二時至五時　星期日照常應診（出診特約）

骨醫 陳珊山跌打　主診傷症 X光照骨
新遷地址 九龍旺角：豉油街昌記大樓二樓（即西洋菜街四號二樓）
電話：五二七七五　五〇七一六

王廣發　疑難
白蝕　根治鵝掌風灰指甲
尿病
痔　痔瘡我癒　痔血立止　無痛脫痔
醫館　黎妙儀主理

利成置業有限公司
翠園大樓　安居樂業
章記
工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣

昌興置業有限公司　南昌大樓　讓公大廈　金閣大廈　分層出售　旺盛地點　分期付款
忠信置業公司　潤大洋樓分層出售　旺角區獨立唐樓
灣瓜土　出售唐樓位舖息高
恆興建築公司新樓出售
建煌新記建築公司　界限街　英來大廈　汝洲街
大興企業　興祥大樓　大興唐樓

百利搬運公司　電話777436 65065　專門搬屋
永生隆棉胎
鈴木牌電單車　SUZUKI 分期付款 月供五十
寄菜種回鄉　包得辦法
朱廣蘭
特平樓　新樓全間四層　祇售數萬元
金輪車行
老珠婆
UHER 優雅牌
東方搬運公司　電話：829308 64163
增你智助聽器　ZENITH　你的聽覺有困難嗎？
雪白牌　雪柜之王　陽光無線電行

旺舖全間　平租　吉舖招租　旺舖出租　唐樓招租　幻燈手琴　洋房農塲　羅昆尋母　大華被廠　愛好葛地佳音　萬能角鋼
遺失聲明　遺失啟事　誠聘幼師　外勤記者　聘教員　機織技工　請校工　招請技工　無綫電　招冷衫　美國投資公司　外勤記者　白花油廠　聘推銷員
立美　免費英文　婦女　教授國學　科學院招考高中會考選拔　升中補習　升中班　機械繪圖　業餘學醫　遺失聲明
X光新式巨型　照肺十元　痔瘡　楊子才痔瘺　美容　徵校工　徵購汽車　補習英文　買石屋聲明　營業注意